TRATATUL DE LA LISABONA DE MODIFICARE A TRATATULUI PRIVIND UNIUNEA EUROPEANA SI A TRATATULUI DE INSTITUIRE A COMUNITATII EUROPENE

PREAMBUL

MAIESTATEA SA REGELE BELGIENILOR,
PRESEDINTELE REPUBLICII BULGARIA,
PRESEDINTELE REPUBLICII CEHE,
MAIESTATEA SA REGINA DANEMARCEI,
PRESEDINTELE REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,
PRESEDINTELE REPUBLICII ESTONIA,
PRESEDINTA IRLANDEI,
PRESEDINTELE REPUBLICII ELENE,
MAIESTATEA SA REGELE SPANIEI,
PRESEDINTELE REPUBLICII FRANCEZE,
PRESEDINTELE REPUBLICII ITALIENE,
PRESEDINTELE REPUBLICII CIPRU,
PRESEDINTELE REPUBLICII LETONIA,
PRESEDINTELE REPUBLICII LITUANIA,
ALTETA SA REGALA MARELE DUCE DE LUXEMBURG,
PRESEDINTELE REPUBLICII UNGARE, PRESEDINTELE MALTEI,
MAIESTATEA SA REGINA TARILOR DE JOS,
PRESEDINTELE FEDERAL AL REPUBLICII AUSTRIA,
PRESEDINTELE REPUBLICII POLONE,
PRESEDINTELE REPUBLICII PORTUGHEZE,
PRESEDINTELE ROMÂNIEI,
PRESEDINTELE REPUBLICII SLOVENIA,
PRESEDINTELE REPUBLICII SLOVACE,
PRESEDINTA REPUBLICII FINLANDA,
GUVERNUL REGATULUI SUEDIEI,
MAIESTATEA SA REGINA REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII SI IRLANDEI DE NORD,

DORIND sa desavârseasca procesul initiat prin Tratatul de la Amsterdam si prin Tratatul de la Nisa, în vederea consolidarii eficacitatii si a legitimitatii democratice a Uniunii si a îmbunatatirii coerentei actiunii sale,

CONVIN sa modifice Tratatul privind Uniunea Europeana, Tratatul de instituire a Comunitatii Europene si Tratatul de instituire a Comunitatii Europene a Energiei Atomice,

si au desemnat în acest scop ca plenipotentiari:

MAIESTATEA SA REGELE BELGIENILOR,
Guy VERHOFSTADT
Prim ministru
Karel DE GUCHT
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII BULGARIA,
Sergei STANISHEV
Prim ministru
Ivailo KALFINE
Vice-prim ministru si Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII CEHE,
Mirek TOPOLÁNEK
Prim ministru
Karel SCHWARZENBERG
Ministru al Afacerilor externe
MAIESTATEA SA REGINA DANEMARCEI,
Anders Fogh RASMUSSEN
Prim ministru
Per Stig MOLLER
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,
Dr. Angela MERKEL
Cancelar federal
Dr. Frank - Walter STEINMEIER
Ministru federal al Afacerilor externe si Vice-cancelar
PRESEDINTELE REPUBLICII ESTONIA,
Andrus ANSIP
Prim ministru
Urmas PAET
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTA IRLANDEI,
Bertie AHERN
Prim ministru (Taoiseach)
Dermot AHERN
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII ELENE,
Konstantinos KARAMANLIS
Prim ministru
Dora BAKOYANNIS
Ministru al Afacerilor externe
MAIESTATEA SA REGELE SPANIEI,
José Luis RODRÍGUEZ ZAPATERO
Presedinte al guvernului
Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBE
Ministru al Afacerilor externe si al cooperarii
PRESEDINTELE REPUBLICII FRANCEZE,
Nicolas SARKOZY
Presedinte
François FILLON
Prim ministru
Bernard KOUCHNER
Ministru al Afacerilor externe si europene
PRESEDINTELE REPUBLICII ITALIENE,
Romano PRODI
Presedinte al Consiliului de ministri
Massimo D'ALEMA
Vice-presedinte al Consiliului de ministri si Ministru al Afacerilor externe

PRESEDINTELE REPUBLICII CIPRU,
Tassos PAPADOPOULOS
Presedinte
Erato KOZAKOU-MARCOULLIS
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII LETONIA,
Valdis ZATLERS
Presedinte
Aigars KALVITIS
Prim ministru
Maris RIEKSTINS
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII LITUANIA,
Valdas ADAMKUS
Presedinte
Gediminas KIRKILAS
Prim ministru
Petras VAITIEKUNAS
Ministru al Afacerilor externe
ALTETA SA REGALA MARELE DUCE DE LUXEMBURG,
Jean-Claude JUNCKER
Prim ministru, ministru de stat
Jean ASSELBORN
Ministru al Afacerilor externe si al imigrarii
PRESEDINTELE REPUBLICII UNGARE,
Ferenc GYURCSÁNY
Prim ministru
Dr. Kinga GÖNCZ
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE MALTEI,
The Hon Lawrence GONZI
Prim ministru
The Hon Michael FRENDO
Ministru al Afacerilor externe
MAIESTATEA SA REGINA TARILOR DE JOS,
Dr. J. P. BALKENENDE
Prim ministru
M. J. M. VERHAGEN
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE FEDERAL AL REPUBLICII AUSTRIA,
Dr. Alfred GUSENBAUER
Cancelar federal
Dr. Ursula PLASSNIK
Ministru federal al Afacerilor europene si internationale
PRESEDINTELE REPUBLICII POLONE,
Donald TUSK
Prim ministru
Radoslaw SIKORSKI
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII PORTUGHEZE,
José SÓCRATES CARVALHO PINTO DE SOUSA
Prim ministru
Luis Filipe MARQUES AMADO
Ministru de stat si al Afacerilor externe
PRESEDINTELE ROMÂNIEI,
Traian BASESCU
Presedinte
Calin POPESCU TARICEANU
Prim ministru
Adrian CIOROIANU
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII SLOVENIA,
Janez JANSA
Presedinte al guvernului
Dr. Dimitrij RUPEL
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTELE REPUBLICII SLOVACE,
Robert FICO
Prim ministru
Jan KUBIS
Ministru al Afacerilor externe
PRESEDINTA REPUBLICII FINLANDA,
Matti VANHANEN
Prim ministru
Ilkka KANERVA
Ministru al Afacerilor externe
GUVERNUL REGATULUI SUEDIEI,
Fredrik REINFELDT
Prim ministru
Cecilia MALMSTRÖM
Ministru al Afacerilor europene
MAIESTATEA SA REGINA REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII SI IRLANDEI DE NORD
The Rt. Hon Gordon BROWN
Prim ministru
The Rt. Hon David MILIBAND
Ministru al Afacerilor externe si al Commonwealth-ului

CARE, dupa ce au facut schimb de depline puteri, gasite în buna si cuvenita forma,
CONVIN CU PRIVIRE LA URMATOARELE DISPOZITII:

CAPITOLUL 1: MODIFICARI LA TRATATUL PRIVIND UNIUNEA EUROPEANA SI LA TRATATUL DE INSTITUIRE A COMUNITATII EUROPENE

Art. 1

Tratatul privind Uniunea Europeana se modifica în conformitate cu dispozitiile prezentului articol.

1. PREAMBUL

(1) Preambulul se modifica dupa cum urmeaza:

a) se introduce un al doilea considerent cu textul urmator:

"INSPIRÂNDU-SE din mostenirea culturala, religioasa si umanista a Europei, din care s-au dezvoltat valorile universale care constituie drepturile inviolabile si inalienabile ale persoanei, precum si libertatea, democratia, egalitatea si statul de drept;"

b) la al saptelea considerent, devenit al optulea considerent, cuvintele "prezentului tratat" se înlocuiesc cu "prezentului tratat si ale Tratatului privind functionarea Uniunii Europene,";

c) la al unsprezecelea considerent, devenit al doisprezecelea considerent, cuvintele "prezentului tratat" se înlocuiesc cu "prezentului tratat si ale Tratatului privind functionarea Uniunii Europene,".

2. DISPOZITII GENERALE

(2) Articolul 1 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la finalul primului paragraf, se introduce urmatoarea teza:

"..., careia statele membre îi atribuie competente pentru realizarea obiectivelor lor comune."

b) al treilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:

"Uniunea se întemeiaza pe prezentul tratat si pe Tratatul privind functionarea Uniunii Europene (denumite în continuare «tratatele»). Aceste doua tratate au aceeasi valoare juridica. Uniunea se substituie Comunitatii Europene si îi succeda acesteia."

(3) Se introduce un articol 1^a cu textul urmator:

"- Art. 1^a

Uniunea se întemeiaza pe valorile respectarii demnitatii umane, libertatii, democratiei, egalitatii, statului de drept, precum si pe respectarea drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care apartin minoritatilor. Aceste valori sunt comune statelor membre într-o societate caracterizata prin pluralism, nediscriminare, toleranta, justitie, solidaritate si egalitate între femei si barbati."

(4) Articolul 2 se înlocuieste cu textul urmator:

"- Art. 2

(1)Uniunea urmareste sa promoveze pacea, valorile sale si bunastarea popoarelor sale.

(2)Uniunea ofera cetatenilor sai un spatiu de libertate, securitate si justitie, fara frontiere interne, în interiorul caruia este asigurata libera circulatie a persoanelor, în corelare cu masuri adecvate privind controlul la frontierele externe, dreptul de azil, imigrarea, precum si prevenirea criminalitatii si combaterea acestui fenomen.

(3)Uniunea instituie o piata interna. Aceasta actioneaza pentru dezvoltarea durabila a Europei, întemeiata pe o crestere economica echilibrata si pe stabilitatea preturilor, pe o economie sociala de piata cu grad ridicat de competitivitate, care tinde spre ocuparea deplina a fortei de munca si spre progres social, precum si pe un nivel înalt de protectie si de îmbunatatire a calitatii mediului. Aceasta promoveaza progresul stiintific si tehnic.

Uniunea combate excluziunea sociala si discriminarile si promoveaza justitia si protectia sociale, egalitatea între femei si barbati, solidaritatea între generatii si protectia drepturilor copilului.

Aceasta promoveaza coeziunea economica, sociala si teritoriala, precum si solidaritatea între statele membre.

Uniunea respecta bogatia diversitatii sale culturale si lingvistice si vegheaza la protejarea si dezvoltarea patrimoniului cultural european.

(4)Uniunea instituie o uniune economica si monetara a carei moneda este euro.

(5)În relatiile sale cu restul comunitatii internationale, Uniunea îsi afirma si promoveaza valorile si interesele si contribuie la protectia cetatenilor sai. Aceasta contribuie la pacea, securitatea, dezvoltarea durabila a planetei, solidaritatea si respectul reciproc între popoare, comertul liber si echitabil, eliminarea saraciei si protectia drepturilor omului si, în special, a drepturilor copilului, precum si la respectarea stricta si dezvoltarea dreptului international, inclusiv respectarea principiilor Cartei Organizatiei Natiunilor Unite.

(6)Uniunea îsi urmareste obiectivele prin mijloace corespunzatoare, în functie de competentele care îi sunt atribuite prin tratate."

(5) Articolul 3 se abroga si se introduce un articol 3^a cu textul urmator:

"- Art. 3^a

(1)În conformitate cu articolul 3^b, orice competenta care nu este atribuita Uniunii prin tratate apartine statelor membre.

(2)Uniunea respecta egalitatea statelor membre în raport cu tratatele, precum si identitatea lor nationala, inerenta structurilor lor fundamentale politice si constitutionale, inclusiv în ceea ce priveste autonomia locala si regionala. Aceasta respecta functiile esentiale ale statului si, în special, pe cele care au ca obiect asigurarea integritatii sale teritoriale, mentinerea ordinii publice si apararea securitatii nationale. În special, securitatea nationala ramâne responsabilitatea exclusiva a fiecarui stat membru.

(3)În temeiul principiului cooperarii loiale, Uniunea si statele membre se respecta si se ajuta reciproc în îndeplinirea misiunilor care decurg din tratate.

Statele membre adopta orice masura generala sau speciala pentru asigurarea îndeplinirii obligatiilor care decurg din tratate sau care rezulta din actele institutiilor Uniunii.

Statele membre faciliteaza îndeplinirea de catre Uniune a misiunii sale si se abtin de la orice masura care ar putea pune în pericol realizarea obiectivelor Uniunii."

(6) Se introduce un articol 3^b, care înlocuieste articolul 5 din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene, cu textul urmator:

"- Art. 3^b

(1)Delimitarea competentelor Uniunii este guvernata de principiul atribuirii. Exercitarea acestor competente este reglementata de principiile subsidiaritatii si proportionalitatii.

(2)În temeiul principiului atribuirii, Uniunea actioneaza numai în limitele competentelor care i-au fost atribuite de statele membre prin tratate pentru realizarea obiectivelor stabilite prin aceste tratate. Orice competenta care nu este atribuita Uniunii prin tratate apartine statelor membre.

(3)În temeiul principiului subsidiaritatii, în domeniile care nu sunt de competenta sa exclusiva, Uniunea intervine numai daca si în masura în care obiectivele actiunii preconizate nu pot fi realizate în mod satisfacator de statele membre nici la nivel central, nici la nivel regional si local, dar datorita dimensiunilor si efectelor actiunii preconizate, pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii.

Institutiile Uniunii aplica principiul subsidiaritatii în conformitate cu Protocolul privind aplicarea principiilor subsidiaritatii si

proportionalitatii. Parlamentele nationale asigura respectarea principiului subsidiaritatii, în conformitate cu procedura prevazuta în respectivul protocol.
(4)În temeiul principiului proportionalitatii, actiunea Uniunii, în continut si forma, nu depaseste ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor tratatelor.
Institutiile Uniunii aplica principiul proportionalitatii în conformitate cu Protocolul privind aplicarea principiilor subsidiaritatii si proportionalitatii."
(7) Articolele 4 si 5 se abroga.
(8) Articolul 6 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 6
(1)Uniunea recunoaste drepturile, libertatile si principiile prevazute în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene din 7 decembrie 2000, astfel cum a fost adaptata la 12 decembrie 2007, la Strasbourg, care are aceeasi valoare juridica cu cea a tratatelor.
Dispozitiile cuprinse în carta nu extind în niciun fel competentele Uniunii astfel cum sunt definite în tratate.
Drepturile, libertatile si principiile prevazute în carta se interpreteaza în conformitate cu dispozitiile generale din titlul VII al Cartei privind interpretarea si punerea sa în aplicare si cu luarea în considerare în mod corespunzator a explicatiilor mentionate în Carta, care prevad izvoarele acestor dispozitii.
(2)Uniunea adera la Conventia europeana pentru apararea drepturilor omului si a libertatilor fundamentale. Competentele Uniunii, astfel cum sunt definite în tratate, nu sunt modificate de aceasta aderare.
(3)Drepturile fundamentale, astfel cum sunt garantate prin Conventia europeana pentru apararea drepturilor omului si a libertatilor fundamentale si astfel cum rezulta din traditiile constitutionale comune statelor membre, constituie principii generale ale dreptului Uniunii."
(9) Articolul 7 se modifica dupa cum urmeaza:
a) în textul articolului, cuvintele "dupa obtinerea avizului conform al" se înlocuiesc cu "cu aprobarea", trimiterea la încalcarea grava a "principiilor enuntate la articolul 6 alineatul (1)," se înlocuieste cu o trimitere la încalcarea grava a "valorilor prevazute la articolul 1ª", cuvintele "prezentului tratat" se înlocuiesc cu "tratatelor" si cuvântul "Comisia" se înlocuieste cu "Comisia Europeana";
b) la alineatul (1) primul paragraf prima teza, fragmentul de teza final "... si îi poate adresa acestuia recomandarile corespunzatoare" se elimina; în ultima teza, fragmentul de teza final "...si, hotarând dupa aceeasi procedura, poate cere unor personalitati independente sa prezinte într-un termen rezonabil un raport cu privire la situatia din statul membru în cauza" se înlocuieste cu "...si îi poate adresa recomandari, hotarând dupa aceeasi procedura.";
c) la alineatul (2), cuvintele "Consiliul, reunit la nivel de sefi de stat sau de guvern, hotarând în unanimitate... " se înlocuiesc cu "Consiliul European, hotarând în unanimitate... ", iar cuvintele "...guvernul acelui stat membru... " se înlocuiesc cu "...acel stat membru... ";
d) alineatele (5) si (6) se înlocuiesc cu textul urmator:
"(5) Modalitatile de vot care, în întelesul prezentului articol, se aplica Parlamentului European, Consiliului European si Consiliului sunt prevazute la articolul 309 din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene."
(10) Se introduce un nou articol 7^a cu textul urmator:
"- Art. 7a
(1)Uniunea dezvolta relatii privilegiate cu tarile învecinate, în vederea stabilirii unui spatiu de prosperitate si de buna vecinatate, întemeiat pe valorile Uniunii si caracterizat prin relatii strânse si pasnice, bazate pe cooperare.
(2)În întelesul alineatului (1), Uniunea poate încheia acorduri speciale cu tarile în cauza. Aceste acorduri pot include drepturi si obligatii reciproce, precum si posibilitatea de a realiza actiuni în comun. Punerea lor în aplicare face obiectul unei concertari periodice."
(11) Dispozitiile titlului II sunt integrate în Tratatul de instituire a Comunitatii Europene, astfel cum este modificat în continuare si care devine Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.
3. PRINCIPII DEMOCRATICE
(12) Titlul II si articolul 8 se înlocuiesc cu o noua denumire si articolele 8-8 C, noi, cu textul urmator:
"- TITLUL II: DISPOZITII PRIVIND PRINCIPIILE DEMOCRATICE
- Art. 8
În toate activitatile sale, Uniunea respecta principiul egalitatii cetatenilor sai, care beneficiaza de o atentie egala din partea institutiilor, organelor, oficiilor si agentiilor sale. Este cetatean al Uniunii orice persoana care are cetatenia unui stat membru. Cetatenia Uniunii se adauga cetateniei nationale si nu o înlocuieste pe aceasta.
- Art. 8^A
(1)Functionarea Uniunii se întemeiaza pe principiul democratiei reprezentative.
(2)Cetatenii sunt reprezentati direct, la nivelul Uniunii, în Parlamentul European.
Statele membre sunt reprezentate în Consiliul European de sefii lor de stat sau de guvern si în Consiliu de guvernele lor, care la rândul lor raspund în mod democratic fie în fata parlamentelor nationale, fie în fata cetatenilor lor.
(3)Orice cetatean are dreptul de a participa la viata democratica a Uniunii. Deciziile se iau în mod cât mai deschis si la un nivel cât mai apropiat posibil de cetatean.
(4)Partidele politice la nivel european contribuie la formarea constiintei politice europene si la exprimarea vointei cetatenilor Uniunii.
- Art. 8^B
(1)Institutiile acorda cetatenilor si asociatiilor reprezentative, prin mijloace corespunzatoare, posibilitatea de a-si face cunoscute opiniile si de a face schimb de opinii în mod public, în toate domeniile de actiune ale Uniunii.
(2)Institutiile Uniunii mentin un dialog deschis, transparent si constant cu asociatiile reprezentative si cu societatea civila.
(3)În vederea asigurarii coerentei si a transparentei actiunilor Uniunii, Comisia Europeana procedeaza la ample consultari ale partilor interesate.
(4)La initiativa a cel putin un milion de cetateni ai Uniunii, resortisanti ai unui numar semnificativ de state membre, Comisia Europeana poate fi invitata sa prezinte, în limitele atributiilor sale, o propunere corespunzatoare în materii în care acesti cetateni considera ca este necesar un act juridic al Uniunii, în vederea aplicarii tratatelor.
Procedurile si conditiile necesare pentru prezentarea unei astfel de initiative sunt stabilite în conformitate cu articolul 21 primul paragraf din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.

- Art. 8^C

Parlamentele nationale contribuie în mod activ la buna functionare a Uniunii:

a)prin faptul ca sunt informate de catre institutiile Uniunii si prin primirea de notificari privind proiectele de acte legislative ale Uniunii în conformitate cu Protocolul privind rolul parlamentelor nationale în cadrul Uniunii Europene;

b)prin respectarea principiului subsidiaritatii în conformitate cu procedurile prevazute în Protocolul privind aplicarea principiilor subsidiaritatii si proportionalitatii;

c)prin participarea, în cadrul spatiului de libertate, securitate si justitie, la mecanismele de evaluare a punerii în aplicare a politicilor Uniunii în acest spatiu, în conformitate cu articolul 61 C din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene, si prin implicarea în controlul politic al Europol si în evaluarea activitatilor Eurojust, în conformitate cu articolele 69 G si 69 D din respectivul tratat;

d)prin participarea la procedurile de revizuire a tratatelor, în conformitate cu articolul 48 din prezentul tratat;

e)prin faptul ca sunt informate cu privire la cererile de aderare la Uniune, în conformitate cu articolul 49 din prezentul tratat;

f)prin participarea la cooperarea interparlamentara dintre parlamentele nationale si cu Parlamentul European, în conformitate cu Protocolul privind rolul parlamentelor nationale în cadrul Uniunii Europene."

4. INSTITUTII

(13) Dispozitiile titlului III se abroga. Titlul III se înlocuieste cu o noua denumire dupa cum urmeaza:

"- TITLUL III: DISPOZITII PRIVIND INSTITUTIILE"

(14) Articolul 9 se înlocuieste cu textul urmator:

"- Art. 9

(1)Uniunea dispune de un cadru institutional care vizeaza promovarea valorilor sale, urmarirea obiectivelor sale, sustinerea intereselor sale, ale cetatenilor sai si ale statelor membre, precum si asigurarea coerentei, a eficacitatii si a continuitatii politicilor si a actiunilor sale.

Institutiile Uniunii sunt:

- Parlamentul European;
- Consiliul European;
- Consiliul;
- Comisia Europeana (denumita în continuare «Comisia»);
- Curtea de Justitie a Uniunii Europene;
- Banca Centrala Europeana;
- Curtea de Conturi.

(2)Fiecare institutie actioneaza în limitele atributiilor care îi sunt conferite prin tratate, în conformitate cu procedurile, conditiile si scopurile prevazute de acestea. Institutiile coopereaza unele cu altele în mod loial.

(3)Dispozitiile referitoare la Banca Centrala Europeana si la Curtea de Conturi, precum si dispozitiile detaliate referitoare la celelalte institutii figureaza în Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.

(4)Parlamentul European, Consiliul si Comisia sunt asistate de un Comitet Economic si Social si de un Comitet al Regiunilor, care exercita functii consultative."

(15) Se introduce un articol 9^A cu textul urmator:

"- Art. 9^A

(1)Parlamentul European exercita, împreuna cu Consiliul, functiile legislativa si bugetara. Acesta exercita functii de control politic si consultative, în conformitate cu conditiile prevazute în tratate. Parlamentul European alege presedintele Comisiei.

(2)Parlamentul European este compus din reprezentantii cetatenilor Uniunii. Numarul acestora nu poate depasi sapte sute cincizeci, plus presedintele. Reprezentarea cetatenilor este asigurata în mod proportional descrescator, cu un prag minim de sase membri pentru fiecare stat membru. Niciunui stat membru nu i se atribuie mai mult de nouazeci si sase de locuri.

Consiliul European adopta în unanimitate, la initiativa Parlamentului European si cu aprobarea acestuia, o decizie de stabilire a componentei Parlamentului European, cu respectarea principiilor mentionate la primul paragraf.

(3)Membrii Parlamentului European sunt alesi prin vot universal direct, liber si secret, pentru un mandat de cinci ani.

(4)Parlamentul European îsi alege presedintele si biroul dintre membrii sai."

(16) Se introduce un articol 9^B cu textul urmator:

"- Art. 9^B

(1)Consiliul European ofera Uniunii impulsurile necesare dezvoltarii acesteia si îi defineste orientarile si prioritatile politice generale. Acesta nu exercita functii legislative.

(2)Consiliul European este compus din sefii de stat sau de guvern ai statelor membre, precum si din presedintele sau si presedintele Comisiei. Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate participa la lucrarile Consiliului European.

(3)Consiliul European se întruneste de doua ori pe semestru la convocarea presedintelui sau. Atunci când ordinea de zi o impune, fiecare membru al Consiliului European poate decide sa fie asistat de un ministru si, în ceea ce îl priveste pe presedintele Comisiei, de un membru al Comisiei. Atunci când situatia o impune, presedintele convoaca o reuniune extraordinara a Consiliului European.

(4)Consiliul European se pronunta prin consens, cu exceptia cazului în care tratatele dispun altfel.

(5)Consiliul European îsi alege presedintele cu majoritate calificata, pentru o durata de doi ani si jumatate, cu posibilitatea reînnoirii mandatului o singura data. În caz de împiedicare sau de culpa grava, Consiliul European poate pune capat mandatul presedintelui în conformitate cu aceeasi procedura.

(6)Presedintele Consiliului European:

a)prezideaza si impulsioneaza lucrarile Consiliului European;

b)asigura pregatirea si continuitatea lucrarilor Consiliului European, în cooperare cu presedintele Comisiei si pe baza lucrarilor Consiliului Afaceri Generale;

c)actioneaza pentru facilitarea coeziunii si a consensului în cadrul Consiliului European;

d)prezinta Parlamentului European un raport dupa fiecare reuniune a Consiliului European.

Presedintele Consiliului European asigura, la nivelul sau si în aceasta calitate, reprezentarea externa a Uniunii în

probleme referitoare la politica externa si de securitate comuna, fara a aduce atingere atributiilor Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate.
Presedintele Consiliului European nu poate exercita un mandat national."
(17) Se introduce un articol 9 C cu textul urmator:
"- Art. 9^{C}
(1)Consiliul exercita, împreuna cu Parlamentul European, functiile legislativa si bugetara. Acesta exercita functii de definire a politicilor si de coordonare, în conformitate cu conditiile prevazute în tratate.
(2)Consiliul este compus din câte un reprezentant la nivel ministerial al fiecarui stat membru, împuternicit sa angajeze guvernul statului membru pe care îl reprezinta si sa exercite dreptul de vot.
(3)Consiliul hotaraste cu majoritate calificata, cu exceptia cazului în care tratatele dispun altfel.
(4)Începând cu 1 noiembrie 2014, majoritatea calificata se defineste ca fiind egala cu cel putin 55 % din membrii Consiliului, cuprinzând cel putin cincisprezece dintre acestia si reprezentând state membre care întrunesc cel putin 65 % din populatia Uniunii.
Minoritatea de blocare trebuie sa cuprinda cel putin patru membri ai Consiliului, în caz contrar se considera a fi întrunita majoritatea calificata.
Celelalte conditii privind votul cu majoritate calificata sunt stabilite la articolul 205 alineatul (2) din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.
(5)Dispozitiile tranzitorii privind definitia majoritatii calificate care se aplica pâna la 31 octombrie 2014, precum si cele care se vor aplica în perioada 1 noiembrie 2014-31 martie 2017 sunt prevazute în Protocolul privind dispozitiile tranzitorii.
(6)Consiliul se întruneste în cadrul diferitelor formatiuni, lista acestora fiind adoptata în conformitate cu articolul 201^{b} din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.
Consiliul Afaceri Generale asigura coerenta lucrarilor diferitelor formatiuni ale Consiliului. Acesta pregateste reuniunile Consiliului European si urmareste aducerea la îndeplinire a masurilor adoptate, în colaborare cu presedintele Consiliului European si cu Comisia.
Consiliul Afaceri Externe elaboreaza actiunea externa a Uniunii, în conformitate cu liniile strategice stabilite de Consiliul European, si asigura coerenta actiunii Uniunii.
(7)Un comitet al reprezentantilor permanenti ai guvernelor statelor membre raspunde de pregatirea lucrarilor Consiliului.
(8)Consiliul se întruneste în sedinta publica atunci când delibereaza si voteaza un proiect de act legislativ. În acest scop, fiecare sesiune a Consiliului este divizata în doua parti, consacrate deliberarilor privind actele legislative ale Uniunii, respectiv activitatilor fara caracter legislativ.
(9)Presedintia formatiunilor Consiliului, cu exceptia celei Afaceri Externe, este asigurata de reprezentantii statelor membre în cadrul Consiliului dupa un sistem de rotatie egal, în conditiile stabilite în conformitate cu articolul 201^{b} din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene."
(18) Se introduce un articol 9^{D} cu textul urmator:
"- Art. 9^{D}
(1)Comisia promoveaza interesul general al Uniunii si ia initiativele corespunzatoare în acest scop. Aceasta asigura aplicarea tratatelor, precum si a masurilor adoptate de institutii în temeiul acestora. Comisia supravegheaza aplicarea dreptului Uniunii sub controlul Curtii de Justitie a Uniunii Europene. Aceasta executa bugetul si gestioneaza programele. Comisia exercita functii de coordonare, de executare si de administrare, în conformitate cu conditiile prevazute în tratate. Cu exceptia politicii externe si de securitate comune si a altor cazuri prevazute în tratate, aceasta asigura reprezentarea externa a Uniunii. Comisia adopta initiativele de programare anuala si multianuala a Uniunii, în vederea încheierii unor acorduri interinstitutionale.
(2)Actele legislative ale Uniunii pot fi adoptate numai la propunerea Comisiei, cu exceptia cazului în care tratatele prevad altfel. Celelalte acte se adopta la propunerea Comisiei, în cazul în care tratatele prevad acest lucru.
(3)Mandatul Comisiei este de cinci ani.
Membrii Comisiei sunt alesi pe baza competentei lor generale si a angajamentului lor fata de ideea europeana, dintre personalitatile care prezinta toate garantiile de independenta.
Comisia îsi exercita responsabilitatile în deplina independenta. Fara a aduce atingere articolului 9 E alineatul (2), membrii Comisiei nu solicita si nu accepta instructiuni din partea niciunui guvern, institutie, organ, oficiu sau agentie. Acestia se abtin de la orice act incompatibil cu functiile lor sau cu îndeplinirea sarcinilor lor.
(4)Comisia numita între data intrarii în vigoare a Tratatului de la Lisabona si 31 octombrie 2014 este compusa din câte un resortisant al fiecarui stat membru, inclusiv presedintele si Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, care este unul dintre vicepresedintii acesteia.
(5)Începând cu 1 noiembrie 2014, Comisia este compusa dintr-un numar de membri, incluzând presedintele si Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, corespunzator cu doua treimi din numarul statelor membre, atât timp cât Consiliul European nu decide modificarea acestui numar, hotarând în unanimitate.
Membrii Comisiei sunt alesi dintre resortisantii statelor membre în conformitate cu un sistem de rotatie strict egal între statele membre care sa reflecte diversitatea demografica si geografica a tuturor statelor membre. Acest sistem se stabileste de catre Consiliul European, care hotaraste în unanimitate în conformitate cu articolul 211^{a} din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.
(6)Presedintele Comisiei:
a)defineste orientarile în cadrul carora Comisia îsi exercita misiunea;
b)decide organizarea interna a Comisiei pentru a asigura coerenta, eficacitatea si colegialitatea actiunilor acesteia;
c)numeste vicepresedintii, altii decât Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, dintre membrii Comisiei.
Un membru al Comisiei îsi prezinta demisia în cazul în care presedintele îi solicita acest lucru. Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate îsi prezinta demisia, în conformitate cu procedura prevazuta la articolul 9 E alineatul (1), în cazul în care presedintele îi solicita acest lucru.
(7)Tinând seama de alegerile pentru Parlamentul European si dupa ce a procedat la consultarile necesare, Consiliul European, hotarând cu majoritate calificata, propune Parlamentului European un candidat la functia de presedinte al

Comisiei. Acest candidat este ales de Parlamentul European cu majoritatea membrilor care îl compun. În cazul în care acest candidat nu întruneste majoritatea, Consiliul European, hotarând cu majoritate calificata, propune, în termen de o luna, un nou candidat, care este ales de Parlamentul European în conformitate cu aceeasi procedura.

Consiliul, de comun acord cu presedintele ales, adopta lista celorlalte personalitati pe care le propune pentru a fi numite membri ai Comisiei. Alegerea acestora se efectueaza, pe baza sugestiilor facute de statele membre, în conformitate cu criteriile prevazute la alineatul (3) al doilea paragraf si la alineatul (5) al doilea paragraf.

Presedintele, Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate si ceilalti membri ai Comisiei sunt supusi, în calitate de organ colegial, unui vot de aprobare al Parlamentului European. Pe baza acestei aprobari, Comisia este numita de Consiliul European, hotarând cu majoritate calificata.

(8)Comisia, în calitate de organ colegial, raspunde în fata Parlamentului European. Parlamentul European poate adopta o motiune de cenzura împotriva Comisiei, în conformitate cu articolul 201 din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene. În cazul în care se adopta o astfel de motiune, membrii Comisiei trebuie sa demisioneze în mod colectiv din functiile lor, iar Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate trebuie sa demisioneze din functiile pe care le exercita în cadrul Comisiei."

(19) Se introduce un nou articol 9^{E} cu textul urmator:

"- Art. 9^{E}

(1)Consiliul European, hotarând cu majoritate calificata, cu acordul presedintelui Comisiei, numeste Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate. Consiliul European poate pune capat mandatului acestuia în conformitate cu aceeasi procedura.

(2)Înaltul Reprezentant conduce politica externa si de securitate comuna a Uniunii. Acesta contribuie prin propuneri la elaborarea acestei politici si o aduce la îndeplinire în calitate de împuternicit al Consiliului. Acesta actioneaza în mod similar si în ceea ce priveste politica de securitate si aparare comuna.

(3)Înaltul Reprezentant prezideaza Consiliul Afaceri Externe.

(4)Înaltul Reprezentant este unul dintre vicepresedintii Comisiei. Acesta asigura coerenta actiunii externe a Uniunii. Acesta este însarcinat, în cadrul Comisiei, cu responsabilitatile care îi revin acesteia din urma în domeniul relatiilor externe si cu coordonarea celorlalte aspecte ale actiunii externe a Uniunii. În exercitarea acestor responsabilitati în cadrul Comisiei, si numai cu privire la aceste responsabilitati, Înaltul Reprezentant se supune procedurilor care reglementeaza functionarea Comisiei, în masura în care acest lucru este compatibil cu alineatele (2) si (3)."

(20) Se introduce un articol 9 F cu textul urmator:

"- Art. 9^{F}

(1)Curtea de Justitie a Uniunii Europene cuprinde Curtea de Justitie, Tribunalul si tribunale specializate. Aceasta asigura respectarea dreptului în interpretarea si aplicarea tratatelor.

Statele membre stabilesc caile de atac necesare pentru a asigura o protectie jurisdictionala efectiva în domeniile reglementate de dreptul Uniunii.

(2)Curtea de Justitie este compusa din câte un judecator pentru fiecare stat membru. Aceasta este asistata de avocati generali.

Tribunalul cuprinde cel putin un judecator din fiecare stat membru.

Judecatorii si avocatii generali ai Curtii de Justitie, precum si judecatorii Tribunalului sunt alesi dintre personalitatile care prezinta toate garantiile de independenta si care întrunesc conditiile prevazute la articolele 223 si 224 din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene. Acestia sunt numiti de comun acord de catre guvernele statelor membre pentru sase ani. Judecatorii si avocatii generali care îsi încheie mandatul pot fi numiti din nou.

(3)Curtea de Justitie a Uniunii Europene hotaraste în conformitate cu tratatele:

a)cu privire la actiunile introduse de un stat membru, de o institutie ori de persoane fizice sau juridice;

b)cu titlu preliminar, la solicitarea instantelor judecatoresti nationale, cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea actelor adoptate de institutii;

c)în celelalte cazuri prevazute în tratate."

(21) Dispozitiile titlului IV sunt integrate în Tratatul de instituire a Comunitatii Europene a Energiei Atomice, astfel cum este modificat în continuare.

5. FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA

(22) Titlul IV preia denumirea titlului VII, care devine "DISPOZITII PRIVIND FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA", iar articolele 27^{A} - 27^{E}, articolele 40 - 40^{B} si articolele 43 - 45 se înlocuiesc cu articolul 10, cu textul urmator, care înlocuieste, de asemenea, articolele 11 si 11^{A} din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene. Aceleasi articole sunt înlocuite, de asemenea, de articolele 280^{A} - 280^{I} din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene, dupa cum se precizeaza la articolul 2 punctul 278 din prezentul tratat:

"- Art. 10

(1)Statele membre care doresc sa stabileasca între ele o forma de cooperare consolidata în cadrul competentelor neexclusive ale Uniunii pot recurge la institutiile acesteia si îsi pot exercita aceste competente prin aplicarea dispozitiilor corespunzatoare ale tratatelor, în limitele si în conformitate cu procedurile prevazute la prezentul articol, precum si la articolele 280^{A} - 280^{I} din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.

Formele de cooperare consolidata urmaresc sa favorizeze realizarea obiectivelor Uniunii, sa apere interesele acesteia si sa consolideze procesul sau de integrare. Acestea sunt deschise în orice moment tuturor statelor membre, în conformitate cu articolul 280 C din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.

(2)Decizia care autorizeaza o forma de cooperare consolidata se adopta de Consiliu în ultima instanta, atunci când acesta stabileste ca obiectivele urmarite prin aceasta cooperare nu pot fi atinse într-un termen rezonabil de Uniune, în ansamblul sau, si în conditiile în care cel putin noua state membre participa la aceasta. Consiliul hotaraste în conformitate cu procedura prevazuta la articolul 280 D din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.

(3)Toti membrii Consiliului pot participa la dezbateri, dar la vot participa numai membrii Consiliului care reprezinta statele membre participante la o forma de cooperare consolidata. Modalitatile de vot sunt prevazute la articolul 280^{E} din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.

(4)Actele adoptate în cadrul unei forme de cooperare consolidata sunt obligatorii numai pentru statele membre participante. Acestea nu sunt considerate ca fiind acquis care trebuie acceptat de statele candidate la aderarea la Uniune."

(23) Denumirea titlului V se înlocuieste cu denumirea urmatoare:

"DISPOZITII GENERALE PRIVIND ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII SI DISPOZITII SPECIALE PRIVIND POLITICA EXTERNA SI DE SECURITATE COMUNA"

6. DISPOZITII GENERALE PRIVIND ACTIUNEA EXTERNA

(24) Se introduc capitolul 1 si articolele 10^A si 10^B, noi, cu textul urmator:

"- CAPITOLUL 1: DISPOZITII GENERALE PRIVIND ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII

- Art. 10^A

(1)Actiunea Uniunii pe scena internationala are la baza principiile care au inspirat crearea, dezvoltarea si extinderea sa si pe care intentioneaza sa le promoveze în lumea întreaga: democratia, statul de drept, universalitatea si indivizibilitatea drepturilor omului si a libertatilor fundamentale, respectarea demnitatii umane, principiile egalitatii si solidaritatii, precum si respectarea principiilor Cartei Organizatiei Natiunilor Unite si a dreptului international.

Uniunea depune toate eforturile pentru a dezvolta relatii si a construi parteneriate cu tarile terte si cu organizatiile internationale, regionale sau globale care împartasesc principiile prevazute la primul paragraf. Aceasta promoveaza solutii multilaterale pentru problemele comune, în special în cadrul Organizatiei Natiunilor Unite.

(2)Uniunea defineste si desfasoara politici comune si actiuni si actioneaza pentru asigurarea unui nivel înalt de cooperare în toate domeniile relatiilor internationale, în scopul:

a)apararii valorilor, a intereselor fundamentale, a securitatii, a independentei si integritatii sale;

b)consolidarii si sprijinirii democratiei, a statului de drept, a drepturilor omului si a principiilor dreptului international;

c)mentinerii pacii, prevenirii conflictelor si consolidarii securitatii internationale, în conformitate cu scopurile si principiile Cartei Organizatiei Natiunilor Unite, precum si cu principiile Actului final de la Helsinki si cu obiectivele Cartei de la Paris, inclusiv cele privind frontierele externe;

d)promovarii dezvoltarii durabile pe plan economic, social si de mediu a tarilor în curs de dezvoltare, cu scopul primordial de a eradica saracia;

e)încurajarii integrarii tuturor tarilor în economia mondiala, inclusiv prin eliminarea treptata a barierelor în calea comertului international;

f)participarii la elaborarea unor masuri internationale pentru conservarea si îmbunatatirea calitatii mediului si gestionarea durabila a resurselor naturale mondiale, în vederea asigurarii unei dezvoltari durabile;

g)acordarii de asistenta populatiilor, tarilor si regiunilor care se confrunta cu dezastre naturale sau provocate de om; si

h)promovarii unui sistem international bazat pe o cooperare multilaterala mai puternica si pe o buna guvernare globala.

(3)Uniunea respecta principiile si urmareste obiectivele prevazute la alineatele (1) si (2) în elaborarea si aplicarea actiunii sale externe în diferitele domenii reglementate în prezentul titlu si în partea a cincea din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene, precum si a aspectelor externe ale celorlalte politici ale sale.

Uniunea asigura coerenta între diferitele domenii ale actiunii sale externe precum si între acestea si celelalte politici ale sale. Consiliul si Comisia, asistate de Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, asigura aceasta coerenta si coopereaza în acest scop.

- Art. 10^B

(1)Pe baza principiilor si a obiectivelor enumerate la articolul 10^A, Consiliul European identifica interesele si obiectivele strategice ale Uniunii.

Deciziile Consiliului European privind interesele si obiectivele strategice ale Uniunii privesc politica externa si de securitate comuna, precum si celelalte domenii ale actiunii externe a Uniunii. Deciziile pot sa priveasca relatiile Uniunii cu o tara sau o regiune sau pot aborda o anumita tematica. Acestea precizeaza durata lor si mijloacele care urmeaza a fi puse la dispozitie de Uniune si statele membre.

Consiliul European hotaraste în unanimitate, la recomandarea Consiliului, adoptata de acesta în conformitate cu normele prevazute pentru fiecare domeniu în parte. Deciziile Consiliului European sunt puse în aplicare în conformitate cu procedurile prevazute în tratate.

(2)Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, în domeniul politicii externe si de securitate comune, si Comisia, pentru celelalte domenii ale actiunii externe, pot prezenta Consiliului propuneri comune."

7. POLITICA EXTERNA SI DE SECURITATE COMUNA

(25) Se introduc urmatoarele denumiri:

"- CAPITOLUL 2: DISPOZITII SPECIALE PRIVIND POLITICA EXTERNA SI DE SECURITATE COMUNA

- SECTIUNEA 1: DISPOZITII COMUNE"

(26) Se introduce un nou articol 10^C cu textul urmator:

"- Art. 10^C

Actiunea Uniunii pe scena internationala, în temeiul prezentului capitol, are la baza principiile, urmareste realizarea obiectivelor si se desfasoara în conformitate cu dispozitiile generale prevazute în capitolul 1."

(27) Articolul 11 se modifica dupa cum urmeaza:

a) alineatul (1) este înlocuit de urmatoarele doua alineate:

"(1)Competenta Uniunii în materie de politica externa si de securitate comuna include toate domeniile politicii externe, precum si toate chestiunile referitoare la securitatea Uniunii, inclusiv la definirea treptata a unei politici de aparare comune care poate conduce la o aparare comuna.

Politica externa si de securitate comuna face obiectul aplicarii unor norme si proceduri speciale. Aceasta este definita si pusa în aplicare de Consiliul European si de Consiliu, hotarând în unanimitate, cu exceptia cazului în care tratatele dispun altfel. Adoptarea de acte legislative este exclusa. Politica externa si de securitate comuna este pusa în aplicare de Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate si de statele membre, în conformitate cu tratatele. Rolurile specifice al Parlamentului European si Comisiei în acest domeniu sunt definite prin tratate. Curtea de Justitie a Uniunii Europene nu este competenta cu privire la aceste dispozitii, cu exceptia competentei de a controla respectarea articolului 25^b din prezentul tratat si de a controla legalitatea anumitor decizii mentionate la articolul 240^a al doilea paragraf din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.

(2)În cadrul principiilor si al obiectivelor actiunii sale externe, Uniunea desfasoara, defineste si pune în aplicare o politica externa si de securitate comuna întemeiata pe dezvoltarea solidaritatii politice reciproce a statelor membre, pe identificarea chestiunilor de interes general si pe realizarea unui grad din ce în ce mai mare de convergenta a actiunilor

statelor membre."

b)alineatul (2), renumerotat (3), se modifica dupa cum urmeaza:

(i)la finalul primului paragraf se adauga urmatoarele cuvinte:

"...si respecta actiunea Uniunii în acest domeniu."

(ii)al treilea paragraf se înlocuieste cu:

"Consiliul si Înaltul Reprezentant asigura respectarea acestor principii."

(28) Articolul 12 se înlocuieste cu textul urmator:

"- Art. 12

Uniunea desfasoara politica externa si de securitate comuna:

a)prin definirea orientarilor generale;

b)prin adoptarea deciziilor care definesc:

(i)actiunile care trebuie întreprinse de Uniune;

(ii)pozitiile care trebuie luate de Uniune;

(iii)modalitatile de punere în aplicare a deciziilor prevazute la punctele (i) si (ii);

Si

c)prin consolidarea cooperarii sistematice dintre statele membre privind orientarea politicii acestora."

(29) Articolul 13 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la alineatul (1), cuvintele "...defineste principiile si orientarile generale... " se înlocuiesc cu "... identifica interesele strategice ale Uniunii, stabileste obiectivele si defineste orientarile generale... " si se adauga teza urmatoare:

"Acesta adopta deciziile necesare."

se adauga urmatorul paragraf:

"În cazul în care evolutia internationala o impune, presedintele Consiliului European convoaca o reuniune extraordinara a Consiliului European pentru a defini liniile strategice ale politicii Uniunii în raport cu aceasta evolutie."

b) alineatul (2) se elimina, iar alineatul (3) se renumeroteaza (2). Primul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:

"Consiliul elaboreaza politica externa si de securitate comuna si adopta deciziile necesare pentru definirea si punerea în aplicare a acesteia, pe baza orientarilor generale si a liniilor strategice definite de Consiliul European."

Al doilea paragraf se elimina. La al treilea paragraf, devenit al doilea paragraf, cuvântul "...asigura... " se înlocuieste cu "...si Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate asigura... ".

c) se adauga un nou alineat cu textul urmator:

"(3) Politica externa si de securitate comuna este pusa în aplicare de Înaltul Reprezentant si de statele membre, utilizând mijloacele nationale si ale Uniunii."

(30) Se introduce un nou articol 13^a cu textul urmator:

"- Art. 13^a

(1)Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, care prezideaza Consiliul Afaceri Externe, contribuie prin propunerile sale la elaborarea politicii externe si de securitate comune si asigura punerea în aplicare a deciziilor adoptate de Consiliul European si Consiliu.

(2)Înaltul Reprezentant reprezinta Uniunea în chestiunile referitoare la politica externa si de securitate comuna. Acesta desfasoara, în numele Uniunii, dialogul politic cu tertii si exprima pozitia Uniunii în cadrul organizatiilor internationale si al conferintelor internationale.

(3)În exercitarea mandatului sau, Înaltul Reprezentant al Uniunii este sustinut de un serviciu european pentru actiunea externa. Acest serviciu lucreaza în colaborare cu serviciile diplomatice ale statelor membre si este format din functionarii serviciilor competente ale Secretariatului General al Consiliului si ale Comisiei, precum si din personalul detasat al serviciilor diplomatice nationale. Organizarea si functionarea serviciului european pentru actiunea externa se stabilesc prin decizie a Consiliului. Consiliul European hotaraste la propunerea Înaltului Reprezentant, dupa consultarea Parlamentului European si cu aprobarea Comisiei."

(31) Articolul 14 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la alineatul (1), primele doua teze se înlocuiesc cu teza urmatoare:

"În cazul în care o situatie internationala impune o actiune operationala din partea Uniunii, Consiliul adopta deciziile necesare."

b) alineatul (2) devine al doilea paragraf din alineatul (1), iar alineatele urmatoare se renumeroteaza în consecinta. La prima teza, cuvintele "...unei actiuni comune... " se înlocuiesc cu "...unei asemenea decizii... ", iar cuvântul "actiunii" se înlocuieste cu "deciziei". Ultima teza se elimina;

c) la alineatul (3), renumerotat (2), cuvintele "...actiunile comune... " se înlocuiesc cu "...deciziile mentionate la alineatul (1)... ";

d) alineatul (4) existent se elimina si alineatele care urmeaza se renumeroteaza în consecinta;

e) la alineatul (5), renumerotat (3), prima teza, cuvintele ".....în aplicarea unei actiuni comune face obiectul unei informari într-un termen care sa permita," se înlocuiesc cu cuvintele "...în temeiul unei decizii mentionate la alineatul (1) face obiectul unei informari din partea statului membru în cauza, într-un termen care sa permita... ";

f) la alineatul (6), renumerotat (4), prima teza, cuvintele "...în lipsa unei decizii a Consiliului" se înlocuiesc cu "...în absenta unei revizuiri a deciziei Consiliului mentionate la alineatul (l)... ", iar cuvintele "...ale actiunii comune." se înlocuiesc cu "...ale deciziei respective.";

g) la alineatul (7), renumerotat (5), în prima teza, cuvintele "actiuni comune" se înlocuiesc cu "decizii mentionate în prezentul articol", iar în a doua teza, cuvântul "actiunii" se înlocuieste cu "deciziei mentionate la alineatul (1)".

(32) La articolul 15, cuvintele introductive: "Consiliul adopta pozitii comune. Acestea definesc... " se înlocuiesc cu "Consiliul adopta decizii care definesc... ", iar ultimul cuvânt, "comune", se înlocuieste cu "Uniunii".

(33) Se introduce un articol 15^a care preia formularea articolului 22, cu urmatoarele modificari:

a) la alineatul (1), cuvintele "Fiecare stat membru sau Comisia poate sesiza Consiliul... " se înlocuiesc cu "Orice stat membru, Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate sau Înaltul Reprezentant cu sustinerea Comisiei poate sesiza Consiliul... ", iar cuvintele "...prezenta propuneri... " se înlocuiesc cu "...prezenta initiative sau propuneri... ".

b) la alineatul (2), cuvintele "presedintia convoaca... " se înlocuiesc cu "Înaltul Reprezentant convoaca... ", iar cuvintele ", fie la cererea Comisiei sau a unui stat membru," se înlocuiesc cu ", fie la solicitarea unui stat membru,".

(34) Se introduce un articol 15^b care preia formularea articolului 23, cu urmatoarele modificari:

a) la alineatul (1), primul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Deciziile care intra sub incidenta prezentului capitol se adopta de catre Consiliul European si de catre Consiliu hotarând în unanimitate, cu exceptia cazului în care prezentul capitol dispune altfel. Adoptarea de acte legislative este exclusa."
iar ultima teza de la al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"În cazul în care membrii Consiliului care îsi însotesc abtinerea de o asemenea declaratie reprezinta cel putin o treime din statele membre, întrunind cel putin o treime din populatia Uniunii, decizia nu se adopta."
b) alineatul (2) se modifica dupa cum urmeaza:
(i)prima liniuta se înlocuieste cu urmatoarele doua liniute:
"- în cazul în care adopta o decizie care defineste o actiune sau o pozitie a Uniunii, în temeiul unei decizii a Consiliului European privind interesele si obiectivele strategice ale Uniunii, prevazute la articolul 10 B alineatul (1);
- în cazul în care adopta o decizie privind o actiune sau o pozitie a Uniunii, la propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate prezentata în urma unei cereri exprese pe care Consiliul European i-a adresat-o din proprie initiativa, sau la initiativa Înaltului Reprezentant;"
(ii)la a doua liniuta, devenita a treia liniuta, cuvintele "...o actiune comuna sau o pozitie comuna," se înlocuiesc cu "...o decizie care defineste o actiune sau o pozitie a Uniunii,";
(iii)la al doilea paragraf prima teza, cuvântul "importante" se înlocuieste cu "vitale"; ultima teza se înlocuieste cu textul urmator:
"Înaltul Reprezentant cauta, în strânsa consultare cu statul membru implicat, o solutie acceptabila pentru acesta. În absenta unui rezultat, Consiliul, hotarând cu majoritate calificata, poate solicita Consiliului European sa se pronunte cu privire la chestiunea în cauza, în vederea adoptarii în unanimitate a unei decizii."
(iv)al treilea paragraf se înlocuieste cu un alineat (3), nou, dupa cum urmeaza, ultimul paragraf se numeroteaza ca alineatul (4), iar alineatul (3) se renumeroteaza (5):
"(3) Consiliul European poate adopta, în unanimitate, o decizie care sa prevada ca, în alte cazuri decât cele mentionate la alineatul (2), Consiliul hotaraste cu majoritate calificata."
c) la alineatul numerotat (4), cuvintele "Prezentul alineat nu se aplica... " se înlocuiesc cu "Alineatele (2) si (3) nu se aplica... ".
(35) Articolul 16 se modifica dupa cum urmeaza:
a) cuvintele ".....se informeaza reciproc si... " se elimina, cuvântul "Consiliului" se înlocuieste cu "Consiliului European si Consiliului", iar cuvintele "...pentru a se asigura ca influenta Uniunii se exercita în modul cel mai eficient cu putinta prin convergenta actiunilor lor" se înlocuiesc cu "...în vederea definirii unei abordari comune.";
b) dupa prima teza se adauga textul urmator:
"Înainte de a întreprinde orice actiune pe scena internationala sau de a-si asuma orice angajament care ar putea leza interesele Uniunii, fiecare stat membru consulta celelalte state în cadrul Consiliului European sau al Consiliului. Statele membre asigura, prin convergenta actiunilor lor, ca Uniunea îsi poate promova interesele si valorile pe scena internationala. Statele membre sunt solidare între ele."
c) se adauga doua paragrafe cu textul urmator:
"În cazul în care Consiliul European sau Consiliul a definit o abordare comuna a Uniunii în întelesul primului paragraf, Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate si ministrii afacerilor externe ai statelor membre îsi coordoneaza activitatile în cadrul Consiliului.
Misiunile diplomatice ale statelor membre si delegatiile Uniunii în tarile terte si în cadrul organizatiilor internationale coopereaza între ele si contribuie la formularea si la punerea în aplicare a abordarii comune."
(36) Textul articolului 17 devine articolul 28^{A}, care se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 49.
(37) Articolul 18 se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatele (1)-(4) se elimina;
b) la alineatul (5), care ramâne nenumerotat, cuvintele "Ori de câte ori considera ca este necesar,... " se înlocuiesc cu "La propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate,... " si se adauga la sfârsit urmatoarea teza:
"Reprezentantul special îsi exercita mandatul sub autoritatea Înaltului Reprezentant."
(38) Articolul 19 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1) primul si al doilea paragraf, cuvintele ".....pozitiile comune" se înlocuiesc cu "...pozitiile Uniunii" si se adauga teza urmatoare la finalul primului paragraf:
"Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate asigura organizarea acestei coordonari."
b) alineatul (2) se modifica dupa cum urmeaza:
(i)la primul paragraf, cuvintele "Fara a se aduce atingere alineatului (1) si articolului 14 alineatul (3)," se înlocuiesc cu "În conformitate cu articolul 11 alineatul (3)," si se introduc cuvintele ", precum si pe Înaltul Reprezentant," dupa "...le informeaza pe cele care nu participa";
(ii)la al doilea paragraf prima teza, se introduc cuvintele ", precum si pe Înaltul Reprezentant" dupa "...pe celelalte state membre"; în a doua teza, cuvântul "permanente" se elimina, iar cuvintele "...asigura, în exercitarea functiilor lor, apararea pozitiilor si intereselor... " se înlocuiesc cu "...apara, în exercitarea functiilor lor, pozitiile si interesele... "
(iii)se adauga un al treilea paragraf, nou, cu textul urmator:
"În cazul în care Uniunea a definit o pozitie privind o tema aflata pe ordinea de zi a Consiliului de Securitate al Organizatiei Natiunilor Unite, statele membre care fac parte din acesta solicita ca Înaltul Reprezentant sa fie invitat pentru a prezenta pozitia Uniunii."
(39) Articolul 20 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, cuvintele "delegatiile Comisiei" se înlocuiesc cu "delegatiile Uniunii", iar cuvintele "...punerea în aplicare a pozitiilor si actiunilor comune stabilite de catre Consiliu." se înlocuiesc cu "punerea în aplicare a deciziilor care definesc pozitiile si actiunile Uniunii adoptate în temeiul prezentului capitol.";
b) la al doilea paragraf, cuvintele "...de informatii, prin evaluari comune" se înlocuiesc cu "...de informatii si prin evaluari comune", iar fragmentul de teza "...si prin participarea la punerea în aplicare a dispozitiilor prevazute la articolul 20 din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene" se elimina;
c) se adauga un nou paragraf cu urmatorul text:
"Acestea contribuie la punerea în aplicare a dreptului la protectie al cetatenilor Uniunii pe teritoriul tarilor terte, prevazut la articolul 17 alineatul (2) litera (c) din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene, precum si a masurilor adoptate

pentru punerea în aplicare a articolului 20 din tratatul mentionat."
(40) Articolul 21 se modifica dupa cum urmeaza:
a) primul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate consulta periodic Parlamentul European cu privire la aspectele principale si la optiunile fundamentale din domeniul politicii externe si de securitate comune si ale politicii de securitate si aparare comune si îl informeaza în privinta evolutiei acestora. Acesta se asigura ca punctele de vedere ale Parlamentului European sa fie luate în considerare în mod corespunzator. Reprezentantii speciali pot fi implicati în activitatea de informare a Parlamentului European."
b) la al doilea paragraf prima teza, se introduc la final cuvintele "si Înaltului Reprezentant"; în a doua teza, cuvântul "anual" se înlocuieste cu "de doua ori pe an" si se introduc la final cuvintele "inclusiv a politicii de securitate si aparare comune.".
(41) Textul articolului 22 devine articolul 15^{a}; acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 33.
(42) Textul articolului 23 devine articolul 15^{b}; acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 34.
(43) Articolul 24 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 24
Uniunea poate încheia acorduri cu unul sau mai multe state sau organizatii internationale în domeniile care fac obiectul prezentului capitol."
(44) Articolul 25 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf prima teza, referirea la Tratatul de instituire a Comunitatii Europene se înlocuieste cu o referire la Tratatul privind functionarea Uniunii Europene si se introduc cuvintele "a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate" dupa "... la cererea acestuia,"; în a doua teza, cuvintele "...fara a aduce atingere competentelor presedintiei si ale Comisiei" se înlocuiesc cu "fara a aduce atingere atributiilor Înaltului Reprezentant";
b) textul celui de-al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"În cadrul prezentului capitol, Comitetul Politic si de Securitate exercita, sub autoritatea Consiliului si a Înaltului Reprezentant, controlul politic si conducerea strategica a operatiilor de gestionare a crizelor, prevazute la articolul 28^{B}."
c) la al treilea paragraf, se elimina cuvintele ", fara a aduce atingere dispozitiilor articolului 47".
(45) Articolele 26 si 27 se abroga. Se introduc articolele 25^{a} si 25^{b}, articolul 25^{b} înlocuind articolul 47, cu textul urmator:
"- Art. 25^{a}
În conformitate cu articolul 16 B din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene si prin derogare de la alineatul (2) al acestuia, Consiliul adopta o decizie de stabilire a normelor privind protectia persoanelor fizice în ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal de catre statele membre, în exercitarea activitatilor care fac parte din domeniul de aplicare a prezentului capitol, precum si a normelor privind libera circulatie a acestor date. Respectarea acestor norme face obiectul controlului unor autoritati independente.
- Art. 25^{b}
Punerea în aplicare a politicii externe si de securitate comune nu aduce atingere aplicarii procedurilor si domeniului de aplicare corespunzator al atributiilor institutiilor prevazute în tratate în vederea exercitarii competentelor Uniunii prevazute la articolele 2^{B} - 2^{E} din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.
De asemenea, punerea în aplicare a politicilor prevazute la articolele respective nu aduce atingere aplicarii procedurilor si domeniului de aplicare corespunzator al atributiilor institutiilor prevazute în tratate în vederea exercitarii competentelor Uniunii în temeiul prezentului capitol.".
(46) Articolele 27^{A} - 27^{E}, privind formele de cooperare consolidata, se înlocuiesc cu articolul 10, în conformitate cu punctul 22.
(47) Articolul 28 se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatul (1) se elimina, iar alineatele care urmeaza se renumeroteaza în consecinta; în textul articolului, cuvintele "Comunitatilor Europene" se înlocuiesc cu "Uniunii";
b) la alineatul (2), renumerotat (1), cuvintele "... dispozitiilor stabilite prin prezentul titlu" se înlocuiesc cu "... punerii în aplicare a prezentului capitol";
c) la alineatul (3), renumerotat (2), primul paragraf, cuvintele "... punerea în aplicare a dispozitiilor respective" se înlocuiesc cu "... punerea în aplicare a prezentului capitol";
d) se adauga un alineat (3), nou, cu textul urmator, alineatul (4) fiind eliminat:
"(3)Consiliul adopta o decizie care stabileste procedurile speciale pentru garantarea accesului rapid la alocarile din bugetul Uniunii destinate finantarii de urgenta a initiativelor în cadrul politicii externe si de securitate comune, în special la activitatile de pregatire a misiunilor prevazute la articolul 28^{A} alineatul (1) si la articolul 28^{B}. Acesta hotaraste dupa consultarea Parlamentului European.
Activitatile de pregatire a misiunilor prevazute la articolul 28^{A} alineatul (1) si la articolul 28^{B}, care nu sunt în sarcina bugetului Uniunii, sunt finantate printr-un fond de lansare, constituit din contributiile statelor membre.
Consiliul adopta cu majoritate calificata, la propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, deciziile care stabilesc:
a)procedura de constituire si de finantare a fondului de lansare, în special sumele alocate fondului;
b)procedura de administrare a fondului de lansare;
c)procedura de control financiar.
În cazul în care, în conformitate cu articolul 28^{A} alineatul (1) si cu articolul 28^{B}, misiunea preconizata nu poate fi pusa în sarcina bugetului Uniunii, Consiliul îl autorizeaza pe Înaltul Reprezentant sa utilizeze acest fond. Înaltul Reprezentant raporteaza Consiliului cu privire la îndeplinirea acestui mandat."
8. POLITICA DE SECURITATE SI APARARE COMUNA
(48) Se introduce noua sectiune 2 dupa cum urmeaza:
"- SECTIUNEA 2: DISPOZITII PRIVIND POLITICA DE SECURITATE SI APARARE COMUNA"
(49) Se introduce un articol 28^{A} care preia formularea articolului 17, cu urmatoarele modificari:
a) se introduce un alineat (1), nou, cu textul urmator, alineatul urmator fiind renume-rotat (2):

"(1)Politica de securitate si aparare comuna face parte integranta din politica externa si de securitate comuna. Aceasta asigura Uniunii o capacitate operationala bazata pe mijloace civile si militare. Uniunea poate recurge la acestea în cadrul misiunilor în afara Uniunii pentru a asigura mentinerea pacii, prevenirea conflictelor si întarirea securitatii internationale, în conformitate cu principiile Cartei Organizatiei Natiunilor Unite. Îndeplinirea acestor sarcini se sprijina pe capacitatile furnizate de statele membre."

b) alineatul (1), renumerotat (2), se modifica dupa cum urmeaza:

(i)primul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:

"(2)Politica de securitate si aparare comuna include definirea treptata a unei politici de aparare comune a Uniunii. Aceasta va conduce la o aparare comuna dupa ce Consiliul European hotaraste aceasta în unanimitate. În acest caz, Consiliul recomanda statelor membre sa adopte o decizie în conformitate cu normele lor constitutionale."

(ii)la al doilea paragraf, cuvintele "în întelesul prezentului articol" se înlocuiesc cu "în întelesul prezentei sectiuni";

(iii)al treilea paragraf se elimina.

c) Alineatele (2), (3), (4) si (5) existente se înlocuiesc cu alineatele (3)-(7) cu textul urmator:

"(3)Pentru punerea în aplicare a politicii de securitate si aparare comune, statele membre pun la dispozitia Uniunii capacitati civile si militare pentru a contribui la obiectivele definite de Consiliu. Statele membre care constituie în comun forte multinationale pot, de asemenea, sa le puna la dispozitia politicii de securitate si aparare comune.

Statele membre se angajeaza sa îsi îmbunatateasca treptat capacitatile militare. Agentia din domeniul dezvoltarii capacitatilor de aparare, cercetare, achizitii si armament (denumita în continuare «Agentia Europeana de Aparare») identifica necesitatile operationale, promoveaza masurile necesare satisfacerii acestora, contribuie la identificarea si, dupa caz, la punerea în aplicare a oricarei masuri utile pentru întarirea bazei industriale si tehnologice în sectorul de aparare, participa la definirea unei politici europene în materie de capacitati si de armament si sprijina Consiliul în evaluarea îmbunatatirii capacitatilor militare.

(4)Deciziile referitoare la politica de securitate si aparare comuna, inclusiv cele cu privire la lansarea unei misiuni mentionate la prezentul articol, se adopta de Consiliu, care hotaraste în unanimitate, la propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate sau la initiativa unui stat membru. Înaltul Reprezentant poate propune recurgerea la mijloace nationale, precum si la instrumente ale Uniunii, dupa caz, împreuna cu Comisia.

(5)În cadrul Uniunii, Consiliul poate încredinta realizarea unei misiuni unui grup de state membre, în scopul apararii valorilor Uniunii si al servirii intereselor acesteia. Realizarea unei astfel de misiuni este reglementata la articolul 28 C.

(6)Statele membre care întrunesc cele mai înalte capacitati militare si care au subscris unor angajamente mai stricte în materie în vederea realizarii celor mai solicitante misiuni stabilesc o cooperare structurata permanenta în cadrul Uniunii. Aceasta cooperare este reglementata la articolul 28 E. Cooperarea nu aduce atingere dispozitiilor articolului 28 B.

(7)În cazul în care un stat membru ar face obiectul unei agresiuni armate pe teritoriul sau, celelalte state membre sunt obligate sa îi acorde ajutor si asistenta prin toate mijloacele de care dispun, în conformitate cu articolul 51 din Carta Organizatiei Natiunilor Unite. Aceasta nu aduce atingere caracterului specific al politicii de securitate si aparare a anumitor state membre.

Angajamentele si cooperarea în acest domeniu sunt conforme cu angajamentele asumate în cadrul Organizatiei Tratatului Atlanticului de Nord, care ramâne pentru statele membre ale acestei organizatii fundamentul apararii lor colective si cadrul de punere în aplicare a acesteia."

(50) Se introduc articolele 28^{B} - 28^{E}, noi, cu textul urmator:

"- Art. 28^{B}

(1)Misiunile prevazute la articolul 28^{A} alineatul (1), în cadrul carora Uniunea poate recurge la mijloace civile si militare, includ actiunile comune în materie de dezarmare, misiunile umanitare si de evacuare, misiunile de consiliere si de asistenta în probleme militare, misiunile de prevenire a conflictelor si de mentinere a pacii, misiunile fortelor de lupta pentru gestionarea crizelor, inclusiv misiunile de restabilire a pacii si operatiile de stabilizare dupa încetarea conflictelor. Toate aceste misiuni pot contribui la combaterea terorismului, inclusiv prin sprijinul acordat tarilor terte în combaterea terorismului pe teritoriul acestora.

(2)Consiliul adopta decizii privind misiunile prevazute la alineatul (1), definind obiectivele si întinderea acestora, precum si conditiile generale de punere în aplicare. Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, sub autoritatea Consiliului si în contact strâns si permanent cu Comitetul Politic si de Securitate, supravegheaza coordonarea aspectelor civile si militare ale acestor misiuni.

- Art. 28^{C}

(1)În cadrul deciziilor adoptate în conformitate cu articolul 28^{B}, Consiliul poate încredinta punerea în aplicare a unei misiuni unui grup de state membre care doresc sa se angajeze în aceasta misiune si care dispun de capacitatile necesare. Aceste state membre, împreuna cu Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, se pun de acord cu privire la gestionarea misiunii.

(2)Statele membre care participa la realizarea misiunii informeaza periodic Consiliul despre stadiul misiunii, din proprie initiativa sau la solicitarea altui stat membru. Statele membre participante sesizeaza imediat Consiliul în cazul în care realizarea misiunii are consecinte majore sau necesita o modificare a obiectivului, a întinderii si a conditiilor misiunii stabilite prin deciziile prevazute la alineatul (1). În acest caz, Consiliul adopta deciziile necesare.

- Art. 28^{D}

(1)Agentia Europeana de Aparare, mentionata la articolul 28^{A} alineatul (3) si aflata sub autoritatea Consiliului, are ca misiune:

a)sa contribuie la identificarea obiectivelor privind capacitatile militare ale statelor membre si sa evalueze respectarea angajamentelor privind capacitatile asumate de statele membre;

b)sa promoveze armonizarea necesitatilor operationale si adoptarea de metode de achizitie performante si compatibile;

c)sa propuna proiecte multilaterale în vederea îndeplinirii obiectivelor în materie de capacitati militare si sa asigure coordonarea programelor derulate de statele membre si administrarea programelor de cooperare specifica;

d)sa sustina cercetarea în materie de tehnologie a apararii, sa coordoneze si sa planifice activitatile de cercetare comune si studierea solutiilor tehnice care raspund necesitatilor operationale viitoare;

e)sa contribuie la identificarea, si, dupa caz, la punerea în aplicare a oricarei masuri utile pentru întarirea bazei

industriale si tehnologice a sectorului de aparare si la îmbunatatirea eficientei cheltuielilor militare.
(2)Agentia Europeana de Aparare este deschisa tuturor statelor membre care doresc sa participe. Consiliul, hotarând cu majoritate calificata, adopta o decizie care defineste statutul, sediul si regulamentul de functionare ale Agentiei. Aceasta decizie tine seama de gradul de participare efectiva la activitatile Agentiei. În cadrul Agentiei se constituie grupuri specifice care reunesc statele membre ce deruleaza proiecte comune. Agentia îsi îndeplineste misiunile în colaborare cu Comisia, daca este necesar.
- Art. 28^{E}
(1)Statele membre care doresc sa participe la cooperarea structurata permanenta mentionata la articolul 28^{A} alineatul (6) si care îndeplinesc criteriile si îsi asuma angajamentele în materie de capacitati militare prevazute de Protocolul privind cooperarea structurata permanenta îsi notifica intentia Consiliului si Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate.
(2)În termen de trei luni de la notificarea prevazuta la alineatul (1), Consiliul adopta o decizie prin care stabileste cooperarea structurata permanenta si adopta lista statelor membre participante. Consiliul hotaraste cu majoritate calificata, dupa consultarea Înaltului Reprezentant.
(3)Orice stat membru care, într-un stadiu ulterior, doreste sa participe la cooperarea structurata permanenta, notifica intentia sa Consiliului si Înaltului Reprezentant.
Consiliul adopta o decizie care confirma participarea statului membru în cauza care respecta criteriile si îsi asuma angajamentele prevazute la articolele (1) si (2) din Protocolul privind cooperarea structurata permanenta. Consiliul hotaraste cu majoritate calificata, dupa consultarea Înaltului Reprezentant. La vot participa numai membrii Consiliului care reprezinta statele membre participante.
Majoritatea calificata se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (a) din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.
(4)În cazul în care un stat membru participant nu mai îndeplineste criteriile sau nu îsi mai poate asuma angajamentele prevazute la articolele (1) si (2) din Protocolul privind cooperarea structurata permanenta, Consiliul poate adopta o decizie prin care suspenda participarea respectivului stat.
Consiliul hotaraste cu majoritate calificata. La vot participa numai membrii Consiliului care reprezinta statele membre participante, cu exceptia statului membru în cauza.
Majoritatea calificata se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (a) din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.
(5)În cazul în care un stat membru participant doreste sa se retraga din cooperarea structurata permanenta, acesta notifica decizia sa Consiliului, care ia act de faptul ca participarea statului în cauza înceteaza.
(6)Deciziile si recomandarile Consiliului luate în cadrul cooperarii structurate permanente, altele decât cele prevazute la alineatele (2)-(5), se adopta în unanimitate. În întelesul prezentului alineat, unanimitatea este constituita doar din voturile reprezentantilor statelor membre participante."
(51) Articolele 29-39 din titlul VI, privind cooperarea judiciara în materie penala si cooperarea politieneasca, sunt înlocuite de dispozitiile partii a treia titlul IV capitolele 1, 4 si 5 din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene. Dupa cum se precizeaza la articolul 2 punctele 64, 67 si 68 din prezentul tratat, articolul 29 este înlocuit de articolul 61 din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene, articolul 30 este înlocuit de articolele 69^{F} si 69^{G} din tratatul respectiv, articolul 31 este înlocuit de articolele 69^{A}, 69^{B} si 69^{D} din tratatul respectiv, articolul 32 este înlocuit de articolul 69^{H} din tratatul respectiv, articolul 33 este înlocuit de articolul 61 E din tratatul respectiv si articolul 36 este înlocuit de articolul 61^{D} din tratatul respectiv. Denumirea titlului se elimina si acesta preia numarul titlului privind dispozitiile finale.
(52) Articolele 40 - 40^{B} din titlul VI si articolele 43-45 din titlul VII, privind formele de cooperare consolidata, se înlocuiesc cu articolul 10, în conformitate cu punctul 22 anterior, iar titlul VII se abroga.
(53) Articolele 41 si 42 se abroga.
9. DISPOZITII FINALE
(54) Titlul VIII privind dispozitiile finale se renumeroteaza VI; acest titlu si articolele 48, 49 si 53 se modifica dupa cum se precizeaza în continuare la punctele 56, 57 si 61. Articolul 47 se înlocuieste cu articolul 25^{b} dupa cum se precizeaza la punctul 45, iar articolele 46 si 50 se abroga.
(55) Se introduce un articol 46^{A}, nou, cu textul urmator:
"- Art. 46^{A}
Uniunea are personalitate juridica."
(56) Articolul 48 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 48
(1)Tratatele pot fi modificate în conformitate cu o procedura de revizuire ordinara. De asemenea, acestea pot fi modificate în conformitate cu unele proceduri de revizuire simplificate.
Procedura de revizuire ordinara
(2)Guvernul oricarui stat membru, Parlamentul European sau Comisia poate prezenta Consiliului proiecte de revizuire a tratatelor. Aceste proiecte pot viza, printre altele, fie extinderea, fie reducerea competentelor atribuite Uniunii în cadrul tratatelor. Aceste proiecte se transmit Consiliului European de catre Consiliu si se notifica parlamentelor nationale.
(3)În cazul în care Consiliul European, dupa consultarea Parlamentului European si a Comisiei, adopta cu majoritate simpla o decizie favorabila examinarii modificarilor propuse, presedintele Consiliului European convoaca o Conventie compusa din reprezentanti ai parlamentelor nationale, ai sefilor de stat sau de guvern ai statelor membre, ai Parlamentului European si ai Comisiei. Banca Centrala Europeana este, de asemenea, consultata în cazul modificarilor institutionale în domeniul monetar. Conventia analizeaza proiectele de revizuire si adopta prin consens o recomandare adresata Conferintei reprezentantilor guvernelor statelor membre prevazute la alineatul (4).
Consiliul European poate decide cu majoritate simpla, cu aprobarea Parlamentului European, sa nu convoace Conventia în cazul în care amploarea modificarilor nu o justifica. În acest ultim caz, Consiliul European stabileste mandatul pentru Conferinta reprezentantilor guvernelor statelor membre.
(4)În vederea adoptarii de comun acord a modificarilor care trebuie aduse tratatelor, presedintele Consiliului convoaca o conferinta a reprezentantilor guvernelor statelor membre.
Modificarile intra în vigoare dupa ce au fost ratificate de toate statele membre în conformitate cu normele lor

constitutionale.
(5)În cazul în care, la expirarea unui termen de doi ani de la semnarea unui tratat de modificare a tratatelor, patru cincimi din statele membre au ratificat tratatul mentionat, iar unul sau mai multe state membre au întâmpinat dificultati în ratificarea respectiva, Consiliul European se autosesizeaza cu privire la chestiune.
Proceduri de revizuire simplificate
(6)Guvernul oricarui stat membru, Parlamentul European sau Comisia poate prezenta Consiliului European proiecte de revizuire, integrala sau partiala, a dispozitiilor partii a treia din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene, privind politicile si actiunile interne ale Uniunii.
Consiliul European poate adopta o decizie de modificare, integrala sau partiala, a dispozitiilor partii a treia din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene. Consiliul European hotaraste în unanimitate, dupa consultarea Parlamentului European si a Comisiei, precum si a Bancii Centrale Europene, în cazul unor modificari institutionale în domeniul monetar. Aceasta decizie intra în vigoare numai dupa aprobarea de catre statele membre, în conformitate cu normele lor constitutionale.
Decizia prevazuta la al doilea paragraf nu poate extinde competentele atribuite Uniunii prin tratate.
(7)În cazul în care dispozitiile Tratatului privind functionarea Uniunii Europene sau cele ale titlului V din prezentul tratat prevad ca, într-un anumit domeniu sau într-un anumit caz, Consiliul hotaraste în unanimitate, Consiliul European poate adopta o decizie de autorizare a Consiliului de a hotarî cu majoritate calificata în domeniul sau în cazul respectiv. Prezentul paragraf nu se aplica deciziilor care au implicatii militare sau în domeniul apararii.
În cazul în care dispozitiile Tratatului privind functionarea Uniunii Europene prevad ca actele legislative se adopta de Consiliu în conformitate cu o procedura legislativa speciala, Consiliul European poate adopta o decizie de autorizare a adoptarii respectivelor acte legislative în conformitate cu procedura legislativa ordinara.
Orice initiativa luata de Consiliul European pe baza primului sau a celui de-al doilea paragraf se transmite parlamentelor nationale. În cazul opozitiei unui parlament national, notificate în termen de sase luni de la aceasta transmitere, decizia mentionata la primul sau la al doilea paragraf nu se adopta. În absenta oricarei opozitii, Consiliul European poate adopta respectiva decizie.
Pentru adoptarea deciziilor prevazute la primul sau la al doilea paragraf, Consiliul European hotaraste în unanimitate, dupa aprobarea Parlamentului European, care se pronunta cu majoritatea membrilor care îl compun."
(57) Articolul 49 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la prima teza, cuvintele "...respecta principiile enuntate la articolul 6 alineatul (1) poate solicita... " se înlocuiesc cu "...respecta valorile prevazute la articolul si care se angajeaza sa le promoveze poate solicita... ";
b) la a doua teza, cuvintele "Acesta adreseaza cererea sa Consiliului, care se pronunta în unanimitate... " se înlocuiesc cu "Parlamentul European si parlamentele nationale sunt informate cu privire la aceasta cerere. Statul solicitant adreseaza cererea sa Consiliului, care se pronunta în unanimitate... "; cuvintele "avizul conform al" se înlocuiesc cu "aprobarea", iar cuvântul "absoluta" se elimina;
c) la finalul primului paragraf, se introduce o noua teza, cu textul urmator:
"Criteriile de eligibilitate aprobate de Consiliul European se iau în considerare."
(58) Se introduce un articol 49^{A}, nou, cu textul urmator:
"- Art. 49^{A}
(1)Orice stat membru poate hotarî, în conformitate cu normele sale constitutionale, sa se retraga din Uniune.
(2)Statul membru care hotaraste sa se retraga notifica intentia sa Consiliului European. În baza orientarilor Consiliului European, Uniunea negociaza si încheie cu acest stat un acord care stabileste conditiile de retragere, tinând seama de cadrul viitoarelor sale relatii cu Uniunea. Acest acord se negociaza în conformitate cu articolul 188^{N} alineatul (3) din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene. Acesta se încheie în numele Uniunii de catre Consiliu, care hotaraste cu majoritate calificata, dupa aprobarea Parlamentului European.
(3)Tratatele înceteaza sa se aplice statului în cauza de la data intrarii în vigoare a acordului de retragere sau, în absenta unui astfel de acord, dupa doi ani de la notificarea prevazuta la alineatul (2), cu exceptia cazului în care Consiliul European, în acord cu statul membru în cauza, hotaraste în unanimitate sa proroge acest termen.
(4)În întelesul alineatelor (2) si (3), membrul care reprezinta în cadrul Consiliului European si al Consiliului statul membru care se retrage nu participa nici la dezbaterile si nici la adoptarea deciziilor Consiliului European si ale Consiliului care privesc statul în cauza.
Majoritatea calificata se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (b) din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene.
(5)În cazul în care statul care s-a retras din Uniune depune o noua cerere de aderare, aceasta cerere se supune procedurii prevazute la articolul 49."
(59) Se introduce un articol 49^{B}, cu textul urmator:
"- Art. 49^{B}
Protocoalele si anexele la tratate fac parte integranta din acestea."
(60) Se introduce un articol 49^{C}, cu textul urmator:
"- Art. 49^{C}
(1)Tratatele se aplica Regatului Belgiei, Republicii Bulgaria, Republicii Cehe, Regatului Danemarcei, Republicii Federale Germania, Republicii Estonia, Irlandei, Republicii Elene, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Republicii Italiene, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Marelui Ducat al Luxemburgului, Republicii Ungare, Republicii Malta, Regatului Tarilor de Jos, Republicii Austria, Republicii Polone, Republicii Portugheze, României, Republicii Slovenia, Republicii Slovace, Republicii Finlanda, Regatului Suediei si Regatului Unit al Marii Britanii si Irlandei de Nord.
(2)Domeniul de aplicare teritoriala a tratatelor este prevazut la articolul 311^{a} din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene."
(61) Articolul 53 se modifica dupa cum urmeaza:
a) primul paragraf devine alineatul (1), lista limbilor se completeaza cu cele enumerate la articolul 53 al doilea paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeana, iar al doilea paragraf se elimina;
b) se adauga un alineat (2), nou, cu textul urmator:
"(2)Prezentul tratat poate, de asemenea, sa fie tradus în orice alta limba stabilita de statele membre, dintre cele care, în temeiul normelor lor constitutionale, se bucura de statutul de limba oficiala pe întreg teritoriul lor sau doar pe o parte

din acesta. Statul membru în cauza pune la dispozitie o copie certificata a acestor traduceri, care va fi depusa în arhivele Consiliului."

Art. 2

Tratatul de instituire a Comunitatii Europene se modica în conformitate cu dispozitiile prezentului articol.

(1)Denumirea tratatului se înlocuieste cu:

"Tratatul privind functionarea Uniunii Europene"

I. A. MODIFICARI ORIZONTALE

(2) În textul tratatului:

a) cuvintele "Comunitatea" sau "Comunitatea Europeana" se înlocuiesc cu "Uniunea", cuvintele "Comunitatilor Europene" sau "ale CEE" se înlocuiesc cu "(ale) Uniunii Europene", iar adjectivul "comunitar" se înlocuieste prin "a/al/ai/ale Uniunii", cu exceptia articolului 299 alineatul (6) litera (c), renumerotat 311[a] alineatul (5) litera (c). În ceea ce priveste articolul 136 primul paragraf, prezenta litera se aplica numai cuvântului "Comunitatea";

b) cuvintele "prezentul tratat", "(a/al/ai/ale) prezentului tratat" se înlocuiesc cu "tratate(le)", respectiv "(a/al/ai/ale) tratatelor" si, dupa caz, verbul si adjectivele care urmeaza se acorda la plural; prezenta litera nu se aplica articolului 182 al treilea paragraf si articolelor 312 si 313;

c) cuvintele "Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura prevazuta la articolul 251", "Consiliul, hotarând conform procedurii prevazute la articolul 251" sau "Consiliul, actionând în conformitate cu procedura prevazuta la articolul 251" se înlocuiesc cu "Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara", iar cuvintele "procedura prevazuta la articolul 251" se înlocuiesc cu "procedura legislativa ordinara" si, dupa caz, verbul se conjuga la plural;

d) cuvintele "hotarând cu majoritate calificata" si "cu majoritate calificata" se elimina;

e) cuvintele "Consiliul reunit la nivel de sefi de stat sau de guvern" se înlocuiesc cu "Consiliul European";

f) cuvintele "institutiile sau organele" si "institutiile si organele" se înlocuiesc cu "institutiile, organele, oficiile sau agentiile", cu exceptia articolului 193 primul paragraf;

g) cuvintele "piata comuna" se înlocuiesc cu "piata interna";

h) cuvântul "ECU" se înlocuieste cu "euro";

i) cuvintele "state membre care nu fac obiectul unei derogari" se înlocuiesc cu "state membre a caror moneda este euro";

j) sigla "BCE" se înlocuieste cu cuvintele "Banca Centrala Europeana";

k) cuvintele "Statutul SEBC" se înlocuiesc cu "Statutul SEBC si al BCE";

l) cuvintele "comitetul mentionat la articolul 114" si "comitetul prevazut la articolul 114" se înlocuiesc cu "Comitetul Economic si Financiar";

m) cuvintele "Statutul Curtii de Justitie" sau "Statutul Curtii" se înlocuiesc cu "Statutul Curtii de Justitie a Uniunii Europene";

n) cuvintele "Tribunalul de Prima Instanta" se înlocuiesc cu "Tribunalul";

o) cuvintele "camera jurisdictionala" si "camere jurisdictionale" se înlocuiesc cu "tribunal specializat" si, respectiv, "tribunale specializate", teza fiind adaptata în consecinta din punct de vedere gramatical.

(3) La articolele urmatoare, cuvintele "Consiliu(l), hotarând în unanimitate," se înlocuiesc cu cuvintele "Consiliu(l), hotarând în unanimitate, în conformitate cu o procedura legislativa speciala", iar cuvintele "la propunerea Comisiei" se elimina:

- articolul 13, devenit 16 E, alineatul (1)
- articolul 19 alineatul (1)
- articolul 19 alineatul (2)
- articolul 22 al doilea paragraf
- articolul 93
- articolul 94, devenit 95
- articolul 104 alineatul (14) al doilea paragraf
- articolul 175 alineatul (2) primul paragraf

(4) La articolele urmatoare, cuvintele "hotarând cu majoritate simpla" se introduc dupa "Consiliul":

- articolul 130 primul paragraf
- articolul 144 primul paragraf
- articolul 208
- articolul 209
- articolul 213 ultimul paragraf a treia teza
- articolul 216
- articolul 284;

(5) La articolele urmatoare, cuvintele "dupa consultarea Parlamentului European" se înlocuiesc cu "cu aprobarea Parlamentului European":

- articolul 13, devenit 16[E], alineatul (1)
- articolul 22 al doilea paragraf

(6) La articolele urmatoare, cuvintele "institutie", "institutia" sau "institutiile" se înlocuieste cu "institutie, organ, oficiu sau agentie", "institutia, organul, oficiul sau agentia" sau "institutiile, organele, oficiile sau agentiile" si, dupa caz, teza se modifica în consecinta din punct de vedere gramatical:

- articolul 195 alineatul (1) al doilea paragraf
- articolul 232 al doilea paragraf
- articolul 233 primul paragraf
- articolul 234 litera (b)
- articolul 255 alineatul (3), devenit articolul 16[A] alineatul (3) al treilea paragraf;

(7) La articolele urmatoare, cuvintele "Curtea de Justitie" sau "Curtii de Justitie" se înlocuiesc cu cuvintele "Curtea de Justitie a Uniunii Europene" sau "Curtii de Justitie a Uniunii Europene":

- articolul 83 alineatul (2) litera (d)
- articolul 88 alineatul (2) al doilea paragraf
- articolul 95, devenit articolul 94, alineatul (9)

- articolul 195 alineatul (1)
- articolul 225[A] al saselea paragraf
- articolul 226 al doilea paragraf
- articolul 227 primul paragraf
- articolul 228 alineatul (1) prima referire
- articolul 229
- articolul 229[A]
- articolul 230 primul paragraf
- articolul 231 primul paragraf
- articolul 232 primul paragraf
- articolul 233 primul paragraf
- articolul 234 primul paragraf
- articolul 235
- articolul 236
- articolul 237 teza introductiva
- articolul 238
- articolul 240
- articolul 242 prima teza
- articolul 243
- articolul 244
- articolul 247 alineatul (9), renumerotat (8)
- articolul 256 al doilea paragraf

La urmatoarele articole, dupa cuvântul "Curtea" se elimina "de Justitie":

- articolul 227 al patrulea paragraf
- articolul 228 alineatul (1) a doua referire
- articolul 230 al treilea paragraf
- articolul 231 al doilea paragraf
- articolul 232 al treilea paragraf
- articolul 234 al doilea si al treilea paragraf
- articolul 237 litera (d) a treia teza
- articolul 256 al patrulea paragraf

(8) La articolele urmatoare, trimiterea la un alt articol din tratat se înlocuieste cu trimiterea la un articol din Tratatul privind Uniunea Europeana dupa cum urmeaza:

- articolul 21 al treilea paragraf, devenit al patrulea paragraf:	trimitere la articolul 9 (prima trimitere) si la articolul 53 alineatul (1) (a doua trimitere)
- articolul 97[b]:	trimitere la articolul 2
- articolul 98:	trimitere la articolul 2 (prima trimitere)
- articolul 105 alineatul (1) a doua teza:	trimitere la articolul 2
- articolul 215 al treilea paragraf, devenit al patrulea paragraf:	trimitere la articolul 9[D] alineatul (7) primul paragraf;

(9) (nu priveste versiunea in limba româna)

II. B. MODIFICARI SPECIFICE

1. PREAMBUL

(10) La cel de-al doilea considerent, cuvântul "tari" se înlocuieste cu "state" si în cadrul ultimului considerent din preambul, cuvintele "AU DECIS crearea unei COMUNITATI EUROPENE si au desemnat... " se înlocuiesc cu "AU DESEMNAT... ".

2. DISPOZITII COMUNE

(11) Articolele 1 si 2 se abroga. Se introduce un articol 1[a] cu textul urmator:

"- Art.1[a]

(1)Prezentul tratat organizeaza functionarea Uniunii si stabileste domeniile, limitele si conditiile exercitarii competentelor sale.

(2)Prezentul tratat si Tratatul privind Uniunea Europeana reprezinta tratatele pe care se întemeiaza Uniunea. Aceste doua tratate, care au aceeasi valoare juridica, sunt desemnate prin cuvântul «tratatele».".

3. CATEGORII SI DOMENII DE COMPETENTE

(12) Se introduc un titlu nou si noile articole 2[A] - 2[E], cu textul urmator:

"- TITLUL I: CATEGORII SI DOMENII DE COMPETENTE ALE UNIUNII

- Art. 2[A]

(1)În cazul în care tratatele atribuie Uniunii competenta exclusiva într-un domeniu determinat, numai Uniunea poate legifera si adopta acte cu forta juridica obligatorie, statele membre putând sa faca acest lucru numai în cazul în care sunt abilitate de Uniune sau pentru punerea în aplicare a actelor Uniunii.

(2)În cazul în care tratatele atribuie Uniunii o competenta partajata cu statele membre într-un domeniu determinat, Uniunea si statele membre pot legifera si adopta acte obligatorii din punct de vedere juridic în acest domeniu. Statele membre îsi exercita competenta în masura în care Uniunea nu si-a exercitat competenta. Statele membre îsi exercita din nou competenta în masura în care Uniunea a hotarât sa înceteze sa si-o mai exercite.

(3)Statele membre îsi coordoneaza politicile economice si de ocupare a fortei de munca în conformitate cu conditiile prevazute în prezentul tratat, pentru definirea carora Uniunea dispune de competenta.

(4)Uniunea este competenta, în conformitate cu dispozitiile Tratatului privind Uniunea Europeana, sa defineasca si sa puna în aplicare o politica externa si de securitate comuna, inclusiv sa defineasca treptat o politica de aparare comuna.

(5)În anumite domenii si în conditiile prevazute în tratate, Uniunea este competenta sa întreprinda actiuni de sprijinire, coordonare sau completare a actiunii statelor membre, fara a înlocui însa prin aceasta competenta lor în aceste domenii.

Actele Uniunii obligatorii din punct de vedere juridic, adoptate pe baza dispozitiilor tratatelor referitoare la aceste domenii, nu pot implica armonizarea actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre.

(6)Întinderea si conditiile exercitarii competentelor Uniunii sunt stabilite prin dispozitiile tratatelor referitoare la fiecare domeniu.
- Art. 2^{B}
(1)Competenta Uniunii este exclusiva în urmatoarele domenii:
a)uniunea vamala;
b)stabilirea normelor privind concurenta necesare functionarii pietei interne;
c)politica monetara pentru statele membre a caror moneda este euro;
d)conservarea resurselor biologice ale marii în cadrul politicii comune privind pescuitul;
e)politica comerciala comuna.
(2)De asemenea, competenta Uniunii este exclusiva în ceea ce priveste încheierea unui acord international în cazul în care aceasta încheiere este prevazuta de un act legislativ al Uniunii, ori este necesara pentru a permite Uniunii sa îsi exercite competenta interna, sau în masura în care aceasta ar putea aduce atingere normelor comune sau ar putea modifica domeniul de aplicare a acestora.
- Art. 2^{C}
(1)Competenta Uniunii este partajata cu statele membre în cazul în care tratatele îi atribuie o competenta care nu se refera la domeniile mentionate la articolele 2 B si 2 E.
(2)Competentele partajate între Uniune si statele membre se aplica în urmatoarele domenii principale:
a)piata interna;
b)politica sociala, pentru aspectele definite în prezentul tratat;
c)coeziunea economica, sociala si teritoriala;
d)agricultura si pescuitul, cu exceptia conservarii resurselor biologice ale marii;
e)mediul;
f)protectia consumatorului;
g)transporturile;
h)retelele transeuropene;
i)energia;
j)spatiul de libertate, securitate si justitie;
k)obiectivele comune de securitate în materie de sanatate publica, pentru aspectele definite în prezentul tratat.
(3)În domeniile cercetarii, dezvoltarii tehnologice si spatiului, Uniunea dispune de competenta pentru a desfasura actiuni si, în special, pentru definirea si punerea în aplicare a programelor, fara ca exercitarea acestei competente sa poata avea ca efect împiedicarea statelor membre de a-si exercita propria competenta.
(4)În domeniile cooperarii pentru dezvoltare si ajutorului umanitar, Uniunea dispune de competenta pentru a întreprinde actiuni si pentru a duce o politica comuna, fara ca exercitarea acestei competente sa poata avea ca efect lipsirea statelor membre de posibilitatea de a-si exercita propria competenta.
- Art. 2^{D}
(1)Statele membre îsi coordoneaza politicile economice în cadrul Uniunii. În acest scop, Consiliul adopta masuri si, în special, orientarile generale ale acestor politici.
Statelor membre a caror moneda este euro li se aplica dispozitii speciale.
(2)Uniunea ia masuri pentru a asigura coordonarea politicilor de ocupare a fortei de munca ale statelor membre si, în special, prin definirea orientarilor acestor politici.
(3)Uniunea poate adopta initiative pentru a asigura coordonarea politicilor sociale ale statelor membre.
- Art. 2^{E}
Uniunea este competenta sa desfasoare actiuni de sprijinire, de coordonare sau completare a actiunii statelor membre. Prin finalitatea lor europeana, aceste actiuni au urmatoarele domenii:
a)protectia si îmbunatatirea sanatatii umane;
b)industria;
c)cultura;
d)turismul;
e)educatia, formarea profesionala, tineretul si sportul;
f)protectia civila;
g)cooperarea administrativa."

4. DISPOZITII DE APLICARE GENERALA

(13) Se introduc titlul si articolul 2^{F}, cu textul urmator:
"- TITLUL II: DISPOZITII DE APLICARE GENERALA
- Art. 2^{F}
Uniunea asigura coerenta între diferitele sale politici si actiuni, tinând seama de ansamblul obiectivelor Uniunii si respectând principiul de atribuire a competentelor."

(14) Articolul 3 alineatul (1) se abroga. Alineatul (2) se modifica dupa cum urmeaza: cuvintele "...actiunile prevazute de prezentul articol," se înlocuiesc cu "...actiunile sale," si se elimina numerotarea sa.

(15) Textul articolului 4 devine articolul 97^{b}. Acesta se modifica dupa cum se precizeaza în continuare la punctul 85.

(16) Articolul 5 se abroga; acesta este înlocuit de articolul 3^{b} din Tratatul privind Uniunea Europeana.

(17) Se introduce un articol 5 a cu textul urmator:
"- Art. 5^{a}
În definirea si punerea în aplicare a politicilor si actiunilor sale, Uniunea tine seama de cerintele privind promovarea unui nivel ridicat al ocuparii fortei de munca, garantarea unei protectii sociale corespunzatoare, combaterea excluziunii sociale, precum si de cerintele privind un nivel ridicat de educatie, de formare profesionala si de protectie a sanatatii umane."

(18) Se introduce un articol 5^{b} cu textul urmator:
"- Art. 5^{b}
În definirea si punerea în aplicare a politicilor si actiunilor sale, Uniunea cauta sa combata orice discriminare pe motive de sex, rasa sau origine etnica, religie sau convingeri, handicap, vârsta sau orientare sexuala."

(19) La articolul 6, cuvintele "prevazute la articolul 3" se elimina.

(20) Se introduce un articol 6^a care preia formularea articolului 153 alineatul (2).

(21) Se introduce un articol 6^b care preia formularea partii dispozitive din Protocolul privind protectia si bunastarea animalelor; cuvântul ", pescuitului," se introduce dupa "agriculturii", cuvintele "si cercetarii" se înlocuiesc cu "... cercetarii si dezvoltarii tehnologice si a spatiului,", iar cuvintele "ca fiinte sensibile," se introduc dupa cuvintele "... a bunastarii animalelor".

(22) Articolele 7-10 se abroga. Articolele 11 si 11 A sunt înlocuite de articolul 10 din Tratatul privind Uniunea Europeana si de articolele 280^A - 280^I din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene, dupa cum se precizeaza la articolul 1 punctul 22 din prezentul tratat si la punctul 278.

(23) Textul articolului 12 devine articolul 16^D.

(24) Textul articolului 13 devine articolul 16^E. Acesta se modifica dupa cum se precizeaza în continuare la punctul 33.

(25) Textul articolului 14 devine articolul 22^a. Acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 41.

(26) Textul articolului 15 devine articolul 22^b. Acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 42.

(27) Articolul 16 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la începutul articolului, cuvintele "fara a aduce atingere articolelor 73, 86 si 87,... " se înlocuiesc cu "fara a aduce atingere articolului 3 a din Tratatul privind Uniunea Europeana si articolelor 73, 86 si 87 din prezentul tratat,... ";

b) la finalul primei teze, cuvintele "...si în conditiile care sa le permita îndeplinirea misiunilor lor." Se înlocuiesc cu "...si în conditii, în special economice si financiare, care sa le permita îndeplinirea misiunilor lor.";

c) se introduce o noua teza cu textul urmator:

"Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc aceste principii si prevad aceste conditii, fara a aduce atingere competentei statelor membre de a furniza aceste servicii, de a încredinta prestarea lor si de a le finanta, cu respectarea tratatelor."

(28) Se introduce un articol 16^A care preia formularea articolului 255; acesta se modifica dupa cum urmeaza:

a) alineatul (1) este precedat de textul urmator care constituie alineatele (1) si (2), alineatul (1) se renumeroteaza (3), iar alineatele (2) si (3) devin paragrafe:

"(1)În scopul promovarii unei bune guvernari si asigurarii participarii societatii civile, institutiile, organele, oficiile si agentiile Uniunii actioneaza respectând în cel mai înalt grad principiul transparentei.

(2)Parlamentul European se întruneste în sedinte publice, de asemenea si Consiliul în cazul în care dezbate si voteaza un proiect de act legislativ."

b) la alineatul (1), renumerotat (3), care devine primul paragraf al acestui alineat (3), se introduce cuvântul "statutar" dupa "sediul", cuvintele "Parlamentului European, Consiliului si Comisiei" se înlocuiesc cu "institutiilor, organelor, oficiilor si agentiilor Uniunii, indiferent de suportul pe care se afla aceste documente", iar cuvintele "alineatele (2) si (3)" se înlocuiesc cu cuvintele "prezentul alineat".

c) la alineatul (2), care devine al doilea paragraf al alineatului (1), renumerotat (3), se introduc cuvintele "prin regulamente" dupa "se stabilesc", iar cuvintele "în urmatorii doi ani de la intrarea în vigoare a Tratatului de la Amsterdam" se elimina;

d) la alineatul (3), care devine al treilea paragraf al alineatului (1), renumerotat (3), cuvintele "...mentionata anterior elaboreaza... " se înlocuiesc cu "...asigura transparenta lucrarilor lor si elaboreaza... ", la finalul paragrafului se introduc cuvintele "..., în conformitate cu regulamentele mentionate la al doilea paragraf si se adauga doua noi paragrafe cu textul urmator:

"Dispozitiile prezentului alineat se aplica Curtii de Justitie a Uniunii Europene, Bancii Centrale Europene si Bancii Europene de Investitii numai în cazul în care exercita functii administrative.

Parlamentul European si Consiliul asigura publicarea documentelor privind procedurile legislative în conditiile prevazute de regulamentele mentionate la al doilea paragraf."

(29) Se introduce un articol 16^B, care înlocuieste articolul 286, cu textul urmator:

"- Art. 16^B

(1)Orice persoana are dreptul la protectia datelor cu caracter personal care o privesc.

(2)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc normele privind protectia persoanelor fizice în ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal de catre institutiile, organele, oficiile si agentiile Uniunii, precum si de catre statele membre în exercitarea activitatilor care fac parte din domeniul de aplicare a dreptului Uniunii, precum si normele privind libera circulatie a acestor date. Respectarea acestor norme face obiectul controlului unor autoritati independente.

Normele adoptate în temeiul prezentului articol nu aduc atingere normelor specifice prevazute la articolul 25^a din Tratatul privind Uniunea Europeana."

(30) Se introduce un nou articol 16^C cu textul urmator:

"- Art. 16^C

(1)Uniunea respecta si nu aduce atingere statutului de care beneficiaza, în temeiul dreptului national, bisericile si asociatiile sau comunitatile religioase din statele membre.

(2)Uniunea respecta, de asemenea, statutul de care beneficiaza, în temeiul dreptului national, organizatiile filosofice si neconfesionale.

(3)Recunoscându-le identitatea si contributia specifica, Uniunea mentine un dialog deschis, transparent si constant cu aceste biserici si organizatii."

5. NEDISCRIMINAREA SI CETATENIA

(31) Denumirea partii a doua se înlocuieste cu denumirea urmatoare:

"NEDISCRIMINAREA SI CETATENIA UNIUNII"

(32) Se introduce un articol 16^D, care preia formularea articolului 12.

(33) Se introduce un articol 16^E, care preia formularea articolului 13; la alineatul (2), cuvintele "... în cazul în care Consiliul adopta... " se înlocuiesc cu "...Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot adopta principiile de baza... ", iar cuvintele de la final "..., hotaraste în conformitate cu procedura prevazuta la articolul 251" se elimina.

(34) Articolul 17 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la alineatul (1), cuvintele "o completeaza" se înlocuiesc cu "se adauga acesteia";
b) alineatul (2) se înlocuieste cu textul urmator:
"(2)Cetatenii Uniunii au drepturile si obligatiile prevazute în tratate.
Acestia se bucura, printre altele, de:
a)dreptul de libera circulatie si sedere pe teritoriul statelor membre;
b)dreptul de a alege si de a fi alesi în Parlamentul European, precum si la alegerile locale în statul membru unde îsi au resedinta, în aceleasi conditii ca si resortisantii acestui stat;
c)dreptul de a se bucura, pe teritoriul unei tari terte în care statul membru ai carui resortisanti sunt nu este reprezentat, de protectie din partea autoritatilor diplomatice si consulare ale oricarui stat membru, în aceleasi conditii ca si resortisantii acestui stat;
d)dreptul de a adresa petitii Parlamentului European, de a se adresa Ombudsmanului European, precum si dreptul de a se adresa institutiilor si organelor consultative ale Uniunii în oricare dintre limbile tratatelor si de a primi raspuns în aceeasi limba.
Aceste drepturi se exercita în conditiile si limitele definite prin tratate si prin masurile adoptate pentru punerea în aplicare a acestora."
(35) Articolul 18 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (2), cuvintele "...Consiliul poate adopta... " se înlocuiesc cu "...Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot adopta... ", iar teza finala se elimina;
b) alineatul (3) se înlocuieste cu textul urmator:
"(3)În aceleasi scopuri ca cele mentionate la alineatul (1) si în cazul în care tratatele nu au prevazut puteri de actiune în acest sens, Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, poate adopta masuri în domeniul securitatii sociale sau al protectiei sociale. Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa consultarea Parlamentului European."
(36) La articolul 20, cuvintele "...stabilesc între ele normele necesare si... " se înlocuiesc cu "...adopta dispozitiile necesare si... ". Se adauga un nou paragraf, cu urmatorul text:
"Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala si dupa consultarea Parlamentului European, poate adopta directive care sa stabileasca masurile de coordonare si de cooperare necesare pentru a facilita aceasta protectie."
(37) La articolul 21, se introduce un prim paragraf, nou, cu urmatorul text:
"Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta dispozitiile referitoare la procedurile si conditiile necesare pentru prezentarea unei initiative cetatenesti în întelesul articolului 8 B din Tratatul privind Uniunea Europeana, inclusiv numarul minim de state membre din care trebuie sa provina cetatenii care prezinta o astfel de initiativa."
(38) La articolul 22 al doilea paragraf, cuvintele ".....drepturile prevazute în prezenta parte, dispozitii a caror adoptare o recomanda statelor membre, în conformitate cu normele lor constitutionale... " se înlocuiesc cu "...drepturile enumerate la articolul 17 alineatul (2). Respectivele dispozitii intra în vigoare numai dupa ce au fost aprobate de statele membre în conformitate cu normele lor constitutionale."
(39) În denumirea partii a treia, dupa cuvântul "POLITICILE" se introduc "SI ACTIUNILE INTERNE".
6. PIATA INTERNA
(40) La începutul partii a treia se introduce un titlu I cu denumirea "PIATA INTERNA"
(41) Se introduce un articol 22^a, care preia formularea articolului 14. Alineatul (1) se înlocuieste cu textul urmator:
"(1)Uniunea adopta masurile pentru instituirea sau asigurarea functionarii pietei interne, în conformitate cu dispozitiile incidente ale tratatelor."
(42) Se introduce un articol 22^b, care preia formularea articolului 15. La primul paragraf, cuvintele "...pe parcursul perioadei de instituire... " se înlocuiesc cu "...pentru instituirea... ".
(43) Numerotarea titlului I privind libera circulatie a marfurilor devine "Ia".
(44) La articolul 23 alineatul (1), cuvintele "...se întemeiaza pe... " se înlocuiesc cu "este alcatuita dintr-o".
(45) Dupa articolul 27 se introduce un capitol 1^a, cu denumirea "COOPERAREA VAMALA" si se introduce un articol 27^a care preia formularea articolului 135, iar ultima teza a articolului 135 se elimina.
7. AGRICULTURA SI PESCUITUL
(46) În denumirea titlului II, se adauga cuvintele "SI PESCUITUL".
(47) Articolul 32 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1) se introduce un prim paragraf nou, cu textul urmator:
"(1)Uniunea defineste si pune în aplicare o politica comuna în domeniul agriculturii si pescuitului.", textul primului alineat existent devenind al doilea paragraf.
La al doilea paragraf, în prima teza dupa cuvântul "agricultura" se introduce cuvântul ", pescuitul" si se adauga teza urmatoare ca ultima teza a paragrafului:
"Referirile la politica agricola comuna sau la agricultura si utilizarea termenului «agricol» se înteleg ca facând referire si la pescuit, având în vedere caracteristicile speciale ale acestui sector."
b) la alineatul (2), dupa cuvântul "instituirii" se introduc cuvintele "... sau functionarii".
c) la alineatul (3) cuvintele "la prezentul tratat" se elimina;
(48) Articolul 36 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, înaintea cuvintelor "de Consiliu" se introduc cuvintele "de Parlamentul European si", iar trimiterea la alineatul (3) se elimina.
b) la al doilea paragraf, teza introductiva se înlocuieste cu urmatoarea teza:
"Consiliul poate autoriza, la propunerea Comisiei, acordarea de ajutoare:"
(49) Articolul 37 se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatul (1) se elimina.
b) alineatul (2) se renumeroteaza (1); fragmentul de teza "Comisia, având în vedere lucrarile conferintei mentionate la alineatul (1), prezinta, dupa consultarea Comitetului Economic si Social si în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului tratat, propuneri... " se înlocuieste cu "Comisia prezinta propuneri... ", iar al treilea paragraf se elimina;
c) se introduc, alineatele (2) si (3), noi, cu textul urmator, iar alineatele urmatoare se renumeroteaza:
"(2)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara si dupa consultarea Comitetului Economic si Social, stabilesc organizarea comuna a pietelor agricole prevazuta la articolul 34 alineatul (1),

precum si celelalte dispozitii necesare pentru îndeplinirea obiectivelor politicii comune în domeniul agriculturii si pescuitului.
(3)Consiliul, la propunerea Comisiei, adopta masurile privind stabilirea preturilor, a taxelor, a ajutoarelor si a contingentelor, precum si privind stabilirea si repartizarea posibilitatilor de pescuit."
d) la alineatul (3), renumerotat (4), în teza introductiva, se elimina cuvintele:
"Consiliul, hotarând cu majoritate calificata"
e) la alineatul (4), renumerotat (5), în primul fragment de teza, cuvintele "sa existe" se înlocuiesc cu cuvintele "sa nu existe".
8. LIBERA CIRCULATIE A LUCRATORILOR
(50) La articolul 39 alineatul (3) litera (d), se elimina cuvintele "de aplicare".
(51) Articolul 42 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, cuvintele "...lucratorilor migranti si persoanelor aflate în întretinerea acestora:" se înlocuiesc cu "lucratorilor migranti salariati sau care desfasoara o activitate independenta si persoanelor aflate în întretinerea acestora:"
b) ultimul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"În cazul în care un membru al Consiliului declara ca un proiect de act legislativ mentionat la primul paragraf ar aduce atingere unor aspecte importante ale sistemului sau de securitate sociala, inclusiv în ceea ce priveste domeniul sau de aplicare, costul sau structura financiara, ori ar aduce atingere echilibrului financiar al respectivului sistem, poate solicita sesizarea Consiliului European. În acest caz, procedura legislativa ordinara se suspenda. Dupa dezbateri si în termen de patru luni de la aceasta suspendare, Consiliul European:
a)retrimite proiectul Consiliului, caz în care înceteaza suspendarea procedurii legislative ordinare, sau
b)nu actioneaza în niciun fel sau solicita Comisiei sa prezinte o noua propunere; în acest caz se considera ca actul propus initial nu a fost adoptat."
9. DREPTUL DE STABILIRE
(52) La articolul 44 alineatul (2), la începutul primului paragraf se adauga cuvintele "Parlamentul European".
(53) La articolul 45 al doilea paragraf, cuvintele "Consiliul, hotarând cu majoritate calificata la propunerea Comisiei, poate... " se înlocuiesc cu "Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot... ".
(54) Articolul 47 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la finalul alineatului (1) se adauga fragmentul de teza urmator:
", precum si privind coordonarea actelor cu putere de lege si a actelor administrative ale statelor membre cu privire la accesul la activitatile independente si la exercitarea acestora."
b) alineatul (2) se elimina, iar alineatul (3) se renumeroteaza (2). Cuvântul "liberalizarea" se înlocuieste cu "eliminarea", iar cuvintele "va fi" se înlocuiesc cu "este".
(55) Se introduce un articol 48^{a}, care preia formularea articolului 294.
10. SERVICIILE
(56) Articolul 49 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, cuvintele "stat al Comunitatii" se înlocuiesc cu "stat membru";
b) la al doilea paragraf, cuvintele "Consiliul, hotarând cu majoritate calificata la propunerea Comisiei, poate extinde... " se înlocuiesc cu "Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot extinde... ".
(57) La articolul 50 al treilea paragraf, cuvântul "tara" se înlocuieste cu "statul membru", iar cuvintele "aceasta tara" se înlocuiesc cu "acest stat".
(58) La articolul 52 alineatul (1), cuvintele "...Consiliul, la propunerea Comisiei, dupa consultarea Comitetului Economic si Social si a Parlamentului European, hotaraste... " se înlocuiesc cu "...Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, dupa consultarea Comitetului Economic si Social, hotarasc... ".
(59) La articolul 53, cuvintele ".....se declara dispuse sa procedeze la liberalizarea... " se înlocuiesc cu "...depun eforturi pentru a proceda la liberalizarea... ".
11. CAPITALURILE
(60) La articolul 57 alineatul (2), cuvintele "...hotarând cu majoritate calificata la propunerea Comisiei, Consiliul poate sa adopte masuri... " se înlocuiesc cu "...Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta masurile... ", iar ultima teza a alineatului (2) devine alineatul (3) cu urmatorul text:
"(3)Prin derogare de la alineatul (2), numai Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, în unanimitate si dupa consultarea Parlamentului European, poate adopta masuri care reprezinta un regres în dreptul Uniunii în ceea ce priveste liberalizarea circulatiei capitalurilor având ca destinatie sau provenind din tari terte."
(61) La articolul 58 se adauga un alineat (4), nou, cu textul urmator:
"(4)În absenta unor masuri de aplicare a articolului 57 alineatul (3), Comisia sau, în absenta unei decizii a Comisiei în termen de trei luni de la data solicitarii statului membru în cauza, Consiliul poate adopta o decizie care sa dispuna ca masurile fiscale restrictive adoptate de un stat membru fata de una sau mai multe tari terte sa fie considerate conforme tratatelor, cu conditia ca acestea sa fie justificate în raport cu unul dintre obiectivele Uniunii si compatibile cu buna functionare a pietei interne. Consiliul hotaraste în unanimitate, la solicitarea unui stat membru."
(62) Articolul 60 devine articolul 61^{H}. Acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 64.
12. SPATIUL DE LIBERTATE, SECURITATE SI JUSTITIE
(63) Un titlu IV, cu denumirea "SPATIUL DE LIBERTATE, SECURITATE SI JUSTITIE" înlocuieste titlul IV privind vizele, dreptul de azil, imigrarea si alte politici referitoare la libera circulatie a persoanelor.
Acest titlu cuprinde urmatoarele capitole:
- Capitolul 1: Dispozitii generale
- Capitolul 2: Politicile privind controlul la frontiere, dreptul de azil si imigrarea
- Capitolul 3: Cooperarea judiciara în materie civila
- Capitolul 4: Cooperarea judiciara în materie penala
- Capitolul 5: Cooperarea politieneasca

13. DISPOZITII GENERALE
(64) Articolul 61 se înlocuieste cu capitolul 1 si articolele 61 - 61^{I} urmatoare. De asemenea, articolul 61 înlocuieste

articolul 29 din Tratatul privind Uniunea Europeana existent, articolul 61 D înlocuieste articolul 36 din tratatul respectiv, articolul 61 E înlocuieste articolul 64 alineatul (1) din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene si articolul 33 din Tratatul privind Uniunea Europeana existent, articolul 61 G înlocuieste articolul 66 din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene si articolul 61H preia formularea articolului 60 din acest din urma tratat, dupa cum se precizeaza la punctul 62:

"- CAPITOLUL 1: DISPOZITII GENERALE

- Art. 61

(1)Uniunea constituie un spatiu de libertate, securitate si justitie, cu respectarea drepturilor fundamentale si a diferitelor sisteme de drept si traditii juridice ale statelor membre.

(2)Uniunea asigura absenta controalelor asupra persoanelor la frontierele interne si dezvolta o politica comuna în domeniul dreptului de azil, al imigrarii si al controlului la frontierele externe care este întemeiata pe solidaritatea între statele membre si care este echitabila fata de resortisantii tarilor terte. În întelesul prezentului titlu, apatrizii sunt asimilati resortisantilor tarilor terte.

(3)Uniunea actioneaza pentru a asigura un înalt nivel de securitate prin masuri de prevenire a criminalitatii, a rasismului si a xenofobiei, precum si de combatere a acestora, prin masuri de coordonare si de cooperare între autoritatile politienesti si judiciare si alte autoritati competente, precum si prin recunoasterea reciproca a deciziilor judiciare în materie penala si, dupa caz, prin apropierea legislatiilor penale.

(4)Uniunea faciliteaza accesul la justitie, în special pe baza principiului recunoasterii reciproce a deciziilor judiciare si extrajudiciare în materie civila.

- Art. 61A

Consiliul European defineste orientarile strategice ale planificarii legislative si operationale în cadrul spatiului de libertate, securitate si justitie.

- Art. 61B

Parlamentele nationale asigura, cu privire la propunerile si initiativele legislative prezentate în cadrul capitolelor 4 si 5, respectarea principiului subsidiaritatii, în conformitate cu Protocolul privind aplicarea principiilor subsidiaritatii si proportionalitatii.

- Art. 61C

Fara a aduce atingere articolelor 226, 227 si 228, Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta masurile de stabilire a conditiilor în care statele membre, în colaborare cu Comisia, realizeaza o evaluare obiectiva si impartiala a punerii în aplicare, de catre autoritatile statelor membre, a politicilor Uniunii prevazute în prezentul titlu, în special în scopul de a favoriza aplicarea deplina a principiului recunoasterii reciproce. Parlamentul European si parlamentele nationale sunt informate cu privire la continutul si rezultatele evaluarii.

- Art. 61D

În cadrul Consiliului se instituie un comitet permanent care sa asigure în cadrul Uniunii promovarea si consolidarea cooperarii operationale în materie de securitate interna. Fara a aduce atingere articolului 207, comitetul promoveaza coordonarea actiunii autoritatilor competente ale statelor membre. La lucrarile comitetului pot fi implicati reprezentantii organelor, ai oficiilor si ai agentiilor în cauza ale Uniunii. Parlamentul European si parlamentele nationale sunt informate cu privire la derularea acestor lucrari.

- Art. 61E

Prezentul titlu nu aduce atingere exercitarii responsabilitatilor care revin statelor membre pentru mentinerea ordinii publice si pentru apararea securitatii interne.

- Art. 61F

Statele membre au libertatea de a organiza între ele si sub autoritatea lor forme de cooperare si de coordonare pe care le considera oportune, între serviciile competente ale administratiilor acestora care raspund de asigurarea securitatii nationale.

- Art. 61G

Consiliul adopta masuri în vederea asigurarii cooperarii administrative între serviciile competente ale statelor membre în domeniile mentionate în prezentul titlu, precum si între serviciile respective si Comisie. Acesta hotaraste la propunerea Comisiei, sub rezerva articolului 61 I si dupa consultarea Parlamentului European.

- Art. 61H

În cazul în care este necesar, pentru realizarea obiectivelor enuntate la articolul 61, în ceea ce priveste prevenirea si combaterea terorismului si a activitatilor conexe, Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, definesc cadrul masurilor administrative privind circulatia capitalurilor si platile, cum ar fi înghetarea fondurilor, a activelor financiare sau a beneficiilor economice care apartin unor persoane fizice sau juridice, grupuri sau entitati fara caracter statal, sunt în proprietatea acestora sau sunt detinute de acestea.

Consiliul, la propunerea Comisiei, adopta masurile pentru punerea în aplicare a cadrului prevazut la primul paragraf.

Actele mentionate la prezentul articol cuprind dispozitiile necesare în materie de garantii juridice.

- Art. 61I

Actele mentionate în capitolele 4 si 5, precum si masurile mentionate la articolul 61 G care asigura o cooperare administrativa în domeniile mentionate în aceste capitole, se adopta:

a)la propunerea Comisiei; sau

b)la initiativa unui sfert din statele membre."

14. CONTROLUL LA FRONTIERE, DREPTUL DE AZIL SI IMIGRAREA

(65) Articolele 62-64 sunt înlocuite de capitolul 2 si articolele 62 - 63b urmatoare. Articolul 62 înlocuieste articolul 62, articolul 63 alineatele (1) si (2) înlocuiesc articolul 63 punctele 1 si 2, articolul 63 alineatul (3) înlocuieste articolul 64 alineatul (2) si articolul 63a înlocuieste articolul 63 punctele 3 si 4:

"- CAPITOLUL 2: POLITICI PRIVIND CONTROLUL LA FRONTIERE, DREPTUL DE AZIL SI IMIGRAREA

- Art. 62

(1)Uniunea dezvolta o politica care urmareste:

a)sa asigure absenta oricarui control asupra persoanelor la trecerea frontierelor interne, indiferent de cetatenie;

b)sa asigure controlul persoanelor si supravegherea eficace la trecerea frontierelor externe;

c)sa introduca treptat un sistem integrat de administrare a frontierelor externe.
(2)În întelesul alineatului (1), Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta masurile privind:
a)politica comuna a vizelor si a altor permise de sedere de scurta durata;
b)controalele la care sunt supuse persoanele la trecerea frontierelor externe;
c)conditiile în care resortisantii tarilor terte pot circula liber, pentru o durata scurta, în interiorul Uniunii;
d)orice masura necesara pentru instituirea treptata a unui sistem integrat de administrare a frontierelor externe;
e)absenta oricarui control asupra persoanelor, indiferent de cetatenie, la trecerea frontierelor interne.
(3)În cazul în care o actiune a Uniunii se dovedeste necesara pentru a facilita exercitarea dreptului mentionat la articolul 17 alineatul (2) litera (a), iar tratatele nu au prevazut atributii în acest sens, Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, poate adopta dispozitii referitoare la pasapoarte, carti de identitate, permise de sedere sau oricare alt document asimilat. Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa consultarea Parlamentului European.
(4)Prezentul articol nu aduce atingere competentei statelor membre privind delimitarea geografica a frontierelor acestora, în conformitate cu dreptul international.
- Art. 63
(1)Uniunea dezvolta o politica comuna în domeniul dreptului de azil, al protectiei subsidiare si al protectiei temporare, cu scopul de a oferi un statut corespunzator oricarui resortisant dintr-o tara terta care are nevoie de protectie internationala si de a asigura respectarea principiului nereturnarii. Aceasta politica trebuie sa fie în conformitate cu Conventia de la Geneva la 28 iulie 1951 si cu Protocolul din 31 ianuarie 1967 privind statutul refugiatilor, precum si cu alte tratate din domeniu.
(2)În întelesul alineatului (1), Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta masurile referitoare la un sistem european comun de azil, care cuprinde:
a)un regim unitar de azil în favoarea resortisantilor tarilor terte, valabil în toata Uniunea;
b)un regim unitar de protectie subsidiara pentru resortisantii tarilor terte care, fara sa obtina azil european, au nevoie de protectie internationala;
c)un sistem comun de protectie temporara a persoanelor stramutate în cazul unui aflux masiv;
d)proceduri comune de acordare si de retragere a regimului unitar de azil sau de protectie subsidiara;
e)criterii si mecanisme de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil sau de protectie subsidiara;
f)norme referitoare la conditiile de primire a solicitantilor dreptului de azil sau de protectie subsidiara;
g)parteneriatul si cooperarea cu tarile terte pentru gestionarea fluxurilor de persoane care solicita drept de azil, protectie subsidiara sau temporara.
(3)În cazul în care unul sau mai multe state membre se afla într-o situatie de urgenta caracterizata de un aflux brusc de resortisanti din tari terte, Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta masuri provizorii, în beneficiul statului sau al statelor membre în cauza. Acesta hotaraste dupa consultarea Parlamentului European.
- Art. 63^{a}
(1)Uniunea dezvolta o politica comuna de imigrare, al carei scop este de a asigura, în toate etapele, gestionarea eficienta a fluxurilor de migrare, tratamentul echitabil al resortisantilor tarilor terte aflati în situatie de sedere legala în statele membre, precum si prevenirea imigrarii ilegale si a traficului de persoane si combaterea sustinuta a acestora.
(2)În întelesul alineatului (1), Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta masuri în urmatoarele domenii:
a)conditiile de intrare si de sedere, precum si normele privind acordarea de catre statele membre a vizelor si a permiselor de sedere pe termen lung, inclusiv în vederea reîntregirii familiei;
b)definirea drepturilor resortisantilor tarilor terte aflati în situatie de sedere legala pe teritoriul unui stat membru, inclusiv conditiile care reglementeaza libertatea de circulatie si de sedere în celelalte state membre;
c)imigrarea clandestina si sederea ilegala, inclusiv expulzarea si repatrierea persoanelor aflate în situatie de sedere ilegala;
d)combaterea traficului de persoane, în special de femei si copii.
(3)Uniunea poate încheia cu tari terte acorduri privind readmisia, în tarile lor de origine sau de provenienta, a resortisantilor tarilor terte care nu îndeplinesc sau nu mai îndeplinesc conditiile de intrare, de prezenta sau de sedere pe teritoriul unuia dintre statele membre.
(4)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot stabili masuri pentru încurajarea si sprijinirea actiunii statelor membre, cu scopul de a favoriza integrarea resortisantilor tarilor terte aflati în situatie de sedere legala pe teritoriul lor, excluzând orice armonizare a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre.
(5)Prezentul articol nu aduce atingere dreptului statelor membre de a stabili volumul admiterii pe teritoriul acestora a resortisantilor unor tari terte, provenind din tari terte, în cautarea unui loc de munca în calitate de lucratori salariati sau pentru a desfasura o activitate independenta.
- Art. 63^{b}
Politicile Uniunii mentionate la prezentul capitol si punerea în aplicare a acestora sunt reglementate de principiul solidaritatii si al distribuirii echitabile a raspunderii între statele membre, inclusiv pe plan financiar. Ori de câte ori este necesar, actele Uniunii adoptate în temeiul prezentului capitol cuprind masuri adecvate pentru aplicarea acestui principiu."
15. COOPERAREA JUDICIARA ÎN MATERIE CIVILA
(66) Articolul 65 se înlocuieste cu capitolul 3 si articolul 65, dupa cum urmeaza:
"- CAPITOLUL 3: COOPERAREA JUDICIARA ÎN MATERIE CIVILA
- Art. 65
(1)Uniunea dezvolta o cooperare judiciara în materie civila cu incidenta transfrontaliera, întemeiata pe principiul recunoasterii reciproce a deciziilor judiciare si extrajudiciare. Aceasta cooperare poate include adoptarea unor masuri de apropiere a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre.
(2)În întelesul alineatului (1), Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta masuri, în special atunci când acestea sunt necesare pentru buna functionare a pietei interne, care urmaresc sa asigure:

a)recunoasterea reciproca între statele membre a deciziilor judiciare si extrajudiciare si executarea acestora;
b)comunicarea si notificarea transfrontaliera a actelor judiciare si extrajudiciare;
c)compatibilitatea normelor aplicabile în statele membre în materie de conflict de legi si de competenta;
d)cooperarea în materie de obtinere a probelor;
e)accesul efectiv la justitie;
f)eliminarea obstacolelor din calea bunei desfasurari a procedurilor civile, la nevoie prin favorizarea compatibilitatii normelor de procedura civila aplicabile în statele membre;
g)dezvoltarea unor metode alternative de solutionare a litigiilor;
h)sprijinirea formarii profesionale a magistratilor si a personalului din justitie.
(3)Prin derogare de la alineatul (2), masurile privind dreptul familiei care au implicatii transfrontaliere sunt stabilite de catre Consiliu, care hotaraste în conformitate cu o procedura legislativa speciala. Acesta hotaraste în unanimitate, dupa consultarea Parlamentului European.
Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta o decizie care sa determine aspectele din dreptul familiei care au implicatii transfrontaliere, care ar putea face obiectul unor acte adoptate prin procedura legislativa ordinara. Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa consultarea Parlamentului European.
Propunerea mentionata la al doilea paragraf se transmite parlamentelor nationale. În cazul opozitiei unui parlament national, notificate în termen de sase luni de la aceasta transmitere, decizia nu se adopta. În cazul în care nu exista nicio opozitie, Consiliul poate adopta respectiva decizie."
16. COOPERAREA JUDICIARA ÎN MATERIE PENALA
(67) Articolul 66 este înlocuit de articolul 61 G dupa cum se precizeaza la punctul 64 si articolele 67-69 se abroga. Se introduc capitolul 4 si articolele 69^A - 69^E urmatoare. Articolele 69^A, 69^B si 69^D înlocuiesc articolul 31 din Tratatul privind Uniunea Europeana existent, dupa cum se precizeaza la articolul 1 punctul 51 din prezentul tratat:
"- CAPITOLUL 4: COOPERAREA JUDICIARA ÎN MATERIE PENALA
- Art. 69^A
(1)Cooperarea judiciara în materie penala în cadrul Uniunii se întemeiaza pe principiul recunoasterii reciproce a hotarârilor judecatoresti si a deciziilor judiciare si include apropierea actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre în domeniile prevazute la alineatul (2) si la articolul 69 B.
Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta masurile privind:
a)instituirea unor norme si proceduri care sa asigure recunoasterea, în întreaga Uniune, a tuturor categoriilor de hotarâri judecatoresti si decizii judiciare;
b)prevenirea si solutionarea conflictelor de competenta între statele membre;
c)sprijinirea formarii profesionale a magistratilor si a personalului din justitie;
d)facilitarea cooperarii dintre autoritatile judiciare sau echivalente ale statelor membre în materie de urmarire penala si executare a deciziilor.
(2)În masura în care este necesar pentru a facilita recunoasterea reciproca a hotarârilor judecatoresti si a deciziilor judiciare, precum si cooperarea politieneasca si judiciara în materie penala cu dimensiune transfrontaliera, Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin directive în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot stabili norme minime. Aceste norme minime iau în considerare diferentele existente între traditiile juridice si sistemele de drept ale statelor membre.
Acestea se refera la:
a)admisibilitatea reciproca a probelor între statele membre;
b)drepturile persoanelor în procedura penala;
c)drepturile victimelor criminalitatii;
d)alte elemente speciale ale procedurii penale pe care Consiliul le-a identificat în prealabil printr-o decizie; pentru adoptarea acestei decizii, Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa aprobarea Parlamentului European.
Adoptarea normelor minime prevazute la prezentul alineat nu împiedica statele membre sa mentina sau sa adopte un nivel mai ridicat de protectie a persoanelor.
(3)În cazul în care un membru al Consiliului considera ca un proiect de directiva prevazut la alineatul (2) ar aduce atingere aspectelor fundamentale ale sistemului sau de justitie penala, acesta poate solicita sesizarea Consiliului European. În acest caz, procedura legislativa ordinara se suspenda. Dupa dezbateri, în caz de consens, Consiliul European, în termen de patru luni de la suspendare, retrimite proiectul Consiliului, prin aceasta încetând suspendarea procedurii legislative ordinare.
În acelasi termen, în cazul unui dezacord si în cazul în care cel putin noua state membre doresc instituirea unei forme de cooperare consolidata pe baza proiectului de directiva respectiv, acestea informeaza Parlamentul European, Consiliul si Comisia în consecinta. În acest caz, autorizarea de a institui o forma de cooperare consolidata, prevazuta la articolul 10 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeana si la articolul 280 D alineatul (1) din prezentul tratat se considera acordata si se aplica dispozitiile privind formele de cooperare consolidata.
- Art. 69^B
(1)Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin directive în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot stabili norme minime cu privire la definirea infractiunilor si a sanctiunilor în domenii ale criminalitatii de o gravitate deosebita de dimensiune transfrontaliera ce rezulta din natura sau impactul acestor infractiuni ori din nevoia speciala de a le combate pornind de la o baza comuna.
Aceste domenii ale criminalitatii sunt urmatoarele: terorismul, traficul de persoane si exploatarea sexuala a femeilor si a copiilor, traficul ilicit de droguri, traficul ilicit de arme, spalarea banilor, coruptia, contrafacerea mijloacelor de plata, criminalitatea informatica si criminalitatea organizata.
În functie de evolutia criminalitatii, Consiliul poate adopta o decizie care sa identifice alte domenii ale criminalitatii care îndeplinesc criteriile prevazute la prezentul alineat. Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa aprobarea Parlamentului European.
(2)În cazul în care apropierea actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre în materie penala se dovedeste indispensabila pentru a asigura punerea în aplicare eficienta a unei politici a Uniunii într-un domeniu care a facut obiectul unor masuri de armonizare, prin directive se pot stabili norme minime referitoare la definirea infractiunilor si a sanctiunilor în domeniul în cauza. Directivele se adopta printr-o procedura legislativa ordinara sau speciala identica cu cea utilizata pentru adoptarea masurilor de armonizare în cauza, fara a aduce atingere articolului

61I.

(3)În cazul în care un membru al Consiliului considera ca un proiect de directiva prevazuta la alineatul (1) sau (2) ar aduce atingere aspectelor fundamentale ale sistemului sau de justitie penala, acesta poate solicita sesizarea Consiliului European. În acest caz, procedura legislativa ordinara se suspenda. Dupa dezbateri, în caz de consens, Consiliul European, în termen de patru luni de la suspendare, retrimite proiectul Consiliului, prin aceasta încetând suspendarea procedurii legislative ordinare.

În acelasi termen, în cazul unui dezacord si în cazul în care cel putin noua state membre doresc stabilirea unei cooperari consolidate pe baza proiectului de directiva respectiv, acestea informeaza Parlamentul European, Consiliul si Comisia în consecinta. În acest caz, autorizarea de a stabili o forma de cooperare consolidata, prevazuta la articolul 10 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeana si la articolul 280 D alineatul (1) din prezentul tratat, se considera acordata si se aplica dispozitiile privind formele de cooperare consolidata.

- Art. 69^{C}

Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot stabili masuri pentru a încuraja si sprijini actiunea statelor membre în domeniul prevenirii criminalitatii, excluzând orice armonizare a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre.

- Art. 69^{D}

(1)Eurojust are misiunea de a sustine si consolida coordonarea si cooperarea dintre autoritatile nationale de cercetare si urmarire penala în legatura cu formele grave de criminalitate care afecteaza doua sau mai multe state membre sau care impun urmarirea penala pe baze comune, prin operatiuni întreprinse de autoritatile statelor membre si de Europol si prin informatii furnizate de acestea.

În acest context, Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, determina structura, functionarea, domeniul de actiune si atributiile Eurojust. Aceste atributii pot include:

a)începerea de cercetari penale, precum si propunerea de începere a urmaririi penale efectuate de autoritatile nationale competente, în special cele referitoare la infractiuni care aduc atingere intereselor financiare ale Uniunii;

b)coordonarea cercetarilor si a urmaririlor penale prevazute la litera (a);

c)consolidarea cooperarii judiciare, inclusiv prin solutionarea conflictelor de competenta si prin strânsa cooperare cu Reteaua Judiciara Europeana.

Aceste regulamente stabilesc, de asemenea, conditiile de implicare a Parlamentului European si a parlamentelor nationale la evaluarea activitatilor Eurojust.

(2)În cadrul urmaririlor penale prevazute la alineatul (1) si fara a aduce atingere articolului 69^{E}, actele oficiale de procedura judiciara sunt îndeplinite de autoritatile nationale competente.

- Art. 69^{E}

(1)Pentru combaterea infractiunilor care aduc atingere intereselor financiare ale Uniunii, Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu o procedura legislativa speciala, poate institui un Parchet European, pornind de la Eurojust. Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa aprobarea Parlamentului European.

În cazul în care nu exista unanimitate, un grup compus din cel putin noua state membre poate solicita ca proiectul de regulament sa fie trimis spre examinare Consiliului European. În acest caz, procedura în cadrul Consiliului se suspenda. Dupa dezbateri, în cazul realizarii unui consens, Consiliul European, în termen de patru luni de la suspendare, retrimite proiectul Consiliului, spre adoptare.

În acelasi termen, în cazul unui dezacord si în cazul în care cel putin noua state membre doresc stabilirea unei forme de cooperare consolidata pe baza proiectului de regulament respectiv, acestea informeaza Parlamentul European, Consiliul si Comisia în consecinta. În acest caz, autorizarea de a stabili o forma de cooperare consolidata, mentionata la articolul 10 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeana si la articolul 280^{D} alineatul (1) din prezentul tratat, se considera acordata si se aplica dispozitiile privind formele de cooperare consolidata.

(2)Parchetul European are competenta de a cerceta, de a urmari si de a trimite în judecata, dupa caz în colaborare cu Europol, autorii si coautorii infractiunilor care aduc atingere intereselor financiare ale Uniunii, în conformitate cu normele stabilite în regulamentul prevazut la alineatul (1). Parchetul European exercita în fata instantelor competente ale statelor membre actiunea publica în legatura cu aceste infractiuni.

(3)Regulamentele prevazute la alineatul (1) stabilesc statutul Parchetului European, conditiile de exercitare a atributiilor acestuia, regulamentul de procedura aplicabil activitatilor sale, precum si normele care reglementeaza admisibilitatea probelor si normele aplicabile controlului jurisdictional al actelor de procedura adoptate în exercitarea atributiilor sale.

(4)Consiliul European poate adopta, în acelasi timp sau ulterior, o decizie de modificare a alineatului (1) în scopul extinderii atributiilor Parchetului European pentru a include combaterea criminalitatii grave de dimensiune transfrontaliera si în scopul modificarii corespunzatoare a alineatului (2) în ceea ce priveste autorii si coautorii infractiunilor grave care afecteaza mai multe state membre. Consiliul European hotaraste în unanimitate, dupa aprobarea Parlamentului European si dupa consultarea Comisiei."

17. COOPERAREA POLITIENEASCA

(68) Se introduc capitolul 5 si articolele 69^{F}, 69^{G} si 69^{H} dupa cum urmeaza. Articolele 69^{F} si 69^{G} înlocuiesc articolul 30 din Tratatul privind Uniunea Europeana existent si articolul 69^{H} înlocuieste articolul 32 din tratatul respectiv, dupa cum se precizeaza la articolul 1 punctul 51 din prezentul tratat:

"- CAPITOLUL 5: COOPERAREA POLITIENEASCA Articolul 69 F

(1)Uniunea instituie o cooperare politieneasca care implica toate autoritatile competente din statele membre, inclusiv serviciile de politie, serviciile vamale si alte servicii specializate de aplicare a legii, în domeniul prevenirii sau al depistarii si al cercetarii infractiunilor.

(2)În întelesul alineatului (1), Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot stabili masuri referitoare la:

a)colectarea, stocarea, prelucrarea si analizarea informatiilor în domeniu, precum si schimbul de informatii;

b)sprijinirea formarii profesionale a personalului, precum si cooperarea privind schimbul de personal, echipamentele si cercetarea criminalistica;

c)tehnicile comune de investigare privind depistarea unor forme grave de criminalitate organizata.

(3)Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, poate stabili masurile privind cooperarea operativa între autoritatile prevazute la prezentul articol. Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa consultarea

Parlamentului European.
În cazul în care nu exista unanimitate, un grup compus din cel putin noua state membre poate solicita ca proiectul de masuri sa fie trimis spre examinare Consiliului European. În acest caz, procedura în cadrul Consiliului se suspenda. Dupa dezbateri, în caz de consens, Consiliul European, în termen de patru luni de la suspendare, retrimite proiectul Consiliului, spre adoptare.
În acelasi termen, în cazul unui dezacord si în cazul în care cel putin noua state membre doresc stabilirea unei forme de cooperare consolidata pe baza proiectului de masuri respectiv, acestea informeaza Parlamentul European, Consiliul si Comisia în consecinta. În acest caz, autorizarea de a stabili o forma de cooperare consolidata, mentionata la articolul 10 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeana si la articolul 280 D alineatul (1) din prezentul tratat, se considera acordata si se aplica dispozitiile privind formele de cooperare consolidata.
Procedura specifica prevazuta la al doilea si al treilea paragraf nu se aplica actelor care constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen.
- Art. 69^{G}
(1)Europol are misiunea de a sustine si consolida actiunea autoritatilor politienesti si a altor servicii de aplicare a legii din statele membre, precum si cooperarea acestora pentru prevenirea si combaterea criminalitatii grave care afecteaza doua sau mai multe state membre, a terorismului si a formelor de criminalitate ce aduc atingere unui interes comun care face obiectul unei politici a Uniunii.
(2)Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabileste structura, functionarea, domeniul de actiune si atributiile Europol. Aceste atributii pot include:
a)colectarea, stocarea, prelucrarea si analizarea informatiilor, precum si schimbul de informatii transmise în special de autoritatile statelor membre sau de tari ori autoritati terte;
b)coordonarea, organizarea si realizarea de actiuni de cercetare si operative, desfasurate împreuna cu autoritatile competente ale statelor membre sau în cadrul unor echipe comune de cercetare si, dupa caz, în colaborare cu Eurojust.
Aceste regulamente stabilesc, de asemenea, procedura de control al activitatilor Europol de catre Parlamentul European, la care parlamentele nationale sunt asociate.
(3)Orice actiune cu caracter operativ a Europol trebuie desfasurata în cooperare cu autoritatile statului sau ale statelor membre al caror teritoriu este implicat si cu acordul acestora. Aplicarea masurilor coercitive este în sarcina exclusiva a autoritatilor nationale competente.
- Art. 69^{H}
Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, stabileste conditiile si limitele în care autoritatile competente ale statelor membre prevazute la articolele 69 A si 69 F pot interveni pe teritoriul unui alt stat membru, în cooperare si cu acordul autoritatilor statului respectiv. Consiliul hotaraste în unanimitate si dupa consultarea Parlamentului European."
18. TRANSPORTURILE
(69) La articolul 70, cuvântul "tratatului" se înlocuieste cu "tratatelor", iar cuvintele "statele membre urmaresc" se înlocuiesc cu "se urmaresc".
(70) La articolul 71, alineatul (2) se înlocuieste cu textul urmator:
"(2)În cazul în care se adopta masurile prevazute la alineatul (1), trebuie avute în vedere cazurile în care aplicarea lor ar putea afecta grav nivelul de trai si de ocupare a fortei de munca în anumite regiuni, precum si exploatarea echipamentelor de transport."
(71) La începutul articolului 72, cuvintele "..., si exceptând cazul acordului unanim al Consiliului,... " se înlocuiesc cu "..., exceptând cazul adoptarii în unanimitate de catre Consiliu a unei masuri prin care se acorda o derogare,... ".
(72) Articolul 75 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1), cuvintele "În cazul transporturilor în cadrul Comunitatii trebuie eliminate discriminarile... " se înlocuiesc cu "În transporturile în interiorul Uniunii, sunt interzise discriminarile... ";
b) la alineatul (2), cuvântul "Consiliu" se înlocuieste cu "Parlamentul European si Consiliu";
c) la alineatul (3) primul paragraf, cuvintele "Comitetului Economic si Social" se înlocuiesc cu "Parlamentului European si a Comitetului Economic si Social".
(73) La articolul 78, se adauga urmatoarea teza:
"La cinci ani de la intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Consiliul, hotarând la propunerea Comisiei, poate adopta o decizie de abrogare a prezentului articol."
(74) La articolul 79, fragmentul de teza "fara a aduce atingere atributiilor Comitetului Economic si Social" se elimina.
(75) La articolul 80, alineatul (2) se înlocuieste cu textul urmator:
"(2)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot stabili dispozitiile corespunzatoare în domeniul transporturilor maritime si aeriene. Parlamentul European si Consiliul hotarasc dupa consultarea Comitetului Economic si Social si a Comitetului Regiunilor."
19. REGULI DE CONCURENTA
(76) La articolul 85, se adauga un alineat (3), nou, cu textul urmator:
"(3)Comisia poate adopta regulamente privind categoriile de acorduri cu privire la care Consiliul a adoptat un regulament sau o directiva în temeiul articolului 83 alineatul (2) litera (b)."
(77) Articolul 87 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (2), la finalul literei (c) se adauga teza urmatoare:
"În termen de cinci ani de la intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Consiliul, hotarând la propunerea Comisiei, poate adopta o decizie de abrogare a prezentei litere."
b) la alineatul (3), se adauga urmatorul fragment de teza la finalul literei (a):
"..., precum si a regiunilor prevazute la articolul 299, avându-se în vedere situatia lor structurala, economica si sociala,"
(78) La articolul 88, se adauga un alineat (4), nou, cu textul urmator:
"(4) Comisia poate adopta regulamente privind categoriile de ajutoare de stat cu privire la care Consiliul, în temeiul articolului 89, a considerat ca pot fi exceptate de la procedura prevazuta la alineatul (3) din prezentul articol."
20. DISPOZITII FISCALE
(79) La finalul articolului 93, cuvintele "...în termenul stabilit la articolul 14." Se înlocuiesc cu "...si pentru a evita

denaturarea concurentei."
21. APROPIEREA LEGISLATIILOR
(80) Articolele 94 si 95 se inverseaza. Articolul 94 se renumeroteaza 95, iar articolul 95 se renumeroteaza 94.
(81) Articolul 95, renumerotat 94, se modifica dupa cum urmeaza:
a) la începutul alineatului (1), se elimina cuvintele "Prin derogare de la articolul 94 si";
b) la începutul alineatului (4), fragmentul de teza "În cazul în care, dupa adoptarea de catre Consiliu sau Comisie a unei masuri de armonizare,... " se înlocuieste cu "În cazul în care, dupa adoptarea unei masuri de armonizare de catre Parlamentul European si Consiliu, de catre Consiliu sau Comisie,... ";
c) la începutul alineatului (5), fragmentul de teza "De asemenea, fara a aduce atingere alineatului (4), în cazul în care, dupa adoptarea de catre Consiliu sau Comisie a unei masuri de armonizare,... " se înlocuieste cu "De asemenea, fara a aduce atingere alineatului (4), în cazul în care, dupa adoptarea unei masuri de armonizare de catre Parlamentul European si Consiliu, de catre Consiliu sau Comisie,... ";
d) la alineatul (10), cuvintele "unei proceduri comunitare de control" se înlocuiesc cu cuvintele "unei proceduri de control a Uniunii".
(82) La articolul 94, renumerotat 95, se introduc la început cuvintele "Fara a se aduce atingere articolului 94".
(83) La articolul 96 al doilea paragraf prima teza, cuvintele "Consiliul, hotarând cu majoritate calificata, adopta directivele utile la propunerea Comisiei... " se înlocuiesc cu "Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta directivele utile... ". A doua teza se înlocuieste cu "Pot fi adoptate orice alte masuri utile prevazute în tratate.".
22. PROPRIETATEA INTELECTUALA
(84) Se introduce, ca ultim articol din titlul VI, un nou articol 97^{a}, cu textul urmator:
"- Art. 97^{a}
În cadrul instituirii sau al functionarii pietei interne, Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile referitoare la crearea de titluri europene de proprietate intelectuala pentru a asigura o protectie uniforma a drepturilor de proprietate intelectuala în Uniune, precum si la înfiintarea unor sisteme centralizate de autorizare, coordonare si control la nivelul Uniunii.
Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, stabileste prin regulamente regimul lingvistic al titlurilor europene. Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa consultarea Parlamentului European."
23. POLITICA ECONOMICA SI MONETARA
(85) Se introduce, ca prim articol din titlul VII, un articol 97^{b}, care preia formularea articolului 4; acesta se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1), cuvintele "si în conformitate cu calendarul" se elimina iar verbul se conjuga în consecinta;
b) la alineatul (2), fragmentul de teza "În paralel, în conditiile si în conformitate cu termenele si procedurile prevazute în prezentul tratat, aceasta actiune presupune stabilirea irevocabila a ratelor de schimb, care va conduce la introducerea unei monede unice, ECU,... " se înlocuieste cu "În paralel, în conditiile si în conformitate cu procedurile prevazute în tratate, aceasta actiune presupune o moneda unica, euro,... ";
(86) Articolul 99 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (4), prima teza din primul paragraf se înlocuieste cu urmatoarele doua teze:
"În cazul în care se constata, în cadrul procedurii prevazute la alineatul (3), ca politicile economice ale unui stat membru nu sunt conforme cu orientarile generale prevazute la alineatul (2) sau ca acestea risca sa compromita buna functionare a Uniunii economice si monetare, Comisia poate adresa un avertisment respectivului stat membru. Consiliul, la recomandarea Comisiei, poate adresa recomandarile necesare statului membru în cauza."
b) al doilea paragraf de la alineatul (4) se numeroteaza si devine alineatul (5), iar alineatul (5) existent se renumeroteaza (6);
c) la alineatul (4), se adauga doua paragrafe noi, cu textul urmator:
"În domeniul de aplicare a prezentului alineat, Consiliul hotaraste fara a tine seama de votul membrului Consiliului care reprezinta statul membru în cauza.
Majoritatea calificata a celorlalti membri ai Consiliului se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (a)."
d) la alineatul (5), renumerotat (6), cuvintele "Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura prevazuta la articolul 252, poate hotarî metodele... " se înlocuiesc cu textul urmator: "Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot hotarî metodele... " si cuvintele "ale prezentului articol" se elimina.
24. DIFICULTATI ÎN CEEA CE PRIVESTE APROVIZIONAREA CU ANUMITE PRODUSE (ENERGIE)
(87) La articolul 100, alineatul (1) se înlocuieste cu textul urmator:
"(1)Fara a aduce atingere celorlalte proceduri prevazute în tratate, Consiliul, la propunerea Comisiei, poate decide, în spiritul solidaritatii dintre statele membre, sa adopte masuri corespunzatoare situatiei economice, în special în cazul în care apar dificultati grave în aprovizionarea cu anumite produse, în special în domeniul energiei."
25. ALTE DISPOZITII - POLITICA ECONOMICA SI MONETARA
(88) La articolul 102, alineatul (2) se elimina, iar numerotarea primului alineat se elimina.
(89) La articolul 103, alineatul (2) se înlocuieste cu textul urmator:
"(2)Consiliul, hotarând la propunerea Comisiei si dupa consultarea Parlamentului European, poate, daca este necesar, sa precizeze definitiile privind aplicarea interdictiilor prevazute la articolele 101 si 102, precum si la prezentul articol."
26. PROCEDURA ÎN CAZ DE DEFICIT EXCESIV
(90) Articolul 104 se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatul (5) se înlocuieste cu textul urmator:
"(5)În cazul în care Comisia considera ca exista un deficit excesiv într-un stat membru sau ca un astfel de deficit se poate produce, aceasta adreseaza un aviz statului membru în cauza si informeaza Consiliul în acest sens."
b) la alineatul (6), cuvântul "recomandare" se înlocuieste cu "propunere";
c) la alineatul (7), prima teza se înlocuieste cu textul urmator:
"În cazul în care Consiliul constata ca exista un deficit excesiv, în conformitate cu alineatul (6), acesta adopta, la recomandarea Comisiei, fara întârzieri nejustificate, recomandarile pe care le adreseaza statului membru în cauza pentru ca acesta sa puna capat situatiei într-un termen dat."

d) la alineatul (11) primul paragraf, în teza introductiva, cuvântul "sa intensifice" se înlocuieste cu "sa consolideze";
e) la alineatul (12), la începutul primei teze, cuvintele "deciziile sale" se înlocuiesc cu "deciziile sau recomandarile sale";
f) alineatul (13) se înlocuieste cu textul urmator:
"(13) În cazul în care adopta deciziile sau recomandarile mentionate la alineatele (8), (9), (11) si (12), Consiliul hotaraste la recomandarea Comisiei.
În cazul în care adopta masurile mentionate la alineatele (6)-(9), (11) si (12), Consiliul hotaraste fara a tine seama de votul membrului Consiliului care reprezinta statul membru în cauza.
Majoritatea calificata a celorlalti membri ai Consiliului se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (a)."
g) la alineatul (14) al treilea paragraf, textul ", pâna la 1 ianuarie 1994," se elimina.
27. POLITICA MONETARA
(91) Articolul 105 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1) prima teza, sigla "SEBC" se înlocuieste cu "Sistemul European al Bancilor Centrale, denumit în continuare «SEBC»,";
b) la alineatul (2) a doua liniuta, trimiterea la articolul 111 se înlocuieste cu o trimitere la articolul 188^{O};
c) alineatul (6) se înlocuieste cu textul urmator:
"(6)Consiliul, hotarând în unanimitate prin regulamente, în conformitate cu o procedura legislativa speciala, dupa consultarea Parlamentului European si a Bancii Centrale Europene, poate încredinta Bancii Centrale Europene misiuni specifice privind politicile în domeniul controlului prudential al institutiilor de credit si al altor institutii financiare, cu exceptia întreprinderilor de asigurari."
(92) Articolul 106 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1), în prima teza, se introduce cuvântul "euro" dupa "...bancnote... ";
b) la alineatul (2), în prima teza, se introduce cuvântul "euro" dupa "...moneda metalica... "; la începutul celei de-a doua teze, textul "Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura prevazuta la articolul 252 si dupa consultarea BCE,... " se înlocuieste cu textul urmator:
"Consiliul, la propunerea Comisiei si dupa consultarea Parlamentului European si a Bancii Centrale Europene,... "
(93) Articolul 107 se modifica dupa cum urmeaza:
a) se elimina alineatele (1) si (2), iar alineatele (3), (4), (5) si (6) se renumeroteaza (1), (2), (3) si (4);
b) la alineatul (4) renumerotat (2), textul "Statutul SEBC" se înlocuieste cu urmatorul fragment de teza:
"Statutul Sistemului European al Bancilor Centrale si al Bancii Centrale Europene, denumit în continuare «Statutul SEBC si al BCE»... "
c) textul alineatului (5) renumerotat (3), se înlocuieste cu textul urmator:
"(3) Articolele 5.1, 5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4, 32.6, articolul 33.1 litera (a) si articolul 36 din Statutul SEBC si al BCE pot fi modificate de Parlamentul European si de Consiliu, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara. Acestia hotarasc fie la recomandarea Bancii Centrale Europene si dupa consultarea Comisiei, fie la propunerea Comisiei si dupa consultarea Bancii Centrale Europene."
(94) La articolul 109, fragmentul de teza "..., cel mai târziu la data instituirii SEBC," se elimina.
(95) La articolul 110, primele patru paragrafe ale alineatului (2) se elimina.
28. MASURI PRIVIND UTILIZAREA MONEDEI EURO
(96) La articolul 111, textele alineatelor (1)-(3) si (5) devin alineatele (1)-(4) ale articolului 188 O; acestea se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 174. Textul alineatului (4) devine alineatul (1) al articolului 115 C; acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 100.
(97) Se introduce un articol 111^{a}, cu textul urmator:
"- Art. 111^{a}
Fara a aduce atingere atributiilor Bancii Centrale Europene, Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile necesare pentru utilizarea monedei euro ca moneda unica. Aceste masuri sunt adoptate dupa consultarea Bancii Centrale Europene.".
29. DISPOZITII INSTITUTIONALE (UEM)
(98) Textul articolului 112 devine articolul 245^{b} si se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 228. Textul articolului 113 devine articolul 245^{c}.
(99) Articolul 114 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1) primul paragraf, cuvintele "Comitet Monetar cu caracter consultativ" se înlocuiesc cu "Comitet economic si financiar";
b) la alineatul (1), al doilea si al treilea paragraf se elimina;
c) la alineatul (2), primul paragraf se elimina; la a treia liniuta, trimiterea la articolul 99 alineatele (2), (3), (4) si (5) se înlocuieste cu o trimitere la articolul 99 alineatele (2), (3), (4) si (65) si trimiterile la articolul 122 alineatul (2) si la articolul 123 alineatele (4) si (5) se înlocuiesc cu o trimitere la articolul 117^{a} alineatele (2) si (3);
d) la alineatul (4), trimiterea la articolele 122 si 123 se înlocuieste cu o trimitere la articolul 116^{a}.
30. DISPOZITII PRIVIND STATELE MEMBRE A CAROR MONEDA ESTE EURO
(100) Se introduc un nou capitol 3^{a} si noi articole, 115^{A}, 115^{B} si 115^{C}, cu textul urmator:
"- CAPITOLUL 3^{a}: DISPOZITII PRIVIND STATELE MEMBRE A CAROR MONEDA ESTE EURO
- Art. 115^{A}
(1)În scopul de a contribui la buna functionare a Uniunii economice si monetare si în conformitate cu dispozitiile relevante ale tratatelor, Consiliul adopta, în conformitate cu procedura relevanta dintre cele prevazute la articolele 99 si 104, cu exceptia procedurii prevazute la articolul 104 alineatul (14), masuri privind statele membre a caror moneda este euro pentru:
a)a consolida coordonarea si supravegherea disciplinei lor bugetare;
b)a elabora, în ceea ce le priveste, orientarile de politica economica, veghind ca acestea sa fie compatibile cu cele adoptate pentru întreaga Uniune si asigurând supravegherea acestora.
(2)La votul privind masurile prevazute la alineatul (1) iau parte numai membrii Consiliului reprezentând statele membre a caror moneda este euro.
Majoritatea calificata a membrilor mentionati anterior se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera

(a).

- Art. 115^{B}

Conditiile de organizare a reuniunilor ministrilor statelor membre a caror moneda este euro se stabilesc prin Protocolul privind Eurogrupul.

- Art. 115^{C}

(1)Pentru a asigura locul monedei euro în sistemul monetar international, Consiliul, la propunerea Comisiei, adopta o decizie de stabilire a pozitiilor comune cu privire la problemele de interes special pentru Uniunea economica si monetara în cadrul institutiilor si conferintelor financiare internationale competente. Consiliul hotaraste dupa consultarea Bancii Centrale Europene.

(2)Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta masurile corespunzatoare pentru a asigura o reprezentare unificata în cadrul institutiilor si al conferintelor financiare internationale. Consiliul hotaraste dupa consultarea Bancii Centrale Europene.

(3)La votul privind masurile prevazute la alineatele (1) si (2) iau parte numai membrii Consiliului reprezentând statele membre a caror moneda este euro.

Majoritatea calificata a membrilor mentionati anterior se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (a)."

31. DISPOZITII TRANZITORII PRIVIND STATELE MEMBRE CARE FAC OBIECTUL UNEI DEROGARI

(101) Articolul 116 se abroga si se introduce un articol 116^{a}, cu textul urmator:

"- Art. 116^{a}

(1)Statele membre cu privire la care Consiliul nu a decis ca îndeplinesc conditiile necesare pentru adoptarea monedei euro sunt denumite în continuare «state membre care fac obiectul unei derogari».

(2)Dispozitiile tratatelor prevazute în continuare nu se aplica statelor membre care fac obiectul unei derogari:

a)adoptarea partilor din orientarile generale ale politicilor economice care privesc zona euro în general [articolul 99 alineatul (2)];

b)mijloacele coercitive pentru remedierea deficitelor excesive [articolul 104 alineatele (9) si (11)];

c)obiectivele si misiunile SEBC [articolul 105 alineatele (1), (2), (3) si (5)];

d)emisiunea de moneda euro (articolul 106);

e)actele Bancii Centrale Europene (articolul 110);

f)masurile care reglementeaza utilizarea monedei euro (articolul 111^{a});

g)acorduri monetare si alte masuri referitoare la politica cursului de schimb (articolul 188 O);

h)desemnarea membrilor Comitetului executiv al Bancii Centrale Europene [articolul 245^{b} alineatul (2)];

i)deciziile de stabilire a pozitiilor comune cu privire la problemele de interes special pentru Uniunea economica si monetara în cadrul institutiilor competente si al conferintelor financiare internationale [articolul 115 C alineatul (1)];

j)masurile necesare asigurarii unei reprezentari unificate în cadrul institutiilor si conferintelor financiare internationale [articolul 115 C alineatul (2)].

În consecinta, la articolele mentionate la literele (a)-(j), prin «state membre» se întelege statele membre a caror moneda este euro.

(3)În conformitate cu capitolul IX din Statutul SEBC si al BCE, statele membre care fac obiectul unei derogari si bancile lor centrale nationale sunt excluse de la drepturile si obligatiile din cadrul SEBC.

(4)Drepturile de vot ale membrilor Consiliului reprezentând statele membre care fac obiectul unei derogari se suspenda la data adoptarii de catre Consiliu a masurilor prevazute la articolele enumerate la alineatul (2), precum si în urmatoarele cazuri:

a)recomandarile adresate statelor membre a caror moneda este euro în cadrul supravegherii multilaterale, inclusiv cu privire la programele de stabilitate si avertismente [articolul 99 alineatul (4)];

b)masurile referitoare la deficitele excesive ale statelor membre a caror moneda este euro [articolul 104 alineatele (6), (7), (8), (12) si (13)].

Majoritatea calificata a celorlalti membri ai Consiliului se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (a)."

(102) Articolul 117 se abroga, cu exceptia primelor cinci liniute de la alineatul (2) care devin primele cinci liniute de la alineatul (2) al articolului 118^{a}; acestea se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 103. Se introduce un articol 117^{a}, cu textul urmator:

a) alineatul (1) preia formularea alineatului (1) al articolului 121, cu urmatoarele modificari:

(i)în întreg alineatul, cuvântul "IME" se înlocuieste cu "Banca Centrala Europeana";

(ii)la începutul primului paragraf, se introduce urmatorul fragment de teza:

"Cel putin la fiecare doi ani sau la solicitarea unui stat membru care face obiectul unei derogari,... "

(iii)în primul paragraf prima teza, cuvintele "...progresele efectuate de statele membre în îndeplinirea obligatiilor care le revin... " se înlocuiesc cu "..progresele efectuate de statele membre care fac obiectul unei derogari în îndeplinirea obligatiilor care le revin... ";

(iv)la primul paragraf a doua teza, cuvintele "...a fiecarui stat membru... " se înlocuiesc cu "...a fiecaruia dintre aceste state membre... ", iar cuvintele "din prezentul tratat" se elimina;

(v)la primul paragraf a treia liniuta, cuvintele "mecanismul ratei de schimb... " se înlocuiesc cu "mecanismul cursului de schimb... ", iar cuvintele "...în raport cu cea a altui stat membru;" se înlocuiesc cu "...în raport cu moneda euro;"

(vi)la primul paragraf a patra liniuta, cuvintele "...statul membru... " se înlocuiesc cu "...statul membru care face obiectul unei derogari... ", iar cuvintele "...la mecanismul ratei de schimb din Sistemul Monetar European... " se înlocuiesc cu "...la mecanismul cursului de schimb... ";

(vii)la al doilea paragraf, se elimina cuvintele "dezvoltarea ECU";

b) alineatul (2) preia formularea articolului 122 alineatul (2) a doua teza si se modifica dupa cum urmeaza:

(i)la finalul textului, cuvintele "stabilite de articolul 121 alineatul (1)" se înlocuiesc cu cuvintele "stabilite la alineatul (1)";

(ii)se adauga un al doilea si un al treilea paragraf, cu urmatorul text:

"Consiliul hotaraste dupa ce a primit o recomandare din partea majoritatii calificate a membrilor sai care reprezinta statele membre a caror moneda este euro. Acesti membri hotarasc în termen de sase luni de la data primirii de catre Consiliu a propunerii Comisiei.

Majoritatea calificata a membrilor, mentionata la al doilea paragraf, se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (a).";
c) alineatul (3) preia formularea articolului 123 alineatul (5), care se modifica dupa cum urmeaza:
(i)fragmentul de teza de la începutul alineatului "În cazul în care, în conformitate cu procedura prevazuta la articolul 122 alineatul (2), se decide sa se abroge o derogare,... " se înlocuieste cu "În cazul în care, în conformitate cu procedura prevazuta la alineatul (2), se decide sa se revoce o derogare,... ";
(ii)cuvintele "stabileste rata... " se înlocuiesc cu "stabileste în mod irevocabil cursul... ".
(103) Articolul 118 se abroga. Se introduce un articol 118^{a}, cu textul urmator:
a) alineatul (1) preia formularea articolului 123 alineatul (3); cuvintele "din prezentul tratat" se elimina;
b) alineatul (2) preia formularea primelor cinci liniute de la articolul 117 alineatul (2); cele cinci liniute se modifica dupa cum se precizeaza în continuare si sunt precedate de urmatoarea teza introductiva:
"În cazul în care si atâta timp cât exista state membre care fac obiectul unei derogari, Banca Centrala Europeana, cu privire la aceste state membre:"
(i)la a treia liniuta, cuvintele "Sistemului Monetar European" se înlocuiesc cu "mecanismului cursului de schimb";
(ii)a cincea liniuta se înlocuieste cu textul urmator:
"- exercita functiile pe care le îndeplinea Fondul European de Cooperare Monetara, preluate ulterior de Institutul Monetar European."
(104) Se introduce un articol 118^{a}, care preia formularea articolului 124 alineatul (1); acesta se modifica dupa cum urmeaza:
a) cuvintele "Pâna la începutul celei de-a treia etape, fiecare stat membru considera... " se înlocuiesc cu "Fiecare stat membru care face obiectul unei derogari considera... ";
b) cuvintele "...Sistemului Monetar European (SME) si procesului de dezvoltare a ECU, respectând competentele existente." se înlocuiesc cu "...mecanismului cursului de schimb.".
(105) Articolul 119 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1), cuvintele "care face obiectul unei derogari" se introduc dupa "a unui stat membru" la primul paragraf si respectiv dupa "un stat membru" la al doilea paragraf, iar cuvântul "treptata" din primul paragraf se elimina;
b) la alineatul (2) litera (a), dupa "statele membre" se introduc cuvintele "care fac obiectul unei derogari", iar la litera (b), cuvintele "tara în dificultate... " se înlocuiesc cu "statul membru care face obiectul unei derogari, aflat în dificultate,... ";
c) la alineatul (3), cuvintele "Comisia autorizeaza statul aflat în dificultate... " se înlocuiesc cu "Comisia autorizeaza statul membru care face obiectul unei derogari, aflat în dificultate,... ";
d) alineatul (4) se elimina.
(106) Articolul 120 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1), cuvintele "statul membru în cauza poate adopta... " se înlocuiesc cu "un stat membru, care face obiectul unei derogari, poate adopta... ";
b) la alineatul (3), cuvintele "pe baza avizului" se înlocuieste cu "la recomandarea", iar cuvântul "membru" se adauga dupa "statul";
c) alineatul (4) se elimina.
(107) La articolul 121, alineatul (1) devine alineatul (1) al articolului 117^{a} acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 102. Restul articolului 121 se abroga.
(108) La articolul 122, alineatul (2) a doua teza devine alineatul (2) primul paragraf din articolul 117^{a}; aceasta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 102. Restul articolului 122 se abroga.
(109) La articolul 123, alineatul (3) devine alineatul (1) din articolul 118^{a}, iar alineatul (5) devine alineatul (3) din articolul 117^{a}; acestea se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 103, respectiv la punctul 102. Restul articolului 123 se abroga.
(110) La articolul 124, alineatul (1) devine noul articol 118^{b}; acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 104. Restul articolului 124 se abroga.
32. OCUPAREA FORTEI DE MUNCA
(111) La articolul 125, cuvintele "si la articolul 2 din prezentul tratat" se elimina.
33. TITLURI CARE SE TRANSLATEAZA
(112) Titlul IX intitulat "POLITICA COMERCIALA COMUNA" si articolele 131 si 13 3 devin titlul II din partea a cincea privind actiunea externa a Uniunii, respectiv articolele 188^{B} si 188^{C}. Articolul 131 se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 157, iar articolul 133 se înlocuieste cu articolul 188^{C}.
- Articolele 132 si 134 se abroga.
(113) Titlul X intitulat "COOPERAREA VAMALA" si articolul 135 devin capitolul 1^{a}, în cadrul titlului Ia cu denumirea "Libera circulatie a marfurilor", respectiv articolul 27^{a}, dupa cum se precizeaza la punctul 45.
34. POLITICA SOCIALA
(114) Denumirea titlului XI "POLITICA SOCIALA, EDUCATIA, FORMAREA PROFESIONALA SI TINERETUL" se înlocuieste cu denumirea urmatoare: "POLITICA SOCIALA" si este renume-rotat IX; denumirea "Capitolul 1 - Dispozitii sociale" se elimina.
(115) Se introduce un nou articol 136^{a} cu textul urmator:
"- Art. 136^{a}
Uniunea recunoaste si promoveaza rolul partenerilor sociali la nivelul sau, tinând seama de diversitatea sistemelor nationale. Aceasta faciliteaza dialogul dintre acestia, respectându-le autonomia.
Reuniunea sociala tripartita la nivel înalt pentru cresterea economica si ocuparea fortei de munca contribuie la dialogul social."
(116) Articolul 13 7 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (2) primul paragraf, în fragmentul introductiv, cuvântul "Consiliul:" se înlocuieste cu "Parlamentul European si Consiliul:", iar verbele se conjuga în consecinta; la al doilea paragraf, prima teza se împarte în doua paragrafe, cu textul urmator:
"Parlamentul European si Consiliul hotarasc în conformitate cu procedura legislativa ordinara dupa consultarea

Comitetului Economic si Social si a Comitetului Regiunilor.
În domeniile mentionate la alineatul (1) literele (c), (d), (f) si (g), Consiliul hotaraste în unanimitate, în conformitate cu o procedura legislativa speciala, dupa consultarea Parlamentului European si a comitetelor mentionate anterior."
La al doilea paragraf, a doua teza devine ultimul paragraf, iar cuvintele "din prezentul articol" se elimina;
b) la alineatul (3) primul paragraf, se adauga la final urmatorul fragment de teza "...sau, dupa caz, punerea în aplicare a unei decizii a Consiliului, adoptata în conformitate cu articolul 139."; la al doilea paragraf, cuvintele "...o directiva trebuie transpusa în conformitate cu articolul 249," se înlocuiesc cu "...o directiva sau o decizie trebuie transpusa sau pusa în aplicare", iar cuvintele "...sau decizia mentionata anterior" se adauga la finalul paragrafului.
(117) La articolul 138 alineatul (4) prima teza, cuvintele "Cu ocazia acestei consultari,... " se înlocuiesc cu "Cu ocazia consultarilor mentionate la alineatele (2) si (3),... ", iar la a doua teza, cuvintele "Durata procedurii" se înlocuiesc cu "Durata acestui proces".
(118) Articolul 139 alineatul (2) se modifica dupa cum urmeaza:
a) la finalul primului paragraf se adauga teza urmatoare:
"Parlamentul European este informat."
b) la al doilea paragraf, începutul primei teze "Consiliul hotaraste cu majoritate calificata, cu exceptia cazului în care acordul... " se înlocuieste cu "Consiliul hotaraste în unanimitate în cazul în care acordul... ", iar ultima teza se elimina.
(119) La articolul 140 se adauga urmatorul fragment de teza la finalul celui de-al doilea paragraf:
"... în special prin initiative menite sa stabileasca orientarile si indicatorii, sa organizeze schimbul celor mai bune practici si sa pregateasca elementele necesare pentru supravegherea si evaluarea periodice. Parlamentul European este pe deplin informat."
(120) La articolul 143, al doilea paragraf se elimina.
35. FONDUL SOCIAL EUROPEAN
(121) Capitolul 2 este renumerotat ca "TITLUL X".
(122) La articolul 148, cuvintele "deciziile de aplicare privind" se înlocuiesc cu "regulamentele de aplicare privind".
36. EDUCATIA, FORMAREA PROFESIONALA, TINERETUL SI SPORTUL
(123) Capitolul 3 este renumerotat ca "TITLUL XI", iar cuvintele "SI TINERETUL" se înlocuiesc cu ", TINERETUL SI SPORTUL".
(124) Articolul 149 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1) se adauga urmatorul paragraf:
"Uniunea contribuie la promovarea obiectivelor europene ale sportului, având în vedere totodata caracterul specific, structurile bazate pe voluntariat, precum si functia sociala si educativa a sportului."
b) la alineatul (2) a cincea liniuta, se adauga la final cuvintele "... si sa sprijine participarea tinerilor la viata democratica a Europei;"; se adauga, ca ultima liniuta, urmatoarea liniuta:
"- sa dezvolte dimensiunea europeana a sportului, prin promovarea spiritului de echitate si de deschidere în competitiile sportive si a cooperarii între organizatiile cu responsabilitati în domeniul sportului, precum si prin protejarea integritatii fizice si morale a sportivilor, îndeosebi a celor mai tineri dintre acestia."
c) la alineatul (3), cuvintele "în domeniul educatiei" se înlocuiesc cu "în domeniul educatiei si sportului";
d) la alineatul (4), se elimina cuvintele ", Consiliul adopta", prima liniuta începe cu cuvintele "Parlamentul European si Consiliul... " si cuvântul "adopta" se introduce înainte de "actiuni de încurajare"; a doua liniuta începe cu cuvintele "Consiliul adopta... ".
(125) La articolul 150, la finalul alineatului (4) se adauga urmatorul fragment de teza:
"si Consiliul adopta recomandari, la propunerea Comisiei."
37. CULTURA
(126) Articolul 151 alineatul (5) se modifica dupa cum urmeaza:
a) în teza introductiva, cuvintele "Consiliul adopta" se elimina;
b) la prima liniuta, prima teza începe cu cuvintele "Parlamentul European si Consiliul... ", cuvântul "adopta" se introduce înainte de "actiuni de încurajare", iar a doua teza se elimina;
c) la a doua liniuta, cuvintele "hotarând în unanimitate" se elimina, iar liniuta începe cu cuvintele "Consiliul adopta... ".
38. SANATATEA PUBLICA
(127) Articolul 152 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1) al doilea paragraf, cuvântul "umana" se înlocuieste cu "fizica si mentala", iar la finalul paragrafului se adauga fragmentul de teza urmator:
", precum si supravegherea amenintarilor transfrontaliere grave privind sanatatea, alerta în cazul unor asemenea amenintari si combaterea acestora."
b) la alineatul (2), la finalul primului paragraf se adauga teza urmatoare:
"Aceasta încurajeaza, în special, cooperarea dintre statele membre pentru îmbunatatirea complementaritatii serviciilor lor de sanatate în regiunile transfrontaliere."
c) la alineatul (2), la finalul celui de-al doilea paragraf se adauga textul urmator:
".....în special initiative menite sa stabileasca orientarile si indicatorii, sa organizeze schimbul celor mai bune practici si sa pregateasca elementele necesare pentru supravegherea si evaluarea periodica. Parlamentul European este pe deplin informat."
d) alineatul (4) se modifica dupa cum urmeaza:
(i)la primul paragraf, la începutul tezei introductive se introduce urmatorul fragment de teza:
"Prin derogare de la articolul 2 A alineatul (5) si de la articolul 2 E litera (a) si în conformitate cu articolul 2 C alineatul (2) litera (k),... "
iar la final se adauga urmatoarele cuvinte:
"..., pentru a face fata obiectivelor comune în materie de securitate:"
(ii)la litera (b), se elimina cuvintele "prin derogare de la prevederile articolului 37,... ";
(iii)se introduce o noua litera (c), cu textul urmator:
"(c)masuri care instituie standarde înalte de calitate si de securitate a medicamentelor si a dispozitivelor de uz medical."
(iv)litera (c) existenta se renumeroteaza ca alineatul (5) si se înlocuieste cu textul urmator:
"(5)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara si dupa consultarea

Comitetului Economic si Social si a Comitetului Regiunilor, pot adopta, de asemenea, masuri de încurajare în scopul protectiei si îmbunatatirii sanatatii umane, în special în scopul combaterii epidemiilor transfrontaliere, masuri privind supravegherea amenintarilor trans-frontaliere grave asupra sanatatii, alerta în cazul unor asemenea amenintari si combaterea acestora, precum si masuri al caror obiectiv direct îl reprezinta protejarea sanatatii publice în ceea ce priveste tutunul si consumul excesiv de alcool, excluzând orice armonizare a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre."

e) cel de-al doilea paragraf din alineatul (4) existent devine alineatul (6), iar alineatul (5), renumerotat (7), se înlocuieste cu textul urmator:

"(7)Actiunea Uniunii respecta responsabilitatile statelor membre în ceea ce priveste definirea politicii lor de sanatate, precum si organizarea si prestarea de servicii de sanatate si de îngrijire medicala. Responsabilitatile statelor membre includ administrarea serviciilor de sanatate si de îngrijire medicala, precum si repartizarea resurselor care sunt alocate acestora. Masurile mentionate la alineatul (4) litera (a) nu aduc atingere dispozitiilor nationale privind donarea de organe si de sânge sau privind utilizarea acestora în scopuri medicale."

39. PROTECTIA CONSUMATORILOR

(128) La articolul 153, alineatul (2) devine articolul 6[a]; iar alineatele (3), (4) si (5) se renumeroteaza (2), (3) si, respectiv, (4).

40. INDUSTRIA

(129) Articolul 157 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la finalul alineatului (2) se adauga urmatorul text:

"...în special initiative menite sa stabileasca orientarile si indicatorii, sa organizeze schimbul celor mai bune practici si sa pregateasca elementele necesare pentru supravegherea si evaluarea periodice. Parlamentul European este pe deplin informat."

b) la alineatul (3) primul paragraf, se adauga urmatorul text la finalul celei de-a doua teze:

"...excluzând orice armonizare a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre."

41. COEZIUNEA ECONOMICA, SOCIALA SI TERITORIALA

(130) Denumirea titlului XVII se înlocuieste cu denumirea:

"COEZIUNEA ECONOMICA, SOCIALA SI TERITORIALA"

(131) Articolul 158 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la primul paragraf, cuvintele "coeziunii sale economice si sociale" se înlocuiesc cu "coeziunii sale economice, sociale si teritoriale";

b) la al doilea paragraf, cuvintele "sau insulelor" si cuvintele "inclusiv a zonelor rurale" se elimina;

c) se adauga urmatorul paragraf nou:

"Dintre regiunile avute în vedere, o atentie deosebita se acorda zonelor rurale, zonelor afectate de tranzitia industriala, precum si regiunilor afectate de un handicap natural si demografic grav si permanent, cum ar fi regiunile cele mai nordice cu densitate foarte scazuta a populatiei, precum si regiunile insulare, transfrontaliere si muntoase."

(132) La articolul 159 al doilea paragraf, cuvintele "economice si sociale" se înlocuiesc cu "economice, sociale si teritoriale".

(133) Articolul 161 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la primul paragraf, în prima teza, fragmentul introductiv "Fara a aduce atingere dispozitiilor articolului 162, Consiliul, hotarând în unanimitate la propunerea Comisiei, dupa ce a obtinut avizul conform al Parlamentului European... " se înlocuieste cu "Fara a aduce atingere articolului 162, Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara... ", iar verbul se conjuga în consecinta. La a doua teza, cuvintele "Consiliul" si "hotarând" se elimina,;

b) la al doilea paragraf, cuvintele "de Consiliu" se elimina;

c) al treilea paragraf se elimina.

(134) La articolul 162 primul paragraf, cuvintele "Deciziile de aplicare" se înlocuiesc cu cuvintele "Regulamentele de aplicare", iar verbul se conjuga în consecinta;

42. CERCETAREA SI DEZVOLTAREA TEHNOLOGICA

(135) În denumirea titlului XVIII se introduc cuvintele "SI SPATIUL".

(136) Articolul 16 3 se modifica dupa cum urmeaza:

a) alineatul (1) se înlocuieste cu textul urmator:

"(1)Uniunea are ca obiectiv consolidarea bazelor sale stiintifice si tehnologice, prin crearea unui spatiu european de cercetare în care cercetatorii, cunostintele stiintifice si tehnologiile sa circule liber, precum si favorizarea cresterii competitivitatii sale, inclusiv în industrie, precum si promovarea activitatilor de cercetare considerate necesare în temeiul altor capitole din tratate."

b) la alineatul (2), fragmentul de teza "...urmarind, în special, sa permita întreprinderilor exploatarea deplina a potentialului pietei interne, îndeosebi prin... " se înlocuieste cu "...urmarind, în special, sa permita cercetatorilor sa coopereze liber, dincolo de frontiere, iar întreprinderilor sa exploateze pe deplin potentialul pietei interne, îndeosebi prin... ".

(137) La articolul 165, la finalul alineatului (2) se adauga urmatorul text:

"...în special initiative menite sa stabileasca orientarile si indicatorii, sa organizeze schimbul celor mai bune practici si sa pregateasca elementele necesare pentru supravegherea si evaluarea periodice. Parlamentul European este pe deplin informat."

(138) Articolul 166 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la alineatul (4) cuvintele "Consiliul, hotarând cu majoritate calificata, la propunerea Comisiei" se înlocuiesc cu "Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala... ";

b) se adauga un alineat (5), nou, cu textul urmator:

"(5)În completarea activitatilor prevazute în programul-cadru multianual, Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara si dupa consultarea Comitetului Economic si Social, stabilesc masurile necesare pentru punerea în aplicare a spatiului european de cercetare."

(139) La articolul 167, cuvântul "Consiliul" se înlocuieste cu "Uniunea".

(140) La articolul 168 al doilea paragraf, cuvântul "Consiliul" se înlocuieste cu "Uniunea".

(141) La articolul 170 al doilea paragraf, se elimina ultimul fragment de teza "..., care se negociaza si se încheie în

conformitate cu articolul 300".
43. SPATIUL
(142) Se introduce un articol nou 172[a]:
"- Art. 172[a]
(1)În scopul promovarii progresului stiintific si tehnic, a competitivitatii industriale, precum si pentru punerea în aplicare a politicilor sale, Uniunea elaboreaza o politica europeana a spatiului. În acest scop, aceasta poate promova initiative comune, poate sprijini cercetarea si dezvoltarea tehnologica si poate coordona eforturile necesare explorarii si exploatarii spatiului.
(2)Pentru a contribui la realizarea obiectivelor prevazute la alineatul (1), Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile necesare, care pot lua forma unui program spatial european, excluzând orice armonizare a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre.
(3)Uniunea stabileste orice relatie utila cu Agentia Spatiala Europeana.
(4)Prezentul articol nu aduce atingere celorlalte dispozitii din prezentul titlu."
44. MEDIUL (SCHIMBAREA CLIMATICA)
(143) Articolul 174 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1), a patra liniuta se înlocuieste cu textul urmator:
"- promovarea pe plan international a unor masuri destinate sa contracareze problemele de mediu la scara regionala sau mondiala si în special lupta împotriva schimbarilor climatice."
b) la alineatul (2) al doilea paragraf, cuvintele "unei proceduri comunitare de control" se înlocuiesc cu cuvintele "unei proceduri de control din partea Uniunii".
c) la alineatul (4) primul paragraf, se elimina ultimul fragment de teza "..., care se negociaza si se încheie în conformitate cu articolul 300".
(144) Articolul 175 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (2), al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Consiliul, hotarând în unanimitate la propunerea Comisiei, dupa consultarea Parlamentului European, a Comitetului Economic si Social si a Comitetului Regiunilor, poate face ca procedura legislativa ordinara sa fie aplicabila domeniilor mentionate la primul paragraf."
b) la alineatul (3) primul paragraf, cuvintele "În alte domenii,... " se elimina iar al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Masurile necesare pentru punerea în aplicare a acestor programe se adopta în conformitate cu conditiile prevazute la alineatul (1) sau (2), dupa caz."
c) la alineatul (4), cuvintele "...anumitor masuri cu caracter comunitar,... " se înlocuiesc cu "...anumitor masuri adoptate de Uniune,... ".
d) la alineatul (5), cuvintele "Consiliul prevede, în actul de adoptare a acelei masuri, dispozitiile... " se înlocuiesc cu "aceasta masura prevede dispozitiile... ".
45. TITLURI CARE SE TRANSLATEAZA
(145) Titlul XX cu denumirea "COOPERAREA PENTRU DEZVOLTARE" si articolele 177, 179, 180 si 181 devin partea a cincea titlul III capitolul 1, privind actiunea externa a Uniunii si, respectiv, articolele 188[D] - 188[G]; aceste articole se modifica dupa cum se precizeaza la punctele 161-164. Articolul 178 se abroga.
(146) Titlul XXI cu denumirea "COOPERAREA ECONOMICA, FINANCIARA SI TEHNICA CU TARILE TERTE" si articolul 181[A] devin capitolul 2 titlul III partea a cincea, privind actiunea externa a Uniunii si, respectiv, noul articol 188 H; acest articol se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 166.
46. ENERGIA
(147) Titlul XX se înlocuieste cu un nou titlu si un nou articol 176[A] cu textul urmator:
"- TITLUL XX: ENERGIA
- Art. 176[A]
(1)În contextul instituirii si al functionarii pietei interne si din perspectiva necesitatii de a conserva si îmbunatati mediul, politica Uniunii în domeniul energiei urmareste, în spiritul solidaritatii între statele membre,:
a)sa asigure functionarea pietei energiei;
b)sa asigure siguranta aprovizionarii cu energie în Uniune,
c)sa promoveze eficienta energetica si economia de energie, precum si dezvoltarea de noi surse de energie si energii regenerabile; si
d)sa promoveze interconectarea retelelor energetice.
(2)Fara a aduce atingere aplicarii altor dispozitii ale tratatelor, Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile necesare pentru realizarea obiectivelor prevazute la alineatul (1). Aceste masuri se adopta dupa consultarea Comitetului Economic si Social si a Comitetului Regiunilor.
Acestea nu aduc atingere dreptului unui stat membru de a stabili conditiile de exploatare a propriilor resurse energetice, dreptului sau de a alege diferite surse de energie si structurii generale a aprovizionarii sale cu energie, fara a aduce atingere articolului 175 alineatul (2) litera (c).
(3)Prin derogare de la alineatul (2), Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, în unanimitate si dupa consultarea Parlamentului European, stabileste masurile mentionate la alineatul respectiv, în cazul în care acestea sunt în principal de natura fiscala."
47. TURISMUL
(148) Titlul XXI se înlocuieste cu un nou titlu si un nou articol 176[B] cu textul urmator:
"- TITLUL XXI: TURISMUL
- Art. 176[B]
(1)Uniunea completeaza actiunea statelor membre în sectorul turismului, în special prin promovarea competitivitatii întreprinderilor Uniunii în acest sector.
În acest scop, actiunea Uniunii urmareste:
a)sa încurajeze crearea unui mediu favorabil dezvoltarii întreprinderilor în acest sector;
b)sa promoveze cooperarea între statele membre, în special prin schimbul de bune practici.
(2)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile

speciale destinate sa completeze actiunile întreprinse în statele membre, în vederea realizarii obiectivelor prevazute la prezentul articol, cu exceptia oricarei armonizari a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre."

48. PROTECTIA CIVILA

(149) Se introduc un nou titlu XXII si un nou articol 176[C], cu textul urmator:

"- TITLUL XXII: PROTECTIA CIVILA

- Art. 176[C]

(1)Uniunea încurajeaza cooperarea între statele membre pentru a spori eficacitatea sistemelor de prevenire a catastrofelor naturale sau provocate de om si de protectie împotriva acestora.

Actiunea Uniunii urmareste:

a)sa sustina si sa completeze actiunea statelor membre la nivel national, regional si local care are ca scop prevenirea riscurilor, pregatirea factorilor implicati în protectia civila din statele membre si interventia în caz de catastrofe naturale sau provocate de om, în cadrul Uniunii;

b)sa promoveze o cooperare operationala rapida si eficienta, în cadrul Uniunii, între serviciile nationale de protectie civila;

c)sa promoveze consecventa actiunilor întreprinse la nivel international în materie de protectie civila.

(2)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile necesare pentru a contribui la realizarea obiectivelor prevazute la alineatul (1), cu exceptia oricarei armonizari a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre."

49. COOPERAREA ADMINISTRATIVA

(150) Se introduc un nou titlu XXIII si un nou articol 176[D], cu textul urmator:

"- TITLUL XXIII: COOPERAREA ADMINISTRATIVA

- Art. 176[D]

(1)Punerea în aplicare efectiva a dreptului Uniunii de catre statele membre, care este esentiala pentru buna functionare a Uniunii, constituie o chestiune de interes comun.

(2)Uniunea poate sprijini eforturile statelor membre pentru îmbunatatirea capacitatii lor administrative de punere în aplicare a dreptului Uniunii. Aceasta actiune poate consta, în special, în facilitarea schimburilor de informatii si de functionari publici, precum si în sprijinirea programelor de formare. Niciun stat membru nu este obligat sa recurga la acest sprijin. Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile necesare în acest scop, cu exceptia oricarei armonizari a actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre.

(3)Prezentul articol nu aduce atingere obligatiei statelor membre de a pune în aplicare dreptul Uniunii, nici atributiilor si îndatoririlor Comisiei. De asemenea, acesta nu aduce atingere celorlalte dispozitii ale tratatelor, care prevad o cooperare administrativa între statele membre, precum si între acestea si Uniune."

50. ASOCIEREA TARILOR SI TERITORIILOR DE PESTE MARI

(151) La articolul 182, la finalul primului paragraf, cuvintele "la prezentul tratat" se elimina.

(152) La articolul 186, fragmentul final de teza "...va fi reglementata prin conventii ulterioare, care necesita unanimitatea statelor membre." se înlocuieste cu "...este reglementata prin actele adoptate în conformitate cu articolul 187.".

(153) La articolul 187, cuvintele "hotarând în unanimitate" se înlocuiesc cu "hotarând în unanimitate la propunerea Comisiei", iar la finalul articolului se adauga urmatorul text:

"În cazul în care dispozitiile respective sunt adoptate de Consiliu în conformitate cu o procedura legislativa speciala, acesta hotaraste în unanimitate, la propunerea Comisiei si dupa consultarea Parlamentului European."

51. ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII

(154) Se introduce o noua parte a cincea. Aceasta are denumirea "ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII" si contine titlurile si capitolele urmatoare:

Titlul I: Dispozitii generale privind actiunea externa a Uniunii
Titlul II: Politica comerciala comuna
Titlul III: Cooperarea cu tarile terte si ajutorul umanitar
Capitolul 1: Cooperarea pentru dezvoltare
Capitolul 2: Cooperarea economica, financiara si tehnica cu tarile terte
Capitolul 3: Ajutorul umanitar
Titlul IV: Masurile restrictive
Titlul V: Acorduri internationale
Titlul VI: Relatiile Uniunii cu organizatiile internationale, tarile terte si delegatii ale Uniunii
Titlul VII: Clauza de solidaritate

52. DISPOZITII GENERALE

(155) Se introduc un nou titlu I si un nou articol 188[A], cu textul urmator:

"- TITLUL I: DISPOZITII GENERALE PRIVIND ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII

- Art. 188[A]

Actiunea Uniunii pe scena internationala, în temeiul prezentei parti, are la baza principiile, urmareste realizarea obiectivelor si se desfasoara conform dispozitiilor generale prevazute în titlul V capitolul 1 din Tratatul privind Uniunea Europeana."

53. POLITICA COMERCIALA COMUNA

(156) Se introduce un titlu II, intitulat "POLITICA COMERCIALA COMUNA", care preia denumirea titlului IX din partea a treia.

(157) Se introduce un articol 188[B], care preia formularea articolului 131; acesta se modifica dupa cum urmeaza:

a) primul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:

"Prin stabilirea unei uniuni vamale, în conformitate cu articolele 23-27, Uniunea contribuie, în interesul comun, la dezvoltarea armonioasa a comertului mondial, la eliminarea treptata a restrictiilor în calea schimburilor comerciale internationale si a investitiilor externe directe si la reducerea barierelor vamale si de alta natura."

b) al doilea paragraf se elimina.

(158) Se introduce un articol 188[C], care înlocuieste articolul 133:

"- Art. 188[C]

(1)Politica comerciala comuna se întemeiaza pe principii uniforme, în special în ceea ce priveste modificarile tarifare, încheierea de acorduri tarifare si comerciale privind schimburile de marfuri si servicii si aspectele comerciale ale proprietatii intelectuale, investitiile straine directe, uniformizarea masurilor de liberalizare, politica exporturilor, precum si masurile de protectie comerciala, printre care si cele care se adopta în caz de dumping si de subventii. Politica comerciala comuna se desfasoara în cadrul principiilor si al obiectivelor actiunii externe a Uniunii.
(2)Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta masurile care definesc cadrul în care este pusa în aplicare politica comerciala comuna.
(3)În cazul în care trebuie negociate si încheiate acorduri cu una sau mai multe tari terte ori organizatii internationale, se aplica articolul 188 N, sub rezerva dispozitiilor speciale ale prezentului articol.
Comisia prezinta recomandari Consiliului, care o autorizeaza sa deschida negocierile necesare. Consiliului si Comisiei le revine raspunderea sa asigure compatibilitatea acordurilor negociate cu politicile si normele interne ale Uniunii.
Aceste negocieri sunt desfasurate de Comisie, în consultare cu un comitet special desemnat de Consiliu pentru a o asista în aceasta misiune si cu respectarea directivelor pe care Consiliul i le-ar putea adresa. Comisia raporteaza periodic comitetului special si Parlamentului European cu privire la stadiul negocierilor.
(4)Pentru negocierea si încheierea acordurilor prevazute la alineatul (3), Consiliul hotaraste cu majoritate calificata.
Pentru negocierea si încheierea unui acord în domeniul comertului cu servicii si al aspectelor comerciale ale proprietatii intelectuale, precum si în cel al investitiilor straine directe, Consiliul hotaraste în unanimitate în cazul în care acest acord cuprinde dispozitii pentru care este necesara unanimitatea pentru adoptarea de norme interne.
Consiliul hotaraste, de asemenea în unanimitate, negocierea si încheierea de acorduri:
a)în domeniul comertului cu servicii culturale si audiovizuale, în cazul în care aceste acorduri risca sa aduca atingere diversitatii culturale si lingvistice a Uniunii;
b)în domeniul comertului cu servicii sociale, de educatie si de sanatate, în situatia în care aceste acorduri pot sa perturbe în mod grav organizarea acestor servicii la nivel national si sa aduca atingere raspunderii statelor membre pentru prestarea acestor servicii.
(5)Negocierea si încheierea de acorduri internationale în domeniul transporturilor sunt reglementate în partea a treia titlul V si la articolul 188 N.
(6)Exercitarea competentelor atribuite prin prezentul articol în domeniul politicii comerciale comune nu aduce atingere delimitarii competentelor între Uniune si statele membre si nu implica armonizarea dispozitiilor actelor cu putere de lege si ale normelor administrative ale statelor membre în masura în care tratatele exclud o astfel de armonizare."

54. COOPERAREA PENTRU DEZVOLTARE

(159) Se introduce un titlu III cu denumirea "COOPERAREA CU TARILE TERTE SI AJUTORUL UMANITAR"

(160) Se introduce un capitol 1 "COOPERAREA PENTRU DEZVOLTARE", care preia denumirea titlului XX din partea a treia.

(161) Se introduce un articol 188^{D}, care preia formularea articolului 177; acesta se modifica dupa cum urmeaza:

a) alineatele (1) si (2) se înlocuiesc cu textul urmator:

"(1)Politica Uniunii în domeniul cooperarii pentru dezvoltare se desfasoara cu respectarea principiilor si a obiectivelor actiunii externe a Uniunii. Politica de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii si politicile statelor membre se completeaza si se sustin reciproc.
Obiectivul principal al politicii Uniunii în acest domeniu îl reprezinta reducerea si, în cele din urma, eradicarea saraciei. Uniunea tine seama de obiectivele cooperarii pentru dezvoltare la punerea în aplicare a politicilor care pot afecta tarile în curs de dezvoltare."

b) Alineatul (3) se renumeroteaza (2).

(162) Se introduce un articol 188 E, care preia formularea articolului 179; acesta se modifica dupa cum urmeaza:

a) alineatul (1) se înlocuieste cu textul urmator:

"(1)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile necesare pentru punerea în aplicare a politicii de cooperare pentru dezvoltare, masuri care pot consta în programe multianuale de cooperare cu tari în curs de dezvoltare sau în programe având o abordare tematica."

b) se introduce un nou alineat (2), cu textul urmator:

"(2)Uniunea poate încheia cu tarile terte si cu organizatiile internationale competente orice acord util pentru realizarea obiectivelor prevazute la articolul 10 A din Tratatul privind Uniunea Europeana si la articolul 188 D din prezentul tratat.
Primul paragraf nu aduce atingere competentei statelor membre de a negocia si de a încheia acorduri în cadrul organismelor internationale."

c) alineatul (2) existent se renumeroteaza (3), iar alineatul (3) existent se elimina.

(163) Se introduce un articol 188^{F}, care preia formularea articolului 180; acesta se modifica dupa cum urmeaza:

La începutul alineatului (1), se introduce urmatorul fragment de teza:

"Pentru a favoriza complementaritatea si eficacitatea actiunilor lor, Uniunea... "

(164) Se introduce un articol 188^{G}, care preia formularea articolului 181; a doua teza din primul paragraf si al doilea paragraf se elimina.

55. COOPERAREA ECONOMICA, FINANCIARA SI TEHNICA CU TARILE TERTE

(165) Se introduce un capitol 2 cu denumirea "COOPERAREA ECONOMICA, FINANCIARA SI TEHNICA CU TARILE TERTE", care preia denumirea titlului XXI din partea a treia.

(166) Se introduce un articol 188^{H}, care preia formularea articolului 181^{A}; acesta se modifica dupa cum urmeaza:

a) alineatul (1) se înlocuieste cu textul urmator:

"(1)Fara a aduce atingere celorlalte dispozitii ale tratatelor, în special articolelor 188^{D} - 188^{G}, Uniunea desfasoara actiuni de cooperare economica, financiara si tehnica, inclusiv de asistenta, în special în domeniul financiar, cu tari terte, altele decât tarile în curs de dezvoltare. Aceste actiuni sunt în concordanta cu politica de dezvoltare a Uniunii si se desfasoara cu respectarea principiilor si a obiectivelor actiunii sale externe. Actiunile Uniunii si ale statelor membre se completeaza si se sustin reciproc."

b) alineatul (2) se înlocuieste cu textul urmator:

"(2)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile necesare pentru punerea în aplicare a alineatului (1)."

c) la alineatul (3) primul paragraf a doua teza, se elimina ultimul fragment de teza "..., care se negociaza si se încheie

în conformitate cu articolul 300".
(167) Se introduce un nou articol 188[I], cu textul urmator:
"- Art. 188[I]
În cazul în care situatia dintr-o tara terta necesita o asistenta financiara cu caracter urgent din partea Uniunii, Consiliul, la propunerea Comisiei, adopta deciziile necesare."
56. AJUTORUL UMANITAR
(168) Se introduc un nou capitol 3 si un nou articol 188[J], cu textul urmator:
"- CAPITOLUL 3: AJUTORUL UMANITAR
- Art. 188[J]
(1)Actiunile Uniunii în domeniul ajutorului umanitar se desfasoara în cadrul principiilor si al obiectivelor actiunii externe a Uniunii. Aceste actiuni vizeaza, în mod punctual, sa acorde asistenta si ajutor populatiei din tarile terte, victime ale unor catastrofe naturale sau provocate de om, precum si sa le protejeze pentru a face fata nevoilor umanitare care apar în aceste situatii diferite. Actiunile Uniunii si ale statelor membre se completeaza si se sustin reciproc.
(2)Actiunile de ajutor umanitar se desfasoara în conformitate cu principiile dreptului international si cu principiile impartialitatii, neutralitatii si nediscriminarii.
(3)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc masurile de definire a cadrului în care sunt puse în aplicare actiunile de ajutor umanitar ale Uniunii.
(4)Uniunea poate încheia cu tarile terte si cu organizatiile internationale competente orice acord util pentru realizarea obiectivelor prevazute la alineatul (1) si la articolul 10 A din Tratatul privind Uniunea Europeana.
Primul paragraf nu aduce atingere competentei statelor membre de a negocia si de a încheia acorduri în cadrul organismelor internationale.
(5)Pentru a stabili un cadru al contributiilor comune ale tinerilor europeni la actiunile de ajutor umanitar ale Uniunii, se creeaza un Corp voluntar european de ajutor umanitar. Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc statutul si modalitatile de functionare a acestuia.
(6)Comisia poate adopta orice initiativa utila pentru promovarea coordonarii actiunilor Uniunii cu cele ale statelor membre, în scopul consolidarii eficientei si a complementaritatii mecanismelor de ajutor umanitar ale Uniunii si ale statelor nationale.
(7)Uniunea asigura ca actiunile sale umanitare sunt coordonate si coerente cu cele ale organizatiilor si ale organismelor internationale, îndeosebi cele care fac parte din sistemul Organizatiei Natiunilor Unite."
57. MASURILE RESTRICTIVE
(169) Se introduc un titlu IV si un articol 188[K], care înlocuiesc articolul 301, cu textul urmator:
"- TITLUL IV: MASURILE RESTRICTIVE
- Art. 188[K]
(1)În cazul în care o decizie, adoptata în conformitate cu titlul V capitolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeana, prevede întreruperea sau restrângerea, totala sau partiala, a relatiilor economice si financiare cu una sau mai multe tari terte, Consiliul, hotarând cu majoritate calificata la propunerea comuna a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate si a Comisiei, adopta masurile necesare. Consiliul informeaza Parlamentul European cu privire la aceasta.
(2)În cazul în care se prevede într-o decizie, adoptata în conformitate cu titlul V capitolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeana, Consiliul poate adopta, în conformitate cu procedura prevazuta la alineatul (1), masuri restrictive împotriva unor persoane fizice sau juridice, grupuri sau entitati fara caracter statal.
(3)Actele mentionate la prezentul articol cuprind dispozitiile necesare în materie de garantii juridice."
58. ACORDURI INTERNATIONALE
(170) Dupa articolul 188 K, se introduce un titlu V cu denumirea "ACORDURILE INTERNATIONALE".
(171) Se introduce articolul 188 L cu textul urmator:
"- Art. 188[L]
(1)Uniunea poate încheia acorduri cu una sau mai multe tari terte sau organizatii internationale, în cazul în care se prevede astfel în tratate sau în cazul în care încheierea unui acord fie este necesara pentru realizarea, în cadrul politicilor Uniunii, a unuia dintre obiectivele stabilite prin tratate, fie este prevazuta printr-un act juridic obligatoriu al Uniunii, fie poate influenta normele comune ori poate modifica domeniul de aplicare a acestora.
(2)Acordurile încheiate de Uniune sunt obligatorii pentru institutiile Uniunii si pentru statele membre."
(172) Se introduce un articol 188 M, care preia formularea articolului 310. Cuvintele "unul sau mai multe state" se înlocuiesc cu "una sau mai multe tari terte".
(173) Se introduce un articol 188 N, care înlocuieste articolul 300, cu textul urmator:
"- Art. 188[N]
(1)Fara a aduce atingere dispozitiilor speciale ale articolului 188 C, acordurile dintre Uniune si tari terte sau organizatii internationale sunt negociate si încheiate în conformitate cu procedura de mai jos.
(2)Consiliul autorizeaza începerea negocierilor, adopta directivele de negociere, autorizeaza semnarea si încheie acordurile.
(3)Comisia sau Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, în cazul în care acordul în cauza priveste exclusiv sau în principal politica externa si de securitate comuna, prezinta recomandari Consiliului care adopta o decizie de autorizare a începerii negocierilor si desemneaza, în functie de domeniul acordului în cauza, negociatorul sau seful echipei de negociatori a Uniunii.
(4)Consiliul poate adresa directive negociatorului si poate desemna un comitet special, negocierile trebuind sa fie conduse în consultare cu acest comitet.
(5)Consiliul, la propunerea negociatorului, adopta o decizie care autorizeaza semnarea acordului si, dupa caz, de aplicare a sa cu titlu provizoriu înainte de intrarea în vigoare.
(6)Consiliul, la propunerea negociatorului, adopta o decizie privind încheierea acordului.
Cu exceptia cazului în care acordul se refera exclusiv la politica externa si de securitate comuna, Consiliul adopta decizia privind încheierea acordului:
a)dupa aprobarea Parlamentului European în urmatoarele cazuri:
i)acorduri de asociere;

ii)acord privind aderarea Uniunii la Conventia europeana pentru apararea drepturilor omului si a libertatilor fundamentale;
iii)acorduri de instituire a unui cadru institutional specific prin organizarea procedurilor de cooperare;
iv)acorduri care au implicatii bugetare importante pentru Uniune;
v)acorduri în domeniile în care se aplica procedura legislativa ordinara sau procedura legislativa speciala în cazul în care este necesara aprobarea Parlamentului European.
În caz de urgenta, Parlamentul European si Consiliul pot conveni un termen pentru aprobare;
b)dupa consultarea Parlamentului European, în celelalte cazuri. Parlamentul European emite avizul într-un termen pe care Consiliul îl poate stabili în functie de urgenta problemei. În absenta unui aviz emis în acest termen, Consiliul poate decide.
(7)Prin derogare de la dispozitiile alineatelor (5), (6) si (9), la încheierea unui acord, Consiliul poate împuternici negociatorul sa aprobe, în numele Uniunii, modificarea acordului, în cazul în care acesta prevede ca aceste modificari trebuie adoptate conform unei proceduri simplificate sau de catre un organism creat prin respectivul acord. Consiliul poate însoti aceasta împuternicire de conditii speciale.
(8)Pe parcursul întregii proceduri, Consiliul hotaraste cu majoritate calificata.
Cu toate acestea, Consiliul hotaraste în unanimitate în cazul în care acordul se refera la un domeniu pentru care este necesara unanimitatea în vederea adoptarii unui act al Uniunii, precum si în cazul acordurilor de asociere si al acordurilor prevazute la articolul 188 H cu statele candidate la aderare. Consiliul hotaraste de asemenea în unanimitate în ceea ce priveste acordul privind aderarea Uniunii la Conventia europeana pentru apararea drepturilor omului si a libertatilor fundamentale; decizia privind încheierea acestui acord intra în vigoare dupa aprobarea sa de catre statele membre, în conformitate cu normele lor constitutionale.
(9)Consiliul, la propunerea Comisiei sau a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, adopta o decizie privind suspendarea aplicarii unui acord si de stabilire a pozitiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie sa adopte acte cu efecte juridice, cu exceptia actelor care modifica sau completeaza cadrul institutional al acordului.
(10)Parlamentul European este informat de îndata si pe deplin pe parcursul tuturor etapelor procedurii.
(11)Un stat membru, Parlamentul European, Consiliul sau Comisia poate obtine avizul Curtii de Justitie cu privire la compatibilitatea unui acord preconizat cu dispozitiile tratatelor. În cazul unui aviz negativ al Curtii, acordul respectiv poate intra în vigoare numai dupa modificarea acestuia sau revizuirea tratatelor."
(174) Se introduce un articol 188 O, care preia formularea alineatelor (1)-(3) si (5) din articolul 111, iar ultimele doua teze din alineatul (1) devin al doilea paragraf din alineatul mentionat; acesta se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatul (1) primul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"(1)Prin derogare de la articolul 188 N, Consiliul, fie la recomandarea Bancii Centrale Europene, fie la recomandarea Comisiei si dupa consultarea Bancii Centrale Europene în vederea realizarii unui consens compatibil cu obiectivul stabilitatii preturilor, poate încheia acorduri formale privind un sistem al cursului de schimb al monedei euro în raport cu monedele statelor terte. Consiliul hotaraste în unanimitate, dupa consultarea Parlamentului European si în conformitate cu procedura prevazuta la alineatul (3)."
La al doilea paragraf, fragmentul de teza "la recomandarea BCE sau a Comisiei si dupa consultarea BCE, în vederea" se înlocuieste cu "fie la recomandarea Bancii Centrale Europene, fie la recomandarea Comisiei si dupa consultarea Bancii Centrale Europene în vederea... "
b) la alineatul (2), cuvintele "monedele necomunitare" se înlocuiesc cu "monedele statelor terte";
c) la alineatul (3) primul paragraf, în prima teza, trimiterea la articolul 300 se înlocuieste cu o trimitere la articolul 188 N, iar cuvintele "unul sau mai multe state" se înlocuiesc cu "unul sau mai multe state terte" si al doilea paragraf se elimina;
d) alineatul (5) se renumeroteaza (4).
59. RELATIILE UNIUNII CU ORGANIZATIILE INTERNATIONALE SI CU TARILE TERTE SI DELEGATII ALE UNIUNII
(175) Se introduc un titlu VI si articolele 188 P si 188 Q, articolul 188 P înlocuind articolele 302-304, dupa cum urmeaza:
"- TITLUL VI: RELATIILE UNIUNII CU ORGANIZATIILE INTERNATIONALE SI CU TARILE TERTE SI DELEGATII ALE UNIUNII
- Art. 188^{P}
(1)Uniunea stabileste orice forma de cooperare utila cu organele Organizatiei Natiunilor Unite si cu institutiile sale specializate, cu Consiliul Europei, cu Organizatia pentru Securitate si Cooperare în Europa si cu Organizatia pentru Cooperare si Dezvoltare Economica.
Uniunea asigura, de asemenea, legaturile oportune cu alte organizatii internationale.
(2)Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate si Comisiei le revine responsabilitatea de a pune în aplicare dispozitiile prezentului articol.
- Art. 188^{Q}
(1)Delegatiile Uniunii în tarile terte si pe lânga organizatiile internationale asigura reprezentarea Uniunii.
(2)Delegatiile Uniunii se afla sub autoritatea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate. Delegatiile actioneaza în strânsa cooperare cu misiunile diplomatice si consulare ale statelor membre."
60. CLAUZA DE SOLIDARITATE
(176) Se introduc un nou titlu VII si un nou articol 188 R, cu textul urmator:
"- TITLUL VII: CLAUZA DE SOLIDARITATE
- Art. 188^{R}
(1)Uniunea si statele sale membre actioneaza în comun, în spiritul solidaritatii, în cazul în care un stat membru face obiectul unui atac terorist, ori al unei catastrofe naturale sau provocate de om. Uniunea mobilizeaza toate instrumentele de care dispune, inclusiv mijloacele militare puse la dispozitie de statele membre, pentru:
a)_
- prevenirea amenintarii teroriste pe teritoriul statelor membre;
- protejarea institutiilor democratice si a populatiei civile de un eventual atac terorist;
- acordarea de asistenta unui stat membru pe teritoriul acestuia, la solicitarea autoritatilor sale politice, în cazul unui atac terorist;
b)acordarea de asistenta unui stat membru pe teritoriul acestuia, la solicitarea autoritatilor sale politice, în cazul unei

catastrofe naturale sau provocate de om.
(2)În cazul în care un stat membru face obiectul unui atac terorist sau este victima unui catastrofe naturale ori provocate de om, celelalte state membre îi ofera asistenta la solicitarea autoritatilor politice ale acestuia. În acest scop, statele membre se coordoneaza în cadrul Consiliului.
(3)Modalitatile de punere în aplicare de catre Uniune a prezentei clauze de solidaritate sunt definite printr-o decizie adoptata de Consiliu, la propunerea comuna a Comisiei si a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate. În cazul în care aceasta decizie are implicatii în domeniul apararii, Consiliul hotaraste în conformitate cu articolul 15b alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeana. Parlamentul European este informat.
În cadrul prezentului alineat si fara a aduce atingere articolului 207, Consiliul este asistat de Comitetul Politic si de Securitate, cu sprijinul structurilor dezvoltate în cadrul politicii de securitate si de aparare comune, si de comitetul prevazut la articolul 61 D, care îi prezinta, dupa caz, avize comune.
(4)Pentru a permite Uniunii si statelor membre sa actioneze în mod eficient, Consiliul European procedeaza periodic la evaluarea amenintarilor cu care se confrunta Uniunea."
61. DISPOZITII INSTITUTIONALE SI FINANCIARE
(177) Partea a cincea se renumeroteaza ca "PARTEA A SASEA", iar denumirea acesteia se înlocuieste cu "DISPOZITII INSTITUTIONALE SI FINANCIARE".
62. PARLAMENTUL EUROPEAN
(178) Articolul 189 se abroga.
(179) Articolul 190 se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatele (1), (2) si (3) se elimina, iar alineatele (4) si (5) se renumeroteaza si devin (1), respectiv, (2);
b) alineatul (4), renumerotat (1), se modifica dupa cum urmeaza:
(i)la primul paragraf, cuvintele "...pentru a permite alegerea prin vot universal direct... " se înlocuiesc cu "...pentru a stabili dispozitiile necesare care sa permita alegerea membrilor sai prin vot universal direct... ";
(ii)al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Consiliul, hotarând în unanimitate, în conformitate cu o procedura legislativa speciala si dupa aprobarea Parlamentului European, care se pronunta cu majoritatea membrilor care îl compun, stabileste dispozitiile necesare. Respectivele dispozitii intra în vigoare dupa ce au fost aprobate de statele membre în conformitate cu normele lor constitutionale."
c) la alineatul (5), renumerotat (2), dupa "Parlamentul European" se introduc cuvintele "hotarând prin regulamente din proprie initiativa, în conformitate cu o procedura legislativa speciala,"
(180) La articolul 191, primul paragraf se elimina. La al doilea paragraf, cuvintele "Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura mentionata la articolul 251, stabileste" se înlocuiesc cu "Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente, în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc... ", iar cuvintele "mentionate la articolul 8 A alineatul (4) din Tratatul privind Uniunea Europeana" se introduc dupa "la nivel european".
(181) La articolul 192, primul paragraf se elimina; la al doilea paragraf, cuvintele "membrilor sai" se înlocuiesc cu "membrilor care îl compun", iar la finalul paragrafului se adauga teza urmatoare:
"În cazul în care nu prezinta propuneri, Comisia comunica Parlamentului European motivele sale."
(182) Articolul 193 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, cuvintele "membrilor sai" se înlocuiesc cu "membrilor care îl compun";
b) al treilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Modalitatile de exercitare a dreptului de ancheta se stabilesc de Parlamentul European, hotarând prin regulamente, din proprie initiativa, în conformitate cu o procedura legislativa speciala, dupa aprobarea de catre Consiliu si Comisie."
(183) Articolul 195 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1) primul paragraf prima teza, fragmentul de teza introductiv "Parlamentul European numeste un Ombudsman, împuternicit sa primeasca plângeri... " se înlocuieste cu "Ombudsmanul European, ales de Parlamentul European, este împuternicit sa primeasca plângeri... ", iar la finalul tezei, cuvintele "si a Tribunalului de Prima Instanta în exercitarea functiilor lor" se înlocuiesc cu "în exercitarea functiilor acesteia", si se adauga urmatoarea teza finala:
"Acesta investigheaza aceste plângeri si întocmeste un raport cu privire la acestea."
b) la alineatul (2) primul paragraf, cuvântul "numit" se înlocuieste cu "ales";
c) la alineatul (3), cuvintele "vreunui organism" se înlocuiesc cu "vreunui guvern, institutie, organ, oficiu sau agentie";
d) la alineatul (4), dupa "Parlamentul European... " se introduc cuvintele "...hotarând prin regulamente din proprie initiativa, în conformitate cu o procedura legislativa speciala,... ".
(184) La articolul 196, al doilea paragraf, cuvintele "în sesiune extraordinara" se înlocuiesc cu "în perioada de sesiune extraordinara", iar cuvintele "membrilor sai" se înlocuiesc cu "membrilor care îl compun".
(185) Articolul 197 se modifica dupa cum urmeaza:
a) primul paragraf se elimina;
b) al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Comisia poate asista la toate sedintele si, la cererea sa, este audiata."
c) al patrulea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Consiliul European si Consiliul sunt audiate de Parlamentul European în conditiile prevazute de regulamentul de procedura al Consiliului European si al Consiliului."
(186) La articolul 198 primul paragraf, cuvântul "absoluta" se elimina.
(187) La articolul 199 al doilea paragraf, cuvintele "...conditiile prevazute de acest regulament" se înlocuiesc cu "...conditiile prevazute în tratate si de acest regulament."
(188) La articolul 201, al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"În cazul în care motiunea de cenzura se adopta cu o majoritate de doua treimi din voturile exprimate si de catre majoritatea membrilor care compun Parlamentul European, membrii Comisiei trebuie sa demisioneze colectiv din functiile lor, iar Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate trebuie sa demisioneze din functiile pe care le exercita în cadrul Comisiei. Acestia ramân în functie si continua sa gestioneze afacerile curente pâna la înlocuirea lor în conformitate cu articolul 9 D din Tratatul privind Uniunea Europeana. În acest caz, mandatul membrilor Comisiei numiti pentru a-i înlocui expira la data la care ar fi trebuit sa expire mandatul membrilor Comisiei obligati sa demisioneze colectiv din functiile lor."
63. CONSILIUL EUROPEAN
(189) Se introduc noua sectiune 1a si noile articole 201a si 201b, cu textul urmator:

"- SECTIUNEA 1[a]: CONSILIUL EUROPEAN

- Art. 201[a]

(1)În caz de vot, fiecare membru al Consiliului European poate primi delegare din partea unui singur alt membru.

În cazul în care hotaraste cu majoritate calificata, Consiliului European i se aplica articolul 9 C alineatul (4) din Tratatul privind Uniunea Europeana si articolul 205 alineatul (2) din prezentul tratat. În cazul în care Consiliul European se pronunta prin vot, presedintele acestuia si presedintele Comisiei nu participa la vot.

Abtinerile membrilor prezenti sau reprezentati nu împiedica adoptarea deliberarilor Consiliului European pentru care este necesara unanimitatea.

(2)Presedintele Parlamentului European poate fi invitat de Consiliul European pentru a fi audiat.

(3)Consiliul European hotaraste cu majoritate simpla în chestiuni de procedura, precum si pentru adoptarea regulamentului de procedura.

(4)Consiliul European este asistat de Secretariatul General al Consiliului.

- Art. 201[b]

Consiliul European adopta cu majoritate calificata:

a)o decizie de stabilire a listei formatiunilor Consiliului, altele decât cea Afaceri Generale si cea Afaceri Externe, în conformitate cu articolul 9 C alineatul (6) din Tratatul privind Uniunea Europeana;

b)o decizie referitoare la presedintia formatiunilor Consiliului, cu exceptia celei Afaceri Externe, în conformitate cu articolul 9 C alineatul (9) din Tratatul privind Uniunea Europeana."

64. CONSILIUL

(190) Articolele 202 si 203 se abroga.

(191) Articolul 205 se modifica dupa cum urmeaza:

a) alineatele (1) si (2) se înlocuiesc cu textul urmator:

"(1)În cazul deliberarilor pentru care este necesara majoritatea simpla, Consiliul hotaraste cu majoritatea membrilor care îl compun.

(2)Prin derogare de la articolul 9 C alineatul (4) din Tratatul privind Uniunea Europeana, începând cu 1 noiembrie 2014 si sub rezerva dispozitiilor stabilite prin Protocolul privind dispozitiile tranzitorii, în cazul în care Consiliul nu hotaraste la propunerea Comisiei sau a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, majoritatea calificata se defineste ca fiind egala cu cel putin 72 % din membrii Consiliului reprezentând statele membre participante, care reunesc cel putin 65 % din populatia Uniunii.

(3)Începând cu 1 noiembrie 2014 si sub rezerva dispozitiilor tranzitorii stabilite prin Protocolul privind dispozitiile tranzitorii, în cazul în care, în temeiul tratatelor, nu toti membrii Consiliului participa la vot, majoritatea calificata se defineste dupa cum urmeaza:

a)Majoritatea calificata este definita ca fiind egala cu cel putin 55 % din membrii Consiliului reprezentând statele membre participante, care reunesc cel putin 65 % din populatia acestor state.

Minoritatea de blocare trebuie sa includa cel putin numarul minim de membri din Consiliu, care reprezinta mai mult de 35 % din populatia statelor membre participante, plus un membru, în caz contrar majoritatea calificata se considera a fi întrunita.

b)Prin derogare de la litera (a), în cazul în care Consiliul nu hotaraste la propunerea Comisiei sau a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, majoritatea calificata se defineste ca fiind egala cu cel putin 72 % din membrii Consiliului reprezentând statele membre participante, care reunesc cel putin 65 % din populatia respectivelor state."

b) alineatul (4) se elimina, iar alineatul (3) se renumeroteaza (4).

(192) Articolul 207 se înlocuieste cu textul urmator:

"- Art. 207

(1)Un comitet constituit din reprezentantii permanenti ai guvernelor statelor membre raspunde de pregatirea lucrarilor Consiliului si de executarea mandatelor care îi sunt încredintate de catre acesta. Comitetul poate adopta decizii de procedura în cazurile prevazute de regulamentul de procedura al Consiliului.

(2)Consiliul este asistat de Secretariatul General, aflat sub autoritatea unui secretar general numit de Consiliu.

Consiliul hotaraste cu majoritate simpla în privinta organizarii Secretariatului General.

(3)Consiliul hotaraste cu majoritate simpla în chestiunile de procedura, precum si în privinta adoptarii regulamentului sau de procedura."

(193) La articolul 208, se adauga urmatoarea teza la finalul articolului:

"În cazul în care Comisia nu prezinta nicio propunere, aceasta comunica motivele Consiliului."

(194) La articolul 209, cuvintele "cu avizul" se înlocuiesc cu "dupa consultarea"

(195) Articolul 210 se înlocuieste cu textul urmator:

"- Art. 210

Consiliul stabileste salariile, indemnizatiile si pensiile presedintelui Consiliului European, ale presedintelui Comisiei, ale Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, ale membrilor Comisiei, ale presedintilor, membrilor si grefierilor Curtii de Justitie a Uniunii Europene, precum si ale secretarului general al Consiliului. Consiliul stabileste, de asemenea, toate indemnizatiile care tin loc de remuneratie."

65. COMISIA

(196) Articolul 211 se abroga. Se introduce un articol 211a cu textul urmator:

"- Art. 211[a]

În conformitate cu articolul 9 D alineatul (5) din Tratatul privind Uniunea Europeana, membrii Comisiei sunt alesi printr-un sistem de rotatie stabilit în unanimitate de catre Consiliul European, care se întemeiaza pe urmatoarele principii:

a)statele membre sunt tratate în mod absolut egal în ceea ce priveste stabilirea ordinii de rotatie si a duratei prezentei reprezentantilor lor în cadrul Comisiei; în consecinta, diferenta dintre numarul total de mandate detinute de resortisantii a doua state membre date nu poate fi niciodata mai mare de unu;

b)sub rezerva dispozitiilor de la litera (a), fiecare dintre Comisiile succesive este constituita astfel încât sa reflecte în mod satisfacator diversitatea demografica si geografica a statelor membre."

(197) Articolul 212 devine un nou alineat (2) al articolului 218.

(198) La articolul 213, alineatul (1) se elimina, iar alineatul (2) ramâne nenumerotat; primele doua paragrafe ale acestuia se unifica si se citesc dupa cum urmeaza:

"Membrii Comisiei se abtin de la orice act incompatibil cu natura functiilor lor. Statele membre respecta independenta acestora si nu încearca sa îi influenteze în îndeplinirea sarcinilor lor."
(199) Articolul 214 se abroga.
(200) Articolul 215 se modifica dupa cum urmeaza:
a) al doilea paragraf se înlocuieste cu urmatoarele doua paragrafe:
"Membrul Comisiei care a demisionat sau a decedat este înlocuit pe perioada ramasa pâna la încheierea mandatului de un nou membru având aceeasi cetatenie, numit de Consiliu, de comun acord cu presedintele Comisiei, dupa consultarea Parlamentului European si în conformitate cu criteriile mentionate la articolul 9 D alineatul (3) al doilea paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeana.
Consiliul, hotarând în unanimitate, la propunerea presedintelui Comisiei, poate decide ca nu este necesara înlocuirea, în special în cazul în care durata ramasa pâna la încheierea mandatului membrului Comisiei este scurta."
b) se introduce un al cincilea paragraf, nou, cu textul urmator:
"În caz de demisie, de destituire sau de deces, Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate este înlocuit, pâna la încheierea mandatului, în conformitate cu articolul 9 E alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeana."
c) ultimul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"În cazul demisiei tuturor membrilor Comisiei, acestia ramân în functie si continua, în perioada ramasa pâna la încheierea mandatului, pâna la înlocuirea lor, sa gestioneze afacerile curente în conformitate cu articolul 9 D din Tratatul privind Uniunea Europeana."
(201) La articolul 217, alineatele (1), (3) si (4) se elimina, iar alineatul (2) ramâne nenumerotat. Prima teza a acestuia se înlocuieste cu textul urmator:
"Fara a aduce atingere articolului 9 E alineatul (4) din Tratatul privind Uniunea Europeana, responsabilitatile care îi revin Comisiei sunt structurate si repartizate între membrii sai de catre presedinte, în conformitate cu articolul 9 D alineatul (6) din respectivul tratat."
(202) La articolul 218, alineatul (1) se elimina; alineatul (2) se renumeroteaza (1), iar cuvintele "în conditiile prevazute de prezentul tratat" se elimina. Se introduce un alineat (2), care preia formularea articolului 212.
(203) La articolul 219 primul paragraf, cuvintele "numarului de membri prevazut la articolul 213" se înlocuiesc cu "membrilor sai", iar al doilea paragraf se înlocuieste cu "Cvorumul este stabilit prin regulamentul de procedura al acesteia."
66. CURTEA DE JUSTITIE
(204) În denumirea sectiunii 4 se adauga cuvintele "A UNIUNII EUROPENE".
(205) Articolul 220 se abroga.
(206) La articolul 221, primul paragraf se elimina.
(207) La articolul 223, la finalul primului paragraf se adauga cuvintele "..., dupa consultarea comitetului prevazut la articolul 224a."
(208) La articolul 224 primul paragraf, se elimina prima teza, iar cuvintele "ai Tribunalului" se introduc dupa "Numarul de judecatori... ". La al doilea paragraf, la finalul celei de-a doua teze se adauga cuvintele "..., dupa consultarea comitetului prevazut la articolul 224a."
(209) Se introduce un nou articol 224a, cu textul urmator:
"- Art. 224^a
Se instituie un comitet care emite un aviz cu privire la capacitatea candidatilor de a exercita functiile de judecator si avocat general în cadrul Curtii de Justitie si al Tribunalului, înainte ca guvernele statelor membre sa faca nominalizarile, în conformitate cu dispozitiile articolelor 223 si 224.
Comitetul este format din sapte personalitati alese dintre fostii membri ai Curtii de Justitie si ai Tribunalului, dintre membrii instantelor nationale supreme si din juristi reputati, dintre care unul este propus de Parlamentul European. Consiliul adopta o decizie care stabileste regulamentul de functionare al acestui comitet, precum si o decizie prin care sunt desemnati membrii comitetului. Comitetul hotaraste la initiativa presedintelui Curtii de Justitie."
(210) La articolul 225 alineatul (1) primul paragraf prima teza, cuvintele "... care sunt atribuite unei camere jurisdictionale si a celor... " se înlocuiesc cu "...care sunt atribuite unui tribunal specializat, instituit în conformitate cu articolul 225A si a celor... ", iar la alineatul (2) primul paragraf, cuvintele "instituite în conformitate cu articolul 225A" se elimina.
(211) Articolul 225A se modifica dupa cum urmeaza:
a) primul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot înfiinta tribunale specializate pe lânga Tribunal, care sa aiba competenta de a judeca în prima instanta anumite categorii de actiuni în materii speciale. Parlamentul European si Consiliul hotarasc prin regulamente, fie la propunerea Comisiei si dupa consultarea Curtii de Justitie, fie la solicitarea Curtii de Justitie si dupa consultarea Comisiei."
b) la al doilea paragraf, cuvântul "decizia" se înlocuieste cu "regulamentul", iar cuvintele "acestei camere" se înlocuiesc cu "acestui tribunal";
c) la al treilea paragraf, cuvintele "decizia privind crearea camerei" se înlocuiesc cu cuvintele "regulamentului privind crearea tribunalului specializat";
d) la al saselea paragraf, cuvântul "decizia" se înlocuieste cu "regulamentul", iar la finalul paragrafului se adauga teza urmatoare:
"- Titlul I si articolul 64 din Statut se aplica în orice situatie tribunalelor specializate."
(212) Articolul 228 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (2), primul si al doilea paragraf se înlocuiesc cu textul urmator, care devine primul paragraf:
"(2)În cazul în care considera ca statul membru în cauza nu a luat masurile pe care le impune executarea hotarârii Curtii, Comisia poate sesiza Curtea, dupa ce a dat statului în cauza posibilitatea de a-si prezenta observatiile. Comisia indica cuantumul sumei forfetare sau al penalitatii cu titlu cominatoriu pe care statul membru în cauza trebuie sa le plateasca si pe care îl considera adecvat situatiei."
La al treilea paragraf, devenit al doilea paragraf, dupa cuvântul "Curtea" se elimina cuvintele "de Justitie"
b) se adauga urmatorul alineat (3):
"(3)În cazul în care sesizeaza Curtea printr-o actiune în temeiul articolului 226, considerând ca statul respectiv nu si-a

îndeplinit obligatia de a comunica masurile de transpunere a unei directive adoptate în conformitate cu o procedura legislativa, Comisia poate indica, în cazul în care considera necesar, cuantumul sumei forfetare sau al penalitatii cu titlu cominatoriu care urmeaza a fi platita de statul respectiv si pe care îl considera adecvat situatiei.
În cazul în care constata neîndeplinirea obligatiei, Curtea poate impune statului membru respectiv plata unei sume forfetare sau a unei penalitati cu titlu cominatoriu, în limita valorii indicate de Comisie. Obligatia de plata intra în vigoare la data stabilita de Curte prin hotarârea sa."
(213) La articolul 229A, cuvintele "...Consiliul, hotarând în unanimitate, la propunerea Comisiei si dupa consultarea Parlamentului European,... " se înlocuiesc cu "...Consiliul, hotarând în unanimitate, în conformitate cu o procedura legislativa speciala si dupa consultarea Parlamentului European,... ", iar cuvintele "titluri comunitare de proprietate industriala" se înlocuiesc cu "titluri comunitare de proprietate intelectuala". Ultima teza se înlocuieste cu textul urmator:
"Respectivele dispozitii intra în vigoare dupa ce au fost aprobate de statele membre în conformitate cu normele lor constitutionale."
(214) Articolul 230 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, cuvintele "...actelor adoptate în comun de Parlamentul European si de Consiliu,... " se înlocuiesc cu "...actelor legislative,... ", dupa "Parlamentului European" se introduc cuvintele "si ale Consiliului European", iar la sfârsit se adauga teza urmatoare:
"Aceasta controleaza, de asemenea, legalitatea actelor organelor, oficiilor sau agentiilor Uniunii destinate sa produca efecte juridice fata de terti."
b) la al treilea paragraf, cuvintele "...de Curtea de Conturi si de BCE, în scopul protejarii prerogativelor acestora" se înlocuiesc cu "...de Curtea de Conturi, de Banca Centrala Europeana si de Comitetul Regiunilor, care urmaresc salvgardarea prerogativelor acestora"
c) al patrulea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Orice persoana fizica sau juridica poate formula, în conditiile prevazute la primul si al doilea paragraf, o actiune împotriva actelor al caror destinatar este sau care o privesc direct si individual, precum si împotriva actelor normative care o privesc direct si care nu presupun masuri de executare."
d) se introduce un nou al cincilea paragraf, iar al cincilea paragraf existent devine al saselea paragraf:
"Actele de constituire a organelor, oficiilor si agentiilor Uniunii pot sa prevada conditii si proceduri speciale privind actiunile formulate de persoanele fizice sau juridice împotriva actelor acestor organe, oficii sau agentii care sunt destinate sa produca efecte juridice fata de ele."
(215) La articolul 231, al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Cu toate acestea, Curtea indica, în cazul în care considera ca este necesar, care sunt efectele actului anulat, care trebuie considerate ca fiind irevocabile."
(216) Articolul 232 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, dupa "Parlamentul European" se introduc cuvintele ", Consiliul European," dupa "Comisia" se introduc cuvintele "sau Banca Centrala Europeana", cuvântul "sau" înainte de "Comisia" se înlocuieste cu o virgula, iar la finalul paragrafului se adauga urmatoarea teza:
"Prezentul articol se aplica, în aceleasi conditii, organelor, oficiilor si agentiilor Uniunii care se abtin sa hotarasca."
b) la al treilea paragraf, dupa "... unei institutii" se introduc cuvintele "...sau a unuia dintre organele, oficiile sau agentiile";
c) al patrulea paragraf se elimina.
(217) La articolul 233 primul paragraf, cuvintele "sau institutiile" se elimina, iar verbul se conjuga în consecinta; al treilea paragraf se elimina.
(218) La articolul 234 primul paragraf litera (b), se elimina cuvintele "si de BCE" si litera (c). La finalul articolului se adauga urmatorul paragraf:
"În cazul în care o asemenea chestiune se invoca într-o cauza pendinte în fata unei instante judecatoresti nationale privind o persoana supusa unei masuri privative de libertate, Curtea hotaraste în cel mai scurt termen."
(219) La articolul 235, trimiterea la articolul 288 al doilea paragraf se înlocuieste cu o trimitere la articolul 288 al doilea si al treilea paragraf.
(220) Se introduce un nou articol 235a, cu textul urmator:
"- Art. 235[a]
Curtea de Justitie este competenta sa se pronunte în privinta legalitatii unui act adoptat de Consiliul European sau de Consiliu în temeiul articolului 7 din Tratatul privind Uniunea Europeana numai la solicitarea statului membru care face obiectul unei constatari a Consiliului European sau a Consiliului si numai în privinta respectarii dispozitiilor de procedura prevazute de respectivul articol.
Aceasta cerere trebuie prezentata în termen de o luna de la data respectivei constatari. Curtea hotaraste în termen de o luna de la data cererii."
(221) La articolul 236, cuvintele "...prin Statut sau care rezulta din regimul care se aplica acestora din urma... " se înlocuiesc cu "...prin Statutul functionarilor Uniunii si regimul aplicabil celorlalti agenti ai Uniunii... "
(222) La articolul 237 litera (d), la a doua teza, dupa cuvântul "Consiliul" se introduce cuvântul "guvernatorilor"
(223) Se adauga urmatoarele noi articole 240a si 240b, cu textul urmator:
"- Art. 240[a]
Curtea de Justitie a Uniunii Europene nu este competenta în ceea ce priveste dispozitiile privind politica externa si de securitate comuna, nici în ceea ce priveste actele adoptate în temeiul acestora.
Cu toate acestea, Curtea este competenta sa controleze respectarea dispozitiilor articolului 25b din Tratatul privind Uniunea Europeana si sa se pronunte în ceea ce priveste actiunile formulate în conditiile prevazute la articolul 230 al patrulea paragraf din prezentul tratat, privind controlul legalitatii deciziilor care prevad masuri restrictive împotriva persoanelor fizice sau juridice adoptate de Consiliu în temeiul titlului V capitolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeana.
- Art. 240[b]
În exercitarea atributiilor sale privind dispozitiile partii a treia titlul IV capitolele 4 si 5, referitoare la spatiul de libertate, securitate si justitie, Curtea de Justitie a Uniunii Europene nu este competenta sa verifice legalitatea sau proportionalitatea operatiunilor efectuate de politie sau de alte servicii de aplicare a legii într-un stat membru si nici sa hotarasca cu privire la exercitarea responsabilitatilor care le revin statelor membre în vederea mentinerii ordinii publice

si a apararii securitatii interne."
(224) Articolul 241 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 241
Sub rezerva expirarii termenului prevazut la articolul 230 al cincilea paragraf, în cazul unui litigiu privind un act cu caracter general adoptat de o institutie, un organ, un oficiu sau o agentie a Uniunii, orice parte se poate prevala de motivele de drept prevazute la articolul 230 al doilea paragraf pentru a invoca în fata Curtii de Justitie a Uniunii Europene inaplicabilitatea acestui act."
(225) La articolul 242 a doua teza, dupa "Curtea" se elimina cuvintele "de Justitie".
(226) La articolul 245, al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara, pot modifica dispozitiile Statutului, cu exceptia titlului I si a articolului 64. Parlamentul European si Consiliul hotarasc fie la solicitarea Curtii de Justitie si dupa consultarea Comisiei, fie la propunerea Comisiei si dupa consultarea Curtii de Justitie."
67. BANCA CENTRALA EUROPEANA
(227) Se introduc sectiunea 4a si articolul 245a, cu textul urmator:
"- SECTIUNEA 4[a]: BANCA CENTRALA EUROPEANA
- Art. 245[a]
(1)Banca Centrala Europeana si bancile centrale nationale constituie Sistemul European al Bancilor Centrale («SEBC»). Banca Centrala Europeana si bancile centrale nationale ale statelor membre a caror moneda este euro, care constituie Eurosistemul, conduc politica monetara a Uniunii.
(2)SEBC este condus de organele de decizie ale Bancii Centrale Europene. Obiectivul principal al SEBC îl reprezinta mentinerea stabilitatii preturilor. Fara a aduce atingere acestui obiectiv, SEBC sprijina politicile economice generale în cadrul Uniunii pentru a contribui la realizarea obiectivelor acesteia.
(3)Banca Centrala Europeana are personalitate juridica. Aceasta este singura abilitata sa autorizeze emisiunea de moneda euro. Aceasta este independenta în exercitarea competentelor si în administrarea finantelor sale. Institutiile, organele, oficiile si agentiile Uniunii, precum si guvernele statelor membre, respecta aceasta independenta.
(4)Banca Centrala Europeana adopta masurile necesare îndeplinirii misiunilor sale în conformitate cu articolele 105-111asicu articolul 115 C si cu conditiile prevazute în Statutul SEBC si al BCE. Statele membre a caror moneda nu este euro, precum si bancile lor centrale, îsi pastreaza competentele în domeniul monetar, în conformitate cu articolele mentionate.
(5)În domeniile în care are atributii, Banca Centrala Europeana este consultata asupra oricarui proiect de act al Uniunii, precum si asupra oricarui proiect de reglementare la nivel national si poate emite avize."
(228) Se introduce un articol 245b, care preia formularea articolului 112; acesta se modifica dupa cum urmeaza:
a) la finalul alineatului (1), cuvintele "ale statelor membre a caror moneda este euro" se introduc dupa "...bancilor centrale nationale";
b) la alineatul (2), se elimina numerotarea cu literele (a) si (b) si actuala litera (a) devine primul paragraf, iar cele trei paragrafe ale actualei litere (b) devin paragrafele al doilea, al treilea si respectiv al patrulea ale alineatului mentionat anterior; la al doilea paragraf, cuvintele "numiti de comun acord de guvernele statelor membre la nivelul sefilor de stat sau de guvern," se înlocuiesc cu "numiti de Consiliul European, hotarând cu majoritate calificata,".
(229) Se introduce un articol 245c, care preia formularea articolului 113.
68. CURTEA DE CONTURI
(230) La finalul articolului 246 se introduce cuvântul "Uniunii" si se adauga un nou paragraf al doilea, cu textul urmator:
"Curtea de Conturi este formata din câte un resortisant din fiecare stat membru. Membrii sai îsi exercita functiile în deplina independenta, în interesul general al Uniunii."
(231) Articolul 247 se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatul (1) si primul paragraf al alineatului (4) se elimina. Alineatele (2)-(9) se renumeroteaza (1)-(8).
b) la alineatul (2), renumerotat (1), cuvântul "tarile" se înlocuieste cu "statul";
c) la alineatul (4), renumerotat (3), cuvântul "acestia" se înlocuieste cu "membrii Curtii de Conturi".
(232) La articolul 248, cuvintele "organism creat" se înlocuiesc cu "organ, oficiu sau agentie înfiintata", la singular sau la plural, dupa caz.
69. ACTELE JURIDICE ALE UNIUNII
(233) Denumirea capitolului 2 se înlocuieste cu denumirea urmatoare:
"ACTELE JURIDICE ALE UNIUNII, PROCEDURILE DE ADOPTARE SI ALTE DISPOZITII"
(234) Înaintea articolului 249, se introduce o sectiune 1, cu textul urmator:
"- SECTIUNEA 1: ACTELE JURIDICE ALE UNIUNII"
(235) Articolul 249 se modifica dupa cum urmeaza:
a) primul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Pentru exercitarea competentelor Uniunii, institutiile adopta regulamente, directive, decizii, recomandari si avize."
b) al patrulea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Decizia este obligatorie în toate elementele sale. În cazul în care se indica destinatarii, decizia este obligatorie numai pentru acestia."
(236) Se adauga urmatoarele noi articole 249 A-249 D, cu textul urmator:
"- Art. 249[A]
(1)Procedura legislativa ordinara consta în adoptarea în comun de catre Parlamentul European si Consiliu a unui regulament, a unei directive sau a unei decizii, la propunerea Comisiei. Aceasta procedura este definita la articolul 251.
(2)În cazurile specifice prevazute în tratate, adoptarea unui regulament, a unei directive sau a unei decizii de catre Parlamentul European cu participarea Consiliului sau de catre Consiliu cu participarea Parlamentului European constituie o procedura legislativa speciala.
(3)Actele juridice adoptate prin procedura legislativa constituie acte legislative.
(4)În cazurile specifice prevazute în tratate, actele legislative se pot adopta la initiativa unui grup de state membre sau a Parlamentului European, la recomandarea Bancii Centrale Europene sau la solicitarea Curtii de Justitie sau a Bancii Europene de Investitii.
- Art. 249[B]

(1)Un act legislativ poate delega Comisiei competenta de a adopta acte fara caracter legislativ si cu domeniu de aplicare general, care completeaza sau modifica anumite elemente neesentiale ale actului legislativ.
Actele legislative definesc în mod expres obiectivele, continutul, domeniul de aplicare si durata delegarii de competente. Elementele esentiale ale unui anumit domeniu sunt rezervate actului legislativ si nu pot face, prin urmare, obiectul delegarii de competente.
(2)Actele legislative stabilesc în mod expres conditiile de aplicare a delegarii; aceste conditii pot fi urmatoarele:
a)Parlamentul European sau Consiliul pot decide revocarea delegarii;
b)actul delegat poate intra în vigoare numai în cazul în care, în termenul stabilit prin actul legislativ, Parlamentul European sau Consiliul nu formuleaza obiectiuni.
În întelesul literelor (a) si (b), Parlamentul European hotaraste cu majoritatea membrilor care îl compun, iar Consiliul hotaraste cu majoritate calificata.
(3)În titlul actelor delegate se introduce adjectivul «delegat» sau «delegata».
- Art. 249[C]
(1)Statele membre iau toate masurile de drept intern necesare pentru a pune în aplicare actele obligatorii din punct de vedere juridic ale Uniunii.
(2)În cazul în care sunt necesare conditii unitare de punere în aplicare a actelor obligatorii din punct de vedere juridic ale Uniunii, aceste acte confera Comisiei competente de executare sau, în cazuri speciale si temeinic justificate, precum si în cazurile prevazute la articolele 11 si 13 din Tratatul privind Uniunea Europeana, Consiliului.
(3)În întelesul alineatului (2), Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente, în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc, în prealabil, normele si principiile generale privind mecanismele de control de catre statele membre al exercitarii competentelor de executare de catre Comisie.
(4)În titlul actelor de punere în aplicare se introduc cuvintele «de punere în aplicare».
- Art. 249[D]
Consiliul adopta recomandari. Acesta hotaraste, la propunerea Comisiei, în toate cazurile în care tratatele prevad ca adopta acte la propunerea Comisiei. Consiliul hotaraste în unanimitate în domeniile în care este necesara unanimitatea pentru adoptarea unui act al Uniunii. Comisia, precum si Banca Centrala Europeana în cazurile specifice prevazute în tratate, adopta recomandari."
70. PROCEDURI DE ADOPTARE A ACTELOR SI ALTE DISPOZITII
(237) Înaintea articolului 250 se introduce o sectiune 2, cu denumirea:
"PROCEDURI DE ADOPTARE A ACTELOR SI ALTE DISPOZITII"
(238) La articolul 250, alineatul (1) se înlocuieste cu textul urmator:
"(1)În cazul în care, în temeiul tratatelor, Consiliul hotaraste la propunerea Comisiei, acesta poate modifica propunerea numai hotarând în unanimitate, cu exceptia cazurilor prevazute la articolul 251 alineatele (10) si (13), la articolele 268, 270a, 272 si la articolul 273 al doilea paragraf."
(239) Articolul 251 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1), cuvintele "la prezentul articol" se înlocuiesc cu "la procedura legislativa ordinara";
b) alineatul (2) al doilea si al treilea paragraf si alineatele (3)-(7) se înlocuiesc cu textul urmator:
"Prima lectura
(3)Parlamentul European adopta pozitia sa în prima lectura si o transmite Consiliului.
(4)În cazul în care pozitia Parlamentului European este aprobata de Consiliu, actul respectiv se adopta cu formularea care corespunde pozitiei Parlamentului European.
(5)În cazul în care pozitia Parlamentului European nu este aprobata de Consiliu, acesta adopta pozitia sa în prima lectura si o transmite Parlamentului European.
(6)Consiliul informeaza pe deplin Parlamentul asupra motivelor care l-au condus la adoptarea pozitiei sale în prima lectura. Comisia informeaza pe deplin Parlamentul European cu privire la pozitia sa.
A doua lectura
(7)În cazul în care, în termen de trei luni de la data transmiterii, Parlamentul European:
a)aproba pozitia Consiliului din prima lectura sau nu s-a pronuntat, actul respectiv se considera adoptat cu formularea care corespunde pozitiei Consiliului;
b)respinge, cu majoritatea membrilor care îl compun, pozitia Consiliului din prima lectura, actul propus este considerat ca nefiind adoptat;
c)propune, cu majoritatea membrilor care îl compun, modificari la pozitia Consiliului din prima lectura, textul astfel modificat se transmite Consiliului si Comisiei, care emite un aviz cu privire la aceste modificari.
(8)În cazul în care, în termen de trei luni de la primirea modificarilor Parlamentului European, Consiliul, hotarând cu majoritate calificata:
a)aproba toate aceste modificari, actul respectiv este considerat aprobat;
b)nu aproba toate modificarile, presedintele Consiliului, în consens cu presedintele Parlamentului European, convoaca comitetul de conciliere, într-un termen de sase saptamâni.
(9)Consiliul hotaraste în unanimitate cu privire la modificarile care au facut obiectul unui aviz negativ din partea Comisiei.
Concilierea
(10)Comitetul de conciliere, care reuneste membrii Consiliului sau reprezentantii lor si tot atâtia membri care reprezinta Parlamentul European, are misiunea de a ajunge la un acord asupra unui proiect comun, cu majoritatea calificata a membrilor Consiliului sau a reprezentantilor acestora si cu majoritatea membrilor care reprezinta Parlamentul European, în termen de sase saptamâni de la data convocarii, pe baza pozitiilor Parlamentului si ale Consiliului din a doua lectura.
(11)Comisia participa la lucrarile comitetului de conciliere si ia toate initiativele necesare pentru promovarea unei apropieri între pozitiile Parlamentului European si ale Consiliului.
(12)În cazul în care, în termen de sase saptamâni de la convocare, comitetul de conciliere nu aproba niciun proiect comun, actul propus este considerat neadoptat.
A treia lectura
(13)În cazul în care, în acest termen, comitetul de conciliere aproba un proiect comun, Parlamentul European si Consiliul dispun fiecare de un termen de sase saptamâni de la aceasta aprobare, pentru a adopta actul respectiv în

conformitate cu acest proiect, Parlamentul European hotarând cu majoritatea voturilor exprimate iar Consiliul cu majoritate calificata. În caz contrar, actul propus este considerat neadoptat.
(14)Termenele de trei luni si sase saptamâni prevazute la prezentul articol sunt prelungite cu cel mult o luna si, respectiv, doua saptamâni, la initiativa Parlamentului European sau a Consiliului.
Dispozitii speciale
(15)În cazul în care, în situatiile prevazute în tratate, un act legislativ face obiectul procedurii legislative ordinare la initiativa unui grup de state membre sau la recomandarea Bancii Centrale Europene ori la solicitarea Curtii de Justitie, alineatul (2), alineatul (6) a doua teza si alineatul (9) nu se aplica.
În aceste cazuri, Parlamentul European si Consiliul transmit Comisiei proiectul de act, precum si pozitiile lor din prima si din a doua lectura. Parlamentul European sau Consiliul poate solicita avizul Comisiei în orice faza a procedurii, aviz pe care Comisia îl poate emite si din proprie initiativa. Comisia poate, de asemenea, în cazul în care considera necesar, sa participe la comitetul de conciliere în conditiile prevazute la alineatul (11)."
(240) Articolul 252 se abroga. Se introduce un nou articol 252a cu textul urmator:
"- Art. 252[a]
Parlamentul European, Consiliul si Comisia se consulta reciproc si organizeaza, de comun acord, conditiile cooperarii lor. În acest scop, acestea pot, cu respectarea tratatelor, sa încheie acorduri interinstitutionale care pot avea un caracter obligatoriu."
(241) Articolul 253 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 253
În cazul în care tratatele nu prevad tipul actului care trebuie adoptat, institutiile îl aleg de la caz la caz, cu respectarea procedurilor aplicabile si a principiului proportionalitatii.
Actele juridice se motiveaza si fac trimitere la propunerile, initiativele, recomandarile, cererile sau avizele prevazute în tratate.
În cazul în care examineaza un proiect de act legislativ, Parlamentul European si Consiliul se abtin de la adoptarea de acte care nu au fost prevazute de procedura legislativa aplicabila domeniului respectiv."
(242) Articolul 254 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 254
(1) Actele legislative adoptate în conformitate cu procedura legislativa ordinara se semneaza de presedintele Parlamentului European si de presedintele Consiliului.
Actele legislative adoptate în conformitate cu o procedura legislativa speciala se semneaza de presedintele institutiei care le-a adoptat.
Actele legislative se publica în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Acestea intra în vigoare la data prevazuta de textul lor sau, în absenta acesteia, în a douazecea zi de la publicare.
(2) Actele fara caracter legislativ, adoptate sub forma de regulamente, directive si decizii, în cazul în care acestea din urma nu indica destinatarii, se semneaza de presedintele institutiei care le-a adoptat.
Regulamentele si directivele care se adreseaza tuturor statelor membre, precum si deciziile, în cazul în care acestea nu indica destinatarii, se publica în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Acestea intra în vigoare la data prevazuta de textul lor sau, în absenta acesteia, în a douazecea zi de la data publicarii.
Celelalte directive, precum si deciziile care se adreseaza unui destinatar se notifica destinatarilor lor si produc efecte prin aceasta notificare."
(243) Se introduce un nou articol 254a, cu textul urmator:
"- Art. 254[a]
(1)În îndeplinirea misiunilor lor, institutiile, organele, oficiile si agentiile Uniunii sunt sustinute de o administratie europeana transparenta, eficienta si independenta.
(2)În scopul respectarii Statutului si a regimului adoptate în temeiul articolului 283, Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente, în conformitate cu procedura legislativa ordinara, stabilesc dispozitiile necesare."
(244) Articolul 255 devine articolul 16 A; acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 28.
(245) La articolul 256 primul paragraf, cuvintele "Deciziile Consiliului sau ale Comisiei care impun... " se înlocuiesc cu "Actele Consiliului, ale Comisiei sau ale Bancii Centrale Europene care impun... ".
71. ORGANELE CONSULTATIVE
(246) Se introduc un nou capitol 3 si un nou articol 256a, cu textul urmator, capitolele 3 si 4 devenind sectiunea 1 si, respectiv, sectiunea 2, iar capitolul 5 se renumeroteaza 4:
"- CAPITOLUL 3: ORGANELE CONSULTATIVE ALE UNIUNII
- Art. 256[a]
(1)Parlamentul European, Consiliul si Comisia sunt asistate de un Comitet Economic si Social si de un Comitet al Regiunilor, care exercita functii consultative.
(2)Comitetul Economic si Social este format din reprezentanti ai organizatiilor patronale, salariale si ai altor reprezentanti ai societatii civile, în special din domeniile socio-economic, civic, profesional si cultural.
(3)Comitetul Regiunilor este format din reprezentanti ai colectivitatilor regionale si locale care sunt fie titularii unui mandat electoral în cadrul unei autoritati regionale sau locale, fie raspund din punct de vedere politic în fata unei adunari alese.
(4)Mandatul membrilor Comitetului Economic si Social si ai Comitetului Regiunilor nu este imperativ. Acestia îsi exercita functiile în deplina independenta, în interesul general al Uniunii.
(5)Normele mentionate la alineatele (2) si (3) referitoare la natura compunerii acestor Comitete sunt revizuite periodic de Consiliu, pentru a tine seama de evolutia economica, sociala si demografica a Uniunii. Consiliul, la propunerea Comisiei, adopta decizii în acest scop."
72. COMITETUL ECONOMIC SI SOCIAL
(247) Articolele 257 si 261 se abroga.
(248) La articolul 258, al doilea si al treilea paragraf se înlocuiesc cu urmatorul paragraf:
"Consiliul, hotarând în unanimitate, la propunerea Comisiei, adopta o decizie care stabileste componenta Comitetului."
(249) Articolul 259 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la alineatul (1) prima teza se înlocuieste cu teza urmatoare:
"Membrii Comitetului sunt numiti pentru un mandat de cinci ani."

b) alineatul (2) se înlocuieste cu textul urmator:
"(2) Consiliul hotaraste dupa consultarea Comisiei. Acesta poate obtine opinia organizatiilor europene reprezentative pentru diferitele sectoare economice si sociale si ale societatii civile, pe care activitatea Uniunii le priveste."
(250) La articolul 260 primul paragraf, cuvintele "doi ani" se înlocuiesc cu "doi ani si jumatate", iar la al treilea paragraf, înaintea cuvântului "Consiliului" se introduc cuvintele "Parlamentului European, a".
(251) Articolul 262 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul, al doilea si al treilea paragraf, înainte de mentionarea Consiliului se mentioneaza Parlamentul European;
b) la primul paragraf se elimina cuvintele "în mod obligatoriu";
c) la al treilea paragraf, se elimina cuvintele "si avizul sectiunii specializate";
d) al patrulea paragraf se elimina.
73. COMITETUL REGIUNILOR
(252) Articolul 263 se modifica dupa cum urmeaza:
a) primul paragraf se elimina;
b) al treilea paragraf, devenit al doilea paragraf, se înlocuieste cu textul urmator:
"Consiliul, hotarând în unanimitate, la propunerea Comisiei, adopta o decizie care stabileste componenta Comitetului."
c) la al patrulea paragraf, devenit al treilea paragraf, în prima teza, cuvintele "la propunerea statelor membre respective" se elimina, iar cifra "patru" se înlocuieste cu "cinci"; în a patra teza, cuvintele "la primul paragraf se înlocuiesc cu cuvintele "la articolul 256a alineatul (3),"
d) ultimul paragraf se elimina.
(253) La articolul 264 primul paragraf, cuvintele "doi ani" se înlocuiesc cu "doi ani si jumatate", iar la al treilea paragraf, înaintea cuvântului "Consiliului" se introduc cuvintele "Parlamentului European, a".
(254) Articolul 265 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul, al doilea, al treilea si ultimul paragraf, înainte de mentionarea Consiliului se mentioneaza Parlamentul European;
b) la primul paragraf se elimina cuvintele "cele doua";
c) al patrulea paragraf se elimina;
74. BANCA EUROPEANA DE INVESTITII
(255) La articolul 266 al treilea paragraf, cuvintele "la cererea Comisiei" se înlocuiesc cu "la propunerea Comisiei", dupa "unanimitate" se introduc cuvintele "în conformitate cu o procedura legislativa speciala", iar cuvintele "articolele 4,11 si 12 si articolul 18 alineatul (5)" se elimina.
(256) La articolul 267 litera (b), cuvintele "ca urmare a" se înlocuiesc cu "care sunt rezultatul", iar cuvintele "treptate a" se înlocuiesc cu "sau functionarii".
75. DISPOZITII FINANCIARE
(257) Articolul 268 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, se elimina cuvintele "..., inclusiv cele care se refera la Fondul Social European,... ", iar cele trei paragrafe devin alineatul (1);
b) al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Bugetul anual al Uniunii este stabilit de Parlamentul European si de Consiliu, în conformitate cu articolul 272."
c) se adauga urmatoarele alineate (2)-(6), noi, cu textul urmator:
"(2)Cheltuielile înscrise în buget sunt autorizate pe durata exercitiului bugetar anual, în conformitate cu regulamentul prevazut la articolul 279.
(3)Executia cheltuielilor înscrise în buget necesita adoptarea în prealabil a unui act al Uniunii având forta juridica obligatorie, care confera un temei juridic actiunii Uniunii si executiei cheltuielii corespunzatoare, în conformitate cu regulamentul prevazut la articolul 279, cu exceptia cazurilor prevazute de respectivul regulament.
(4)În vederea asigurarii disciplinei bugetare, Uniunea nu adopta acte care ar putea avea implicatii importante asupra bugetului fara a oferi garantia ca cheltuielile care decurg din aceste acte pot fi finantate în limita resurselor proprii ale Uniunii si cu respectarea cadrului financiar multianual prevazut la articolul 270a.
(5)Bugetul Uniunii se executa în conformitate cu principiul bunei gestiuni financiare. Statele membre si Uniunea coopereaza pentru a face posibila utilizarea alocarilor înscrise în buget, în conformitate cu acest principiu.
(6)Uniunea si statele membre, în conformitate cu articolul 280, combat frauda si orice alta activitate ilegala care aduce atingere intereselor financiare ale Uniunii."
76. RESURSELE PROPRII ALE UNIUNII
(258) Înaintea articolului 269 se introduce un capitol 1 cu denumirea "RESURSELE PROPRII ALE UNIUNII".
(259) Articolul 269 se modifica dupa cum urmeaza:
a) se introduce un prim paragraf, nou, cu textul urmator:
"Uniunea îsi asigura mijloacele necesare pentru atingerea obiectivelor sale si pentru realizarea politicilor sale."
b) ultimul paragraf se înlocuieste cu urmatoarele doua paragrafe:
"Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala si dupa consultarea Parlamentului European, adopta o decizie care prevede dispozitiile aplicabile sistemului de resurse proprii ale Uniunii. În acest cadru, se pot stabili categorii de resurse noi sau se poate abroga o categorie existenta. Aceasta decizie intra în vigoare numai dupa aprobarea de catre statele membre, în conformitate cu normele lor constitutionale.
Consiliul, hotarând prin regulamente, în conformitate cu o procedura legislativa speciala, stabileste masurile de punere în aplicare a sistemului de resurse proprii ale Uniunii, în masura în care decizia adoptata în temeiul celui de-al treilea paragraf prevede acest lucru. Consiliul hotaraste dupa aprobarea Parlamentului European."
(260) Articolul 270 se abroga.
77. CADRUL FINANCIAR MULTIANUAL
(261) Se introduc un nou capitol 2 si un nou articol 270a, cu textul urmator:
"- CAPITOLUL 2: CADRUL FINANCIAR MULTIANUAL
- Art. 270^{a}
(1)Cadrul financiar multianual vizeaza asigurarea evolutiei ordonate a cheltuielilor Uniunii în limita resurselor proprii.
Acesta se adopta pentru o perioada de cel putin cinci ani. Bugetul anual al Uniunii respecta cadrul financiar multianual.
(2)Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, adopta un regulament care stabileste cadrul financiar multianual. Consiliul hotaraste în unanimitate dupa aprobarea Parlamentului European, care se pronunta cu

majoritatea membrilor care îl compun.
Consiliul European poate adopta, în unanimitate, o decizie care autorizeaza Consiliul sa hotarasca cu majoritate calificata în cazul în care adopta regulamentul mentionat la primul paragraf.
(3)Cadrul financiar stabileste valorile plafoanelor anuale ale alocarilor pentru angajamente pe categorii de cheltuieli si ale plafonului anual de credite pentru plati. Categoriile de cheltuieli, al caror numar este limitat, corespund marilor sectoare de activitate ale Uniunii.
Cadrul financiar prevede orice alte dispozitii utile bunei desfasurari a procedurii bugetare anuale.
(4)În cazul în care regulamentul Consiliului de stabilire a unui nou cadru financiar nu a fost adoptat la încheierea cadrului financiar precedent, plafoanele si celelalte dispozitii corespunzatoare ultimului an al acestui cadru se proroga pâna la adoptarea acestui act.
(5)Pe tot parcursul procedurii care conduce la adoptarea cadrului financiar, Parlamentul European, Consiliul si Comisia iau toate masurile necesare pentru a facilita adoptarea."

78. BUGETUL ANUAL AL UNIUNII

(262) Dupa articolul 270[a] se introduce un capitol 3, cu denumirea:
"BUGETUL ANUAL AL UNIUNII"

(263) Se introduce un articol 270b, care preia formularea articolului 272 alineatul (1).

(264) Articolul 271 devine noul articol 273[a]; acesta se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 267.

(265) La articolul 272, alineatul (1) devine articolul 270[b], iar alineatele (2)-(10) de la articolul 272 se înlocuiesc cu textul urmator:
"- Art. 272
Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu o procedura legislativa speciala, adopta bugetul anual al Uniunii, în conformitate cu urmatoarele dispozitii:
(1)Fiecare institutie, cu exceptia Bancii Centrale Europene, întocmeste, înainte de 1 iulie, o situatie estimativa a cheltuielilor sale pentru exercitiul bugetar urmator. Comisia grupeaza aceste situatii într-un proiect de buget ce poate contine previziuni divergente.
Acest proiect cuprinde veniturile si cheltuielile estimate.
(2)Propunerea care cuprinde proiectul de buget se prezinta de catre Comisie Parlamentului European si Consiliului pâna la data de 1 septembrie a anului care precede anul executiei bugetului.
Comisia poate modifica proiectul de buget în cursul procedurii pâna la convocarea comitetului de conciliere prevazut la alineatul (5).
(3)Consiliul adopta pozitia sa asupra proiectului de buget si o transmite Parlamentului European pâna la data de 1 octombrie a anului care precede anul executiei bugetului. Acesta informeaza pe deplin Parlamentul European asupra motivelor care l-au condus la adoptarea pozitiei respective.
(4)În cazul în care, în termen de patruzeci si doua de zile de la transmitere, Parlamentul European:
a)aproba pozitia Consiliului, bugetul este adoptat;
b)nu a luat o hotarâre, bugetul este considerat aprobat;
c)adopta amendamente cu majoritatea membrilor care îl compun, proiectul astfel modificat se transmite Consiliului si Comisiei. Presedintele Parlamentului European, în consens cu presedintele Consiliului, convoaca fara întârziere comitetul de conciliere. Cu toate acestea, comitetul de conciliere nu se întruneste în cazul în care, în termen de zece zile, Consiliul informeaza Parlamentul European ca aproba toate amendamentele sale.
(5)Comitetul de conciliere, ce reuneste membrii Consiliului sau reprezentantii acestora si tot atâtia membri reprezentând Parlamentul European, are misiunea de a ajunge, pe baza pozitiilor Parlamentului European si ale Consiliului, la un acord asupra unui proiect comun, cu majoritatea calificata a membrilor Consiliului sau a reprezentantilor lor si cu majoritatea membrilor reprezentând Parlamentul European, în termen de douazeci si una de zile de la data convocarii sale.
Comisia participa la lucrarile comitetului de conciliere si adopta toate initiativele necesare pentru promovarea apropierii pozitiilor Parlamentului European si ale Consiliului.
(6)În cazul în care, în termenul de douazeci si una de zile prevazut la alineatul (5), comitetul de conciliere ajunge la un acord asupra unui proiect comun, Parlamentul European si Consiliul dispun fiecare de un termen de paisprezece zile calculat de la data acordului pentru aprobarea proiectului comun.
(7)În cazul în care, în termenul de paisprezece zile prevazut la alineatul (6):
a)Parlamentul European si Consiliul aproba fiecare proiectul comun sau nu iau o hotarâre, ori în cazul în care una dintre aceste institutii aproba proiectul comun iar cealalta nu ia o hotarâre, bugetul este considerat adoptat definitiv în conformitate cu proiectul comun, sau
b)Parlamentul European, hotarând cu majoritatea membrilor care îl compun, si Consiliul resping proiectul comun, ori în cazul în care una dintre aceste institutii respinge proiectul comun iar cealalta nu ia o hotarâre, Comisia prezinta un nou proiect de buget, sau
c)Parlamentul European, hotarând cu majoritatea membrilor care îl compun, respinge proiectul comun, iar Consiliul îl aproba, Comisia prezinta un nou proiect de buget, sau
d)Parlamentul European aproba proiectul comun dar Consiliul îl respinge, Parlamentul European poate decide, într-un termen de paisprezece zile de la data respingerii de catre Consiliu si hotarând cu majoritatea membrilor care îl compun si a trei cincimi din totalul voturilor exprimate, confirmarea tuturor sau doar a anumitor amendamente prevazute la alineatul (4) litera (c). În cazul în care unul dintre amendamentele Parlamentului European nu este confirmat, se retine pozitia aprobata în cadrul comitetului de conciliere referitoare la linia bugetara care face obiectul acestui amendament. Pe aceasta baza, bugetul este considerat adoptat definitiv.
(8)În cazul în care, în termenul de douazeci si una de zile prevazut la alineatul (5), comitetul de conciliere nu ajunge la un acord asupra unui proiect comun, Comisia prezinta un nou proiect de buget.
(9)La încheierea procedurii prevazute la prezentul articol, presedintele Parlamentului European constata ca bugetul este adoptat definitiv.
(10)Fiecare institutie îsi exercita atributiile care îi sunt acordate prin prezentul articol cu respectarea tratatelor si a actelor adoptate în temeiul acestora, în special în ceea ce priveste resursele proprii ale Uniunii si echilibrul veniturilor si cheltuielilor."

(266) Articolul 273 se modifica dupa cum urmeaza:

a) la primul paragraf, cuvântul "votat" se înlocuieste cu "adoptat definitiv", cuvintele "sau alte diviziuni" se elimina, iar ultima parte a tezei "...în limita unei doisprezecimi din creditele acordate în bugetul din exercitiul precedent, fara ca aceasta sa poata avea drept efect punerea la dispozitia Comisiei a unor credite superioare unei doisprezecimi din cele prevazute în proiectul de buget în pregatire." se înlocuieste cu "...în limita unei doisprezecimi din creditele deschise în capitolul corespunzator din bugetul din exercitiul precedent, fara sa poata depasi o doisprezecime din creditele prevazute la acelasi capitol din proiectul de buget.";
b) la al doilea paragraf, dupa "Consiliul" se introduc cuvintele "la propunerea Comisiei", iar la sfârsit se adauga urmatorul fragment de teza si urmatoarea teza:
"..., în conformitate cu dispozitiile regulamentului adoptat pentru punerea în aplicare a articolului 279. Acesta transmite de îndata decizia Parlamentului European."
c) al treilea paragraf se elimina;
d) ultimul paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Decizia mentionata la al doilea paragraf prevede masurile necesare în materie de resurse pentru asigurarea aplicarii prezentului articol, cu respectarea actelor prevazute la articolul 269.
Aceasta intra în vigoare la treizeci de zile de la data adoptarii în cazul în care, în acest termen, Parlamentul European, hotarând cu majoritatea membrilor care îl compun, nu decide sa reduca aceste cheltuieli."
(267) Se introduce un articol 273a, care preia formularea articolului 271; acesta se modifica dupa cum urmeaza:
a) primul paragraf se elimina;
b) la al treilea paragraf, devenit al doilea paragraf, se elimina cuvintele "în cazul în care este necesar";
c) la ultimul paragraf, cuvintele "ale Consiliului, ale Comisiei si ale Curtii de Justitie" se înlocuiesc cu "ale Consiliului European si ale Consiliului, ale Comisiei si ale Curtii de Justitie a Uniunii Europene".
79. EXECUTIA BUGETULUI SI DESCARCAREA
(268) Înaintea articolului 274, se introduce un capitol 4, cu denumirea
"EXECUTIA BUGETULUI SI DESCARCAREA"
iar articolul 274 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la primul paragraf, prima parte a tezei, "Comisia executa bugetul", se înlocuieste cu: "Comisia, în cooperare cu statele membre, executa bugetul";
b) al doilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Regulamentul prevede obligatiile de control si de audit ale statelor membre în executia bugetului, precum si raspunderile care decurg din acestea. Acesta stabileste, de asemenea, raspunderile si normele potrivit carora fiecare institutie participa la executia propriilor cheltuieli."
(269) La articolul 275, se inverseaza referirile la Consiliu si la Parlamentul European. Se introduce un al doilea paragraf, nou, cu textul urmator:
"De asemenea, Comisia prezinta Parlamentului European si Consiliului un raport de evaluare a finantelor Uniunii bazat pe rezultatele obtinute, în special raportându-se la indicatiile date de Parlamentul European si de Consiliu în temeiul articolului 276."
(270) La articolul 276 alineatul (1), cuvintele "conturile si bilantul financiar prevazute la articolul 275," se înlocuiesc cu "conturile, bilantul financiar si raportul de evaluare prevazute la articolul 275,".
80. DISPOZITII FINANCIARE COMUNE
(271) Înaintea articolului 277 se introduce un capitol 5, cu denumirea
"DISPOZITII COMUNE"
(272) Articolul 277 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 277
Cadrul financiar multianual si bugetul anual se stabilesc în euro."
(273) Articolul 279 se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatul (1) se înlocuieste cu textul urmator:
"(1)Parlamentul European si Consiliul, hotarând în conformitate cu procedura legislativa ordinara si dupa consultarea Curtii de Conturi, adopta prin regulamente:
a)normele financiare care definesc în special procedura care trebuie adoptata pentru stabilirea si executia bugetului si pentru predarea si verificarea conturilor;
b)normele de organizare a controlului raspunderii participantilor la executia bugetului, în special a ordonatorilor si contabililor."
b) la alineatul (2), cuvintele "în unanimitate" si "obtinerea avizului" se elimina.
(274) Se adauga noile articole 279a si 279b, cu textul urmator:
"- Art. 279^{a}
Parlamentul European, Consiliul si Comisia asigura disponibilitatea mijloacelor financiare care permit Uniunii sa îsi îndeplineasca obligatiile juridice fata de terti.
- Art. 279^{b}
La initiativa Comisiei se convoaca întâlniri periodice între presedintii Parlamentului European, Consiliului si Comisiei, în cadrul procedurilor bugetare prevazute în prezentul capitol. Presedintii iau toate masurile necesare pentru a promova concertarea si apropierea pozitiilor institutiilor pe care le conduc, în vederea facilitarii punerii în aplicare a dispozitiilor prezentului titlu."
81. COMBATEREA FRAUDEI
(275) Înaintea articolului 280 se introduce un capitol 6, cu denumirea:
"COMBATEREA FRAUDEI"
(276) Articolul 280 se modifica dupa cum urmeaza:
a) la finalul alineatului (1), se adauga fragmentul de teza urmator:
"precum si în institutiile, organele, oficiile si agentiile Uniunii."
b) la alineatul (4), dupa cuvintele "în statele membre" se introduc cuvintele "..., precum si în institutiile, organele, oficiile si agentiile Uniunii", iar ultima teza se elimina.
82. FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA
(277) Dupa articolul 280 se introduce un titlu III, cu denumirea
"FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA"

(278) Se adauga articolele 280 A-280 I, cu textul urmator, articole care, împreuna cu articolul 10 din Tratatul privind Uniunea Europeana, înlocuiesc articolele 27 A-27 E, articolele 40-40 B si articolele 43-45 din Tratatul privind Uniunea Europeana existent si articolele 11 si 11 A din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene:

"- Art. 280^{A}

Formele de cooperare consolidata respecta tratatele si dreptul Uniunii.

Acestea nu pot aduce atingere pietei interne si nici coeziunii economice, sociale si teritoriale. Formele de cooperare consolidata nu pot sa constituie o bariera sau o discriminare în schimburile dintre statele membre ori sa provoace o denaturare a concurentei între acestea.

- Art. 280^{B}

Formele de cooperare consolidata trebuie sa respecte competentele, drepturile si obligatiile statelor membre neparticipante. Acestea din urma nu împiedica punerea lor în aplicare de catre statele membre participante.

- Art. 280^{C}

(1)De la data stabilirii lor, formele de cooperare consolidata sunt deschise tuturor statelor membre, sub rezerva respectarii eventualelor conditii de participare stabilite prin decizia de autorizare. De asemenea, acestea ramân deschise oricând pe durata functionarii lor, sub rezerva respectarii, pe lânga conditiile mentionate anterior, si a actelor deja adoptate în cadrul lor.

Comisia si statele membre participante la o forma de cooperare consolidata asigura promovarea participarii unui numar cât mai mare de state membre.

(2)Comisia si, dupa caz, Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate informeaza periodic Parlamentul European si Consiliul cu privire la evolutia formelor de cooperare consolidata.

- Art. 280^{D}

(1)Statele membre care doresc sa stabileasca între ele o forma de cooperare consolidata într-unul din domeniile prevazute în tratate, cu exceptia domeniilor de competenta exclusiva si a politicii externe si de securitate comune, înainteaza Comisiei o cerere precizând domeniul de aplicare si obiectivele urmarite prin forma de cooperare consolidata preconizata. Comisia poate prezenta Consiliului o propunere în acest sens. În cazul în care nu prezinta o astfel de propunere, Comisia comunica statelor membre în cauza motivele pentru care a procedat astfel.

Autorizarea de a recurge la o forma de cooperare consolidata prevazuta la primul paragraf se acorda de catre Consiliu, care hotaraste la propunerea Comisiei si dupa aprobarea Parlamentului European.

(2)Cererea statelor membre care doresc sa stabileasca între ele o forma de cooperare consolidata în cadrul politicii externe si de securitate comuna este adresata Consiliului. Aceasta se transmite Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, care îsi da avizul asupra coerentei formei de cooperare consolidata preconizata cu politica externa si de securitate comuna a Uniunii, precum si Comisiei, care îsi da avizul în special asupra coerentei formei de cooperare consolidata preconizata cu celelalte politici ale Uniunii. Cererea se transmite, de asemenea, Parlamentului European spre informare.

Autorizarea de a recurge la o forma de cooperare consolidata este acordata prin decizie a Consiliului, care hotaraste în unanimitate.

- Art. 280^{E}

Toti membrii Consiliului pot participa la deliberari, dar la vot participa numai membrii Consiliului care reprezinta statele membre participante la o forma de cooperare consolidata.

Unanimitatea se constituie numai prin voturile reprezentantilor statelor participante. Majoritatea calificata se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3).

- Art. 280^{F}

(1)Orice stat membru care doreste sa participe la o forma de cooperare consolidata în curs într-unul dintre domeniile prevazute la articolul 280 D alineatul (1) notifica intentia sa Consiliului si Comisiei.

În termen de patru luni de la data primirii notificarii, Comisia confirma participarea statului membru în cauza. Dupa caz, aceasta constata îndeplinirea conditiilor de participare si adopta orice masuri tranzitorii necesare privind aplicarea actelor deja adoptate în cadrul formei de cooperare consolidate.

Cu toate acestea, în cazul în care considera ca nu sunt îndeplinite conditiile de participare, Comisia indica dispozitiile ce trebuie adoptate pentru îndeplinirea lor si stabileste un termen pentru a reexamina cererea de participare. La expirarea acestui termen, Comisia reexamineaza cererea, în conformitate cu procedura prevazuta la al doilea paragraf. În cazul în care Comisia considera ca în continuare nu sunt îndeplinite conditiile de participare, statul membru în cauza poate sesiza în legatura cu aceasta Consiliul, care se pronunta asupra cererii. Consiliul hotaraste în conformitate cu articolul 280 E. Acesta poate, de asemenea, sa adopte, la propunerea Comisiei, masurile tranzitorii prevazute la al doilea paragraf.

(2)Orice stat membru care doreste sa participe la o forma de cooperare consolidata în cadrul politicii externe si de securitate comune notifica intentia sa Consiliului, Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate si Comisiei.

Consiliul confirma participarea statului membru în cauza dupa consultarea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate si dupa ce a constatat, dupa caz, îndeplinirea eventualelor conditii de participare. Consiliul, la propunerea Înaltului Reprezentant, poate sa adopte, de asemenea, orice masuri tranzitorii necesare privind aplicarea actelor deja adoptate în cadrul formei de cooperare consolidata. Cu toate acestea, în cazul în care considera ca nu sunt îndeplinite conditiile de participare, Consiliul indica dispozitiile care trebuie adoptate pentru îndeplinirea acestor conditii si stabileste un termen pentru reexaminarea cererii de participare.

În întelesul prezentului alineat, Consiliul hotaraste în unanimitate si în conformitate cu dispozitiile articolului 280 E.

- Art. 280^{G}

Cheltuielile care rezulta din punerea în aplicare a unei forme de cooperare consolidata, altele decât costurile administrative necesare institutiilor, sunt în sarcina statelor membre participante, cu exceptia cazului în care Consiliul, hotarând în unanimitate, dupa consultarea Parlamentului European, decide altfel.

- Art. 280^{H}

(1)În cazul în care o dispozitie a tratatelor, care poate fi aplicata în cadrul unei forme de cooperare consolidata, prevede adoptarea în unanimitate a hotarârii Consiliului, Consiliul, hotarând în unanimitate în conformitate cu conditiile prevazute la articolul 280 E, poate adopta o decizie care sa prevada faptul ca acesta va hotarî cu majoritate calificata.

(2)În cazul în care o dispozitie a tratatelor, care poate fi aplicata în cadrul unei forme de cooperare consolidata, prevede adoptarea de catre Consiliu a actelor în conformitate cu o procedura legislativa speciala, Consiliul, hotarând în unanimitate în conformitate cu conditiile prevazute la articolul 280 E, poate adopta o decizie care sa prevada faptul ca acesta va hotarî în conformitate cu procedura legislativa ordinara. Consiliul hotaraste dupa consultarea Parlamentului European.
(3)Alineatele (1) si (2) nu se aplica deciziilor care au implicatii militare sau în domeniul apararii.
- Art. 280^{I}
Consiliul si Comisia asigura coerenta actiunilor întreprinse în cadrul unei forme de cooperare consolidata, precum si coerenta acestor actiuni cu politicile Uniunii, si coopereaza în acest scop."
83. DISPOZITII GENERALE SI FINALE
(279) Partea a sasea se renumeroteaza ca:
"- PARTEA A SAPTEA"
(280) Articolele 281, 293, 305 si 314 se abroga. Articolul 286 este înlocuit de articolul 16 B.
(281) La finalul articolului 282 se adauga urmatoarea teza:
"Cu toate acestea, Uniunea este reprezentata de fiecare institutie, în temeiul autonomiei lor administrative, pentru chestiunile referitoare la functionarea lor."
(282) La articolul 283, primul fragment de teza "Consiliul, hotarând cu majoritate calificata, la propunerea Comisiei si dupa consultarea... " se înlocuieste cu "Parlamentul European si Consiliul, hotarând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativa ordinara, adopta, dupa consultarea... ", iar la sfârsit, cuvintele "agenti ai acestor Comunitati" se înlocuiesc cu "agenti ai Uniunii".
(283) La articolul 288, al treilea paragraf se înlocuieste cu textul urmator:
"Prin derogare de la dispozitiile celui de-al doilea paragraf, Banca Centrala Europeana trebuie sa repare, în conformitate cu principiile generale comune statelor membre, prejudiciile cauzate de aceasta sau de agentii sai în exercitarea functiilor lor."
(284) La articolul 290, se adauga la sfârsit cuvintele "...prin regulamente".
(285) La articolul 291, cuvintele ", al Institutului Monetar European" se elimina.
(286) Articolul 294 devine articolul 48a.
(287) Articolul 299 se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatul (1) se elimina. Alineatul (2) primul paragraf si alineatele (3)-(6) devin articolul 311a; acestea se modifica dupa cum se precizeaza la punctul 293.
Alineatul (2) ramâne nenumerotat;
b) la începutul primului paragraf, se elimina cuvintele "Cu toate acestea,", iar cuvintele "a departamentelor franceze de peste mari" se înlocuiesc cu "din Guadelupa, Guyana Franceza, Martinica, Reunion, Saint-Barthelemy si Saint-Martin,"; la finalul paragrafului se adauga urmatoarea teza:
"La data la care masurile respective sunt adoptate de Consiliu în conformitate cu o procedura legislativa speciala, acesta hotaraste si la propunerea Comisiei si dupa consultarea Parlamentului European."
c) la începutul celui de-al doilea paragraf, cuvintele "Atunci când adopta masurile prevazute la al doilea paragraf, Consiliul tine seama de domenii cum sunt... " se înlocuiesc cu "Masurile prevazute la primul paragraf se refera în special la... ";
d) la începutul celui de-al treilea paragraf, trimiterea la al doilea paragraf se înlocuieste cu trimiterea la primul paragraf.
(288) Articolele 300 si 301 sunt înlocuite de articolele 188 N si respectiv 188 K, iar articolele 302-304 sunt înlocuite de articolul 188 P.
(289) Articolul 308 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 308
(1)În cazul în care o actiune a Uniunii se dovedeste necesara în cadrul politicilor definite în tratate, pentru a atinge unul dintre obiectivele mentionate în tratate, fara ca acestea sa fi prevazut atributiile necesare în acest sens, Consiliul, hotarând în unanimitate la propunerea Comisiei si dupa aprobarea Parlamentului European, adopta masurile corespunzatoare. La data la care dispozitiile respective sunt adoptate de Consiliu în conformitate cu o procedura legislativa speciala, acesta hotaraste în unanimitate, la propunerea Comisiei si dupa consultarea Parlamentului European.
(2)Comisia, în cadrul procedurii de control al principiului subsidiaritatii mentionate la articolul 3b alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeana, atrage atentia parlamentelor nationale asupra propunerilor întemeiate pe prezentul articol.
(3)Masurile întemeiate pe prezentul articol nu pot implica armonizarea actelor cu putere de lege si a normelor administrative ale statelor membre în cazul în care tratatele exclud o astfel de armonizare.
(4)Prezentul articol nu poate fi folosit pentru atingerea obiectivelor din domeniul politicii externe si de securitate comuna si orice act adoptat în conformitate cu prezentul articol trebuie sa respecte limitele prevazute la articolul 2 5b al doilea paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeana"
(290) Se introduce un nou articol 308a, cu textul urmator:
"- Art. 308^{a}
- Articolul 48 alineatul (7) din Tratatul privind Uniunea Europeana nu se aplica urmatoarelor articole:
- articolul 269 al treilea si al patrulea paragraf;
- articolul 270a alineatul (2) primul paragraf;
- articolul 308; si
- articolul 309."
(291) Articolul 309 se înlocuieste cu textul urmator:
"- Art. 309
În întelesul articolului 7 din Tratatul privind Uniunea Europeana, în ceea ce priveste suspendarea anumitor drepturi care decurg din apartenenta la Uniune, membrul Consiliului European sau al Consiliului care reprezinta statul membru în cauza nu participa la vot, iar statul membru în cauza nu este luat în considerare la calcularea treimii sau a patru cincimi din statele membre prevazute la alineatele (1) si (2) din articolul mentionat anterior. Abtinerea membrilor prezenti sau reprezentati nu împiedica adoptarea deciziilor mentionate la alineatul (2) din articolul mentionat anterior.
Pentru adoptarea deciziilor prevazute la articolul 7 alineatele (3) si (4) din Tratatul privind Uniunea Europeana, majoritatea calificata se defineste în conformitate cu dispozitiile articolului 205 alineatul (3) litera (b) din prezentul

tratat.
În cazul în care, ca urmare a unei decizii de suspendare a drepturilor de vot adoptate în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeana, Consiliul hotaraste cu majoritate calificata, pe baza uneia dintre dispozitiile tratatelor, aceasta majoritate calificata se defineste în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (b) din prezentul tratat sau, în cazul în care Consiliul actioneaza la propunerea Comisiei sau a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate, în conformitate cu articolul 205 alineatul (3) litera (a).
În întelesul articolului 7 din Tratatul privind Uniunea Europeana, Parlamentul European hotaraste cu o majoritate de doua treimi din voturile exprimate, reprezentând majoritatea membrilor care îl compun."
(292) Articolul 310 devine articolul 188 M.
(293) Articolul 311 se abroga. Se introduce un articol 311a care preia formularea alineatului (2) primul paragraf si a articolului 299 alineatele (3)-(6); acest text se modifica dupa cum urmeaza:
a) alineatul (2) primul paragraf si alineatele (3)-(6) se renumeroteaza (1)-(5), iar la începutul articolului se introduce urmatoarea teza introductiva noua:
"Pe lânga dispozitiile articolului 49 C din Tratatul privind Uniunea Europeana cu privire la domeniul de aplicare teritoriala a tratatelor, se aplica urmatoarele dispozitii:"
b) la primul paragraf al alineatului (2) renumerotat alineatul (1), cuvintele "...departamentelor franceze de peste mari,... " se înlocuiesc cu "...din Guadelupa, Guyana Franceza, Martinica, Reunion, Saint-Barthelemy, Saint-Martin... ", iar la sfârsit se adauga cuvintele "..., în conformitate cu dispozitiile articolului 299";
c) la alineatul (3), renumerotat (2), se elimina cuvintele "la prezentul tratat", precum si cuvintele "a tratatului" de la sfârsit;
d) la alineatul (6), renumerotat (5), teza introductiva "Prin derogare de la alineatele precedente:" se înlocuieste cu "Prin derogare de la articolul 49 C din Tratatul privind Uniunea Europeana si de la alineatele (1)-(4) din prezentul articol:";
e) la finalul articolului se adauga un nou alineat cu textul urmator:
"(6) Consiliul European, la initiativa statului membru în cauza, poate adopta o decizie de modificare a statutului în raport cu Uniunea al unei tari sau teritoriu danez, francez sau olandez prevazut la alineatele (1) si (2). Consiliul European hotaraste în unanimitate, dupa consultarea Comisiei."
(294) Înaintea articolului 313, se elimina denumirea "DISPOZITII FINALE".
(295) Se introduce un articol 313a cu textul urmator:
"- Art. 313[a]
Dispozitiile articolului 53 din Tratatul privind Uniunea Europeana se aplica prezentului tratat."

CAPITOLUL 2: DISPOZITII FINALE

Art. 3
Prezentul tratat se încheie pe o durata nelimitata.

Art. 4
(1) Protocolul nr. 1 anexat la prezentul tratat contine modificarile aduse protocoalelor anexate la Tratatul privind Uniunea Europeana, la Tratatul de instituire a Comunitatii Europene si/sau la Tratatul de instituire a Comunitatii Europene a Energiei Atomice.
(2) Protocolul nr. 2 anexat la prezentul tratat contine modificarile aduse Tratatului de instituire a Comunitatii Europene a Energiei Atomice.

Art. 5
(1) Partile, titlurile, capitolele, sectiunile si articolele din Tratatul privind Uniunea Europeana si din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene, astfel cum au fost modificate prin dispozitiile prezentului tratat, se renumeroteaza în conformitate cu tabelele de corespondenta prevazute în anexa la prezentul tratat, anexa care face parte integranta din acesta.
(2) Trimiterile încrucisate la partile, titlurile, capitolele, sectiunile si articolele din Tratatul privind Uniunea Europeana si din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene, precum si între acestea se adapteaza în conformitate cu alineatul (1) si trimiterile la alineatele sau la paragrafele respectivelor articole astfel cum au fost renumerotate sau reordonate prin anumite dispozitii din prezentul tratat se adapteaza în conformitate cu dispozitiile respective.
Trimiterile la partile, titlurile, capitolele, sectiunile si articolele din Tratatul privind Uniunea Europeana si din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene continute în celelalte tratate si acte de drept primar pe care se întemeiaza Uniunea se adapteaza în conformitate cu alineatul (1). Trimiterile la considerentele din Tratatul privind Uniunea Europeana sau la alineatele ori paragrafele articolelor din Tratatul privind Uniunea Europeana si din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene, astfel cum au fost renumerotate sau reodonate prin prezentul tratat, se adapteaza în conformitate cu acesta din urma. Adaptarile respective privesc de asemenea, dupa caz, situatiile în care dispozitia în cauza se abroga.
(3) Trimiterile la partile, titlurile, capitolele, sectiunile si articolele, precum si la considerentele din Tratatul privind Uniunea Europeana si din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene, astfel cum au fost modificate prin prezentul tratat, continute în alte instrumente sau acte, se înteleg ca trimiteri la partile, titlurile, capitolele, sectiunile si articolele, precum si la considerentele din tratatele mentionate anterior, astfel cum au fost renumerotate în conformitate cu alineatul (1) si, respectiv, cu alineatele sau paragrafele din articolele mentionate, astfel cum au fost renumerotate sau reordonate prin anumite dispozitii ale prezentului tratat.

Art. 6
(1) Prezentul tratat se ratifica de catre Înaltele Parti Contractante, în conformitate cu normele lor constitutionale. Instrumentele de ratificare vor fi depuse pe lânga Guvernul Republicii Italiene.
(2) Prezentul tratat intra în vigoare la 1 ianuarie 2009 cu conditia ca toate instrumentele de ratificare sa fi fost depuse sau în prima zi a lunii care urmeaza depunerii instrumentului de ratificare de catre statul semnatar care îndeplineste ultimul aceasta formalitate.

Art. 7
Prezentul tratat, denumit Tratatul de la Lisabona, redactat într-un singur exemplar, în limbile bulgara, ceha, daneza, engleza, estona, finlandeza, franceza, germana, greaca, irlandeza, italiana, letona, lituaniana, maghiara, malteza, olandeza, polona, portugheza, româna, slovaca, slovena, spaniola si suedeza, textele redactate în aceste limbi fiind egal autentice, va fi depus în arhivele Guvernului Republicii Italiene, care va transmite câte o copie certificata pentru conformitate fiecaruia dintre guvernele celorlalte state semnatare.

-****-

DREPT CARE subsemnatii plenipotentiari au semnat prezentul tratat.

Hecho en Lisboa, el trece de diciembre de dos mil siete.
V Lisabonu dne trinacteho prosince dva tisice sedm.
Udfaerdiget i Lissabon den trettende december to tusind og syv.
Geschehen zu Lissabon am dreizehnten Dezember zweitausendsieben.
Kahe tuhande seitsmenda aasta detsembrikuu kolmeteistkümnendal paeval Lissabonis.

Done at Lisbon on the thirteenth day of December in the year two thousand and seven.
Fait a Lisbonne, le treize decembre deux mille sept.
Arna dheanamh i Liospoin, an triu la deag de Nollaig sa bhliain dha mhile a seacht.
Fatto a Lisbona, addi tredici dicembre duemilasette.
Lisabona, divtukstos septita gada trispadsmitaja decembri.
Priimta Lisabonoje du tukstanciai septintuju metu gruodzio trylikta diena.
Kelt Lisszabonban, a ketezer-hetedik ev december tizenharmadik napjan.
Maghmul f Lisbona, fit-tlettax-il jum ta" Dicembru tas-sena elfejn u sebgha.
Gedaan te Lissabon, de dertiende december tweeduizend zeven.
Sporzadzono w Lizbonie dnia trzynastego grudnia roku dwa tysiace siodmego.
Feito em Lisboa, em treze de Dezembro de dois mil e sete.
Întocmit la Lisabona la treisprezece decembrie doua mii sapte.
V Lisabone dna trinasteho decembra dvetisicsedem.
V Lizboni, dne trinajstega decembra leta dva tisoc sedem.
Tehty Lissabonissa kolmantenatoista paivana joulukuuta vuonna kaksituhattaseitseman. Som skedde i Lissabon den trettonde december tjugohundrasju.

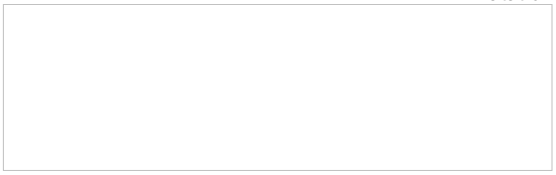
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Pour Sa Majeste le Roi des Belges
Für Seine Majestat den Konig der Belgier

"Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest."
«Cette signature engage egalement la Communaute francaise, la Communaute flamande, la Communaute germanophone, la Region wallonne, la Region flamande et la Region de Bruxelles-Capitale.»
"Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flamische Gemeinschaft, die Franzosische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flamische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt."

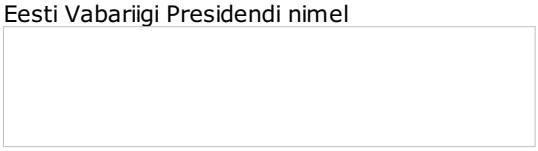
Za prezidenta Ceske republiky

For Hendes Majestaet Danmarks Dronning

Für den Prasidenten der Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi Presidendi nimel



Thar ceann Uachtaran nah Eireann For the President of Ireland



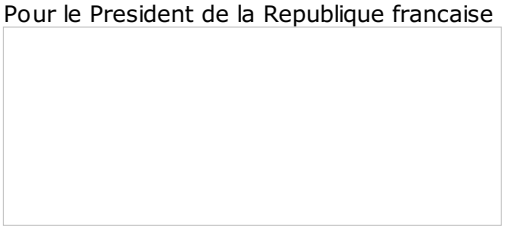




Por Su Majestad el Rey de Espana



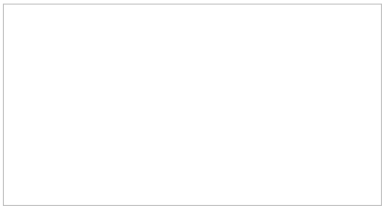
Pour le President de la Republique francaise



Per il Presidente della Repubblica italiana



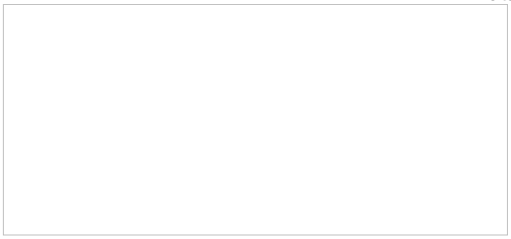




Latvijas Republikas Valsts prezidenta varda



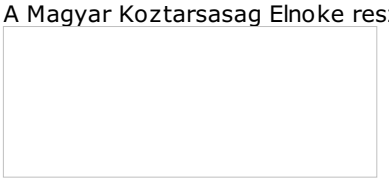
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



A Magyar Koztarsasag Elnoke reszerol



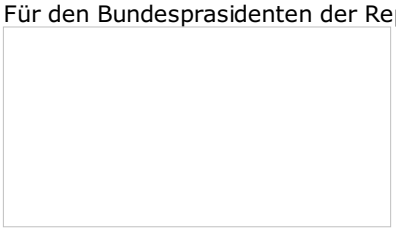
Ghall-President ta" Malta



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



Für den Bundesprasidenten der Republik Osterreich



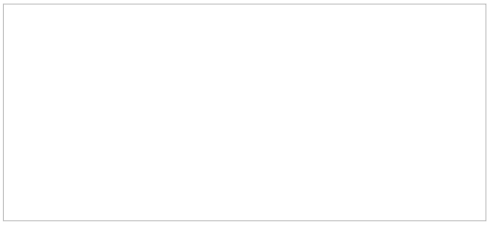
Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



Pelo Presidente da Republica Portuguesa



Pentru Presedintele României



Za predsednika Republike Slovenije

Za prezidenta Slovenskej republiky

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta For Republiken Finlands President

For Konungariket Sveriges regering

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ANEXA: TABELE DE CORESPONDENTA MENTIONATE LA ARTICOLUL 5 DIN TRATATUL DE LA LISABONA

A. Tratatul privind Uniunea Europeana

Vechea numerotare în Tratatul privind Uniunea Europeana	Numerotarea în Tratatul de la Lisabona	Noua numerotare în Tratatul privind Uniunea Europeana
TITLUL I-DISPOZITII COMUNE	TITLUL I-DISPOZITII COMUNE	TITLUL I-DISPOZITII COMUNE
Articolul 1	Articolul 1	Articolul 1
	Articolul 1a	Articolul 2
Articolul 2	Articolul 2	Articolul 3
Articolul 3 (abrogat) ([1])		
	Articolul 3 a	Articolul 4
	Articolul 3b ([2])	Articolul 5
Articolul 4 (abrogat) ([3])		
Articolul 5 (abrogat) ([4])		
Articolul 6	Articolul 6	Articolul 6
Articolul 7	Articolul 7	Articolul 7
	Articolul 7a	Articolul 8
TITLUL II-DISPOZITII DE MODIFICARE A TRATATULUI DE INSTITUIRE A COMUNITATII ECONOMICE EUROPENE ÎN VEDEREA INSTITUIRII COMUNITATII EUROPENE	TITLUL II-DISPOZITII PRIVIND PRINCIPIILE DEMOCRATICE	TITLUL II-DISPOZITII PRIVIND PRINCIPIILE DEMOCRATICE
Articolul 8 (abrogat) ([5])	Articolul 8	Articolul 9
	Articolul 8 A ([6])	Articolul 10
	Articolul 8 B	Articolul 11
	Articolul 8 C	Articolul 12
TITLUL III - DISPOZITII DE MODIFICARE A TRATATULUI DE INSTITUIRE A COMUNITATII EUROPENE A CARBUNELUI SI OTELULUI	TITLUL III - DISPOZITII PRIVIND INSTITUTIILE	TITLUL III - DISPOZITII PRIVIND INSTITUTIILE
Articolul 9 (abrogat) ([7])	Articolul 9	Articolul 13
	Articolul 9 A ([8])	Articolul 14
	Articolul 9 B ([9])	Articolul 15
	Articolul 9 C ([10])	Articolul 16
	Articolul 9 D ([11])	Articolul 17
	Articolul 9 E	Articolul 18
	Articolul 9 F ([12])	Articolul 19

TITLUL IV - DISPOZITII DE MODIFICARE A TRATATULUI DE INSTITUIRE A COMUNITATII EUROPENE A ENERGIEI ATOMICE	TITLUL IV - DISPOZITII PRIVIND FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA	TITLUL IV - DISPOZITII PRIVIND FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA
Articolul 10 (abrogat) ([13]) Articolele 27 A-27 E (înlocuite) Articolele 40-40 B (înlocuite) Articolele 43-45 (înlocuite)	Articolul 10 ([14])	Articolul 20
TITLUL V-DISPOZITII POLITICA EXTERNA SI DE SECURITATE COMUNA	TITLUL V-DISPOZITII GENERALE PRIVIND ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII SI DISPOZITII SPECIALE PRIVIND POLITICA EXTERNA SI DE SECURITATE COMUNA	TITLUL V-DISPOZITII GENERALE PRIVIND ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII SI DISPOZITII SPECIALE PRIVIND POLITICA EXTERNA SI DE SECURITATE COMUNA
	Capitolul 1 - Dispozitii generale privind actiunea externa a Uniunii	Capitolul 1 - Dispozitii generale privind actiunea externa a Uniunii
	Articolul 10 A	Articolul 21
	Articolul 10 B	Articolul 22
	Capitolul 2 - Dispozitii speciale privind politica externa si de securitate comuna	Capitolul 2 - Dispozitii speciale privind politica externa si de securitate comuna
	Sectiunea 1 - Dispozitii comune	Sectiunea 1 - Dispozitii comune
	Articolul 10C	Articolul 23
Articolul 11	Articolul 1	Articolul 24
Articolul 12	Articolul 12	Articolul 25
Articolul 13	Articolul 13	Articolul 26
	Articolul 13a	Articolul 27
Articolul 14	Articolul 14	Articolul 28
Articolul 15	Articolul 15	Articolul 29
Articolul 22 (translatat)	Articolul 15a	Articolul 30
Articolul 23 (translatat)	Articolul 15b	Articolul 31
Articolul 16	Articolul 16	Articolul 32
Articolul 17 (translatat)	Articolul 28 A	Articolul 42
Articolul 18	Articolul 18	Articolul 33
Articolul 19	Articolul 19	Articolul 34
Articolul 20	Articolul 20	Articolul 35
Articolul 21	Articolul 21	Articolul 36
Articolul 22 (translatat)	Articolul 15a	Articolul 30
Articolul 23 (translatat)	Articolul 15b	Articolul 31
Articolul 24	Articolul 24	Articolul 37
Articolul 25	Articolul 25	Articolul 38
	Articolul 25a	Articolul 39
Articolul 47 (translatat)	Articolul 25b	Articolul 40
Articolul 26 (abrogat)		
Articolul 27 (abrogat)		
Articolul 27 A (înlocuit) ([15])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 27 B (înlocuit) ([15])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 27 C (înlocuit) ([15])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 27 D (înlocuit) ([15])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 27 E (înlocuit) ([15])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 28	Articolul 28	Articolul 41
	Sectiunea 2 - Dispozitii privind politica de securitate si aparare comuna	Sectiunea 2 - Dispozitii privind politica de securitate si aparare comuna
Articolul 17 (translatat)	Articolul 28 A	Articolul 42
	Articolul 28 B	Articolul 43
	Articolul 28 C	Articolul 44
	Articolul 28 D	Articolul 45
	Articolul 28 E	Articolul 46
TITLUL VI - DISPOZITII PRIVIND COOPERAREA POLITIENEASCA SI JUDICIARA ÎN MATERIE PENALA (abrogat) ([16])		
Articolul 29 (înlocuit) ([17])		
Articolul 30 (înlocuit) ([18])		
Articolul 31 (înlocuit) ([19])		
Articolul 32 (înlocuit) ([20])		
Articolul 33 (înlocuit) ([21])		
Articolul 34 (abrogat)		
Articolul 35 (abrogat)		
Articolul 36 (înlocuit) ([22])		
Articolul 37 (abrogat)		
Articolul 38 (abrogat)		
Articolul 39 (abrogat)		
Articolul 40 (înlocuit) ([23])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 40 A (înlocuit) ([23])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 40 B (înlocuit) ([23])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 41 (abrogat)		
Articolul 42 (abrogat)		

TITLUL VII-DISPOZITII PRIVIND FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA (înlocuit) ([24])	TITLUL IV - DISPOZITII PRIVIND FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA	TITLUL IV - DISPOZITII PRIVIND FORMELE DE COOPERARE CONSOLIDATA
Articolul 43 (înlocuit) ([24])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 43 A (înlocuit) ([24])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 43 B (înlocuit) ([24])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 44 (înlocuit) ([24])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 44 A (înlocuit) ([24])	Articolul 10	Articolul 20
Articolul 45 (înlocuit) ([24])	Articolul 10	Articolul 20
TITLUL VIII - DISPOZITII FINALE	TITLUL VI - DISPOZITII FINALE	TITLUL VI - DISPOZITII FINALE
Articolul 46 (abrogat)		
	Articolul 46 A	Articolul 47
Articolul 47 (translatat)	Articolul 25b	Articolul 40
Articolul 48	Articolul 48	Articolul 48
Articolul 49	Articolul 49	Articolul 49
	Articolul 49 A	Articolul 50
	Articolul 49 B	Articolul 51
	Articolul 49 C	Articolul 52
Articolul 50 (abrogat)		
Articolul 51	Articolul 51	Articolul 53
Articolul 52	Articolul 52	Articolul 54
Articolul 53	Articolul 53	Articolul 55

([1])Înlocuit, pe fond, de articolul 2 F (renumerotat 7) din Tratatul privind functionarea Uniunii Europene (în continuare TFUE) si de articolul 9 alineatul (1) si articolul 10 A alineatul (3) al doilea paragraf (renumerotate 13 si, respectiv, 21) din Tratatul privind Uniunea Europeana (în continuare Tratatul UE).

([2])Înlocuieste articolul 5 din Tratatul de instituire a Comunitatii Europene (în continuare Tratatul CE)

([3])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 B (renumerotat 15).

([4])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 alineatul (2) (renumerotat 13).

([5])- Articolul 8 din Tratatul UE în vigoare înainte de intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona (în continuare Tratatul UE existent) de modificare a Tratatului CE. Modificarile respective au fost integrate în acest din urma tratat si articolul 8 se abroga. Sub numarul sau se introduce o noua dispozitie.

([6])Alineatul (4) înlocuieste, pe fond, articolul 191 primul paragraf din Tratatul CE.

([7])- Articolul 9 din Tratatul UE existent de modificare a Tratatului de instituire a Comunitatii Europene a Carbunelui si Otelului. Acest din urma tratat a expirat la 23 iulie 2002. Articolul 9 se abroga si sub numarul sau se introduce o alta dispozitie.

([8])- alineatele (1) si (2) înlocuiesc, pe fond, articolul 189 din Tratatul CE;
- alineatele (1)-(3) înlocuiesc, pe fond, articolul 190 alineatele (1)-(3) din Tratatul CE;
- alineatul (1) înlocuieste, pe fond, articolul 192 primul paragraf din Tratatul CE;
- alineatul (4) înlocuieste, pe fond, articolul 197 primul paragraf din Tratatul CE.

([9])Înlocuieste, pe fond, articolul 4.

([10])- alineatul (1) înlocuieste, pe fond, articolul 202 prima si a doua liniuta din Tratatul CE;
- alineatele (2) si (9) înlocuiesc, pe fond, articolul 203 din Tratatul CE;
- alineatele (4) si (5) înlocuiesc, pe fond, articolul 205 alineatele (2) si (4) din Tratatul CE.

([11])- alineatul (1) înlocuieste, pe fond, articolul 211 din Tratatul CE;
- alineatele (3) si (7) înlocuiesc, pe fond, articolul 214 din Tratatul CE;
- alineatul 6 înlocuieste, pe fond, articolul 217 alineatele (1), (3) si (4) din Tratatul CE.

([12])- înlocuieste, pe fond, articolul 220 din Tratatul CE;
- alineatul 2 primul paragraf înlocuieste, pe fond, articolul 221 primul paragraf din Tratatul CE.

([13])- Articolul 10 din Tratatul UE existent de modificare a Tratatului de instituire a Comunitatii Europene a Energiei Atomice. Aceste modificari sunt integrate în acest din urma tratat si articolul 10 se abroga. Sub numarul sau se introduce o alta dispozitie.

([14])Înlocuieste, de asemenea, articolele 11 si 11 A din Tratatul CE.

([15])- Articolele 27 A-27 E din Tratatul UE existent, referitoare la formele de cooperare consolidata, sunt, de asemenea, înlocuite de articolele 280 A-280 I din TFUE (renumerotate 326-334).

([16])Dispozitiile titlului VI din Tratatul UE existent, referitoare la cooperarea politieneasca si judiciara în materie penala, sunt înlocuite de dispozitiile partii a treia titlul IV capitolele 1, 4 si 5 din TFUE.

([17])Înlocuit de articolul 61 din TFUE (renumerotat 67).

([18])Înlocuit de articolele 69 F si 69 G din TFUE (renumerotate 87 si, respectiv, 88).

([19])Înlocuit de articolele 69 A, 69 B si 69 D din TFUE (renumerotate 82, 83 si, respectiv, 85).

([20])Înlocuit de articolul 69 H din TFUE (renumerotat 89).

([21])Înlocuit de articolul 61 E din TFUE (renumerotat 72).

([22])Înlocuit de articolul 61 D din TFUE (renumerotat 71).

([23])- Articolele 40-40 B din Tratatul UE existent, referitoare la formele de cooperare consolidata, sunt, de asemenea, înlocuite de articolele 280 A-280 I din TFUE (renumerotate 326-334).

([24])- Articolele 43-45 si titlul VII din Tratatul UE existent, referitoare la formele de cooperare consolidata, sunt, de asemenea, înlocuite de articolele 280 A-280 I din TFUE (renumerotate 326-334).

B. Tratatul privind functionarea Uniunii Europene

Vechea numerotare în Tratatul de instituire a Comunitatii Europene	Numerotarea în Tratatul de la Lisabona	Noua numerotare în Tratatul privind functionarea Uniunii Europene

PARTEA ÎNTÂI - PRINCIPIILE	PARTEA ÎNTÂI - PRINCIPIILE	PARTEA ÎNTÂI - PRINCIPIILE
Articolul 1 (abrogat)		
	Articolul 1a	Articolul 1
Articolul 2 (abrogat) ([1])		
	Titlul I - Categorii si domenii de competenta ale Uniunii	Titlul I - Categorii si domenii de competenta ale Uniunii
	Articolul 2 A	Articolul 2
	Articolul 2 B	Articolul 3
	Articolul 2 C	Articolul 4
	Articolul 2 D	Articolul 5
	Articolul 2 E	Articolul 6
	Titlul II - Dispozitii generale	Titlul II - Dispozitii generale
	Articolul 2 F	Articolul 7
Articolul 3 alineatul (1) (abrogat) ([2])		
Articolul 3 alineatul (2)	Articolul 3	Articolul 8
Articolul 4 (translatat)	Articolul 97b	Articolul 119
Articolul 5 (înlocuit) ([3])		
	Articolul 5 a	Articolul 9
	Articolul 5b	Articolul 10
Articolul 6	Articolul 6	Articolul 11
Articolul 153 alineatul (2) (translatat)	Articolul 6a	Articolul 12
	Articolul 6b ([4])	Articolul 13
Articolul 7 (abrogat) ([5])		
Articolul 8 (abrogat) ([6])		
Articolul 9 (abrogat)		
Articolul 10 (abrogat) ([7])		
Articolul 11 (înlocuit) ([8])	Articolele 280 A-280 I	Articolele 326-334
Articolul 11 A (înlocuit) ([8])	Articolele 280 A-280 I	Articolele 326-334
Articolul 12 (translatat)	Articolul 16 D	Articolul 18
Articolul 13 (translatat)	Articolul 16 E	Articolul 19
Articolul 14 (translatat)	Articolul 22a	Articolul 26
Articolul 15 (translatat)	Articolul 22b	Articolul 27
Articolul 16	Articolul 16	Articolul 14
Articolul 255 (translatat)	Articolul 16 A	Articolul 15
Articolul 286 (înlocuit)	Articolul 16 B	Articolul 16
	Articolul 16 C	Articolul 17
PARTEA A DOUA - CETATENIA UNIUNII	PARTEA A DOUA - NEDISCRIMINAREA SI CETATENIA UNIUNII	PARTEA A DOUA - NEDISCRIMINAREA SI CETATENIA UNIUNII
Articolul 12 (translatat)	Articolul 16 D	Articolul 18
Articolul 13 (translatat)	Articolul 16 E	Articolul 19
Articolul 17	Articolul 17	Articolul 20
Articolul 18	Articolul 18	Articolul 21
Articolul 19	Articolul 19	Articolul 22
Articolul 20	Articolul 20	Articolul 23
Articolul 21	Articolul 21	Articolul 24
Articolul 22	Articolul 2	Articolul 25
PARTEA A TREIA - POLITICILE COMUNITATII	PARTEA A TREIA - POLITICILE SI ACTIUNILE INTERNE ALE UNIUNII	PARTEA A TREIA - POLITICILE SI ACTIUNILE INTERNE ALE UNIUNII
	Titlul I - Piata interna	Titlul I - Piata interna
Articolul 14 (translatat)	Articolul 22a	Articolul 26
Articolul 15 (translatat)	Articolul 22b	Articolul 27
Titlul I - Libera circulatie a marfurilor	Titlul Ia - Libera circulatie a marfurilor	Titlul II - Libera circulatie a marfurilor
Articolul 23	Articolul 23	Articolul 28
Articolul 24	Articolul 24	Articolul 29
Capitolul 1 - Uniunea vamala	Capitolul 1 - Uniunea vamala	Capitolul 1 - Uniunea vamala
Articolul 25	Articolul 25	Articolul 30
Articolul 26	Articolul 26	Articolul 31
Articolul 27	Articolul 27	Articolul 32
Partea a treia titlul X, Cooperarea vamala (translatat)	Capitolul 1a - Cooperarea vamala	Capitolul 2 - Uniunea vamala
Articolul 135 (translatat)	Articolul 27a	Articolul 33
Capitolul 2 - Interzicerea restrictiilor cantitative între statele membre	Capitolul 2 - Interzicerea restrictiilor cantitative între statele membre	Capitolul 3 - Interzicerea restrictiilor cantitative între statele membre
Articolul 28	Articolul 28	Articolul 34
Articolul 29	Articolul 29	Articolul 35
Articolul 30	Articolul 30	Articolul 36
Articolul 31	Articolul 31	Articolul 37
Titlul II - Agricultura	Titlul II - Agricultura si pescuitul	Titlul III - Agricultura si pescuitul
Articolul 32	Articolul 32	Articolul 38
Articolul 33	Articolul 3	Articolul 39
Articolul 34	Articolul 34	Articolul 40
Articolul 35	Articolul 35	Articolul 41
Articolul 36	Articolul 36	Articolul 42
Articolul 37	Articolul 37	Articolul 43

Articolul 38	Articolul 38	Articolul 44
Titlul III - Libera circulatie a persoanelor, a serviciilor si a capitalurilor	Titlul III - Libera circulatie a persoanelor, a serviciilor si a capitalurilor	Titlul IV - Libera circulatie a persoanelor, a serviciilor si a capitalurilor
Capitolul 1 - Lucratorii	Capitolul 1 - Lucratorii	Capitolul 1 - Lucratorii
Articolul 39	Articolul 39	Articolul 45
Articolul 40	Articolul 40	Articolul 46
Articolul 41	Articolul 41	Articolul 47
Articolul 42	Articolul 42	Articolul 48
Capitolul 2 - Dreptul de stabilire	Capitolul 2 - Dreptul de stabilire	Capitolul 2 - Dreptul de stabilire
Articolul 43	Articolul 43	Articolul 49
Articolul 44	Articolul 4	Articolul 50
Articolul 45	Articolul 45	Articolul 51
Articolul 46	Articolul 46	Articolul 52
Articolul 47	Articolul 47	Articolul 53
Articolul 48	Articolul 48	Articolul 54
Articolul 294 (translatat)	Articolul 48a	Articolul 55
Capitolul 3 - Serviciile	Capitolul 3 - Serviciile	Capitolul 3 - Serviciile
Articolul 49	Articolul 49	Articolul 56
Articolul 50	Articolul 50	Articolul 57
Articolul 51	Articolul 51	Articolul 58
Articolul 52	Articolul 52	Articolul 59
Articolul 53	Articolul 53	Articolul 60
Articolul 54	Articolul 54	Articolul 61
Articolul 55	Articolul 5	Articolul 62
Capitolul 4 - Capitalurile si platile	Capitolul 4 - Capitalurile si platile	Capitolul 4 - Capitalurile si platile
Articolul 56	Articolul 56	Articolul 63
Articolul 57	Articolul 57	Articolul 64
Articolul 58	Articolul 58	Articolul 65
Articolul 59	Articolul 59	Articolul 66
Articolul 60 (translatat)	Articolul 61 H	Articolul 75
Titlul IV - Vizele, dreptul de azil, imigrarea si alte politici conexe liberei circulatii a persoanelor	Titlul IV - Spatiul de libertate, securitate si justitie	Titlul V - Spatiul de libertate, securitate si justitie
	Capitolul 1 - Dispozitii generale	Capitolul 1 - Dispozitii generale
Articolul 61	Articolul 61 ([9])	Articolul 67
	Articolul 61 A	Articolul 68
	Articolul 61 B	Articolul 69
	Articolul 61 C	Articolul 70
	Articolul 61 D ([10])	Articolul 71
Articolul 64 alineatul 1 (înlocuit)	Articolul 61 E ([11])	Articolul 72
	Articolul 61 F	Articolul 73
Articolul 66 (înlocuit)	Articolul 61 G	Articolul 74
Articolul 60 (translatat)	Articolul 61 H	Articolul 75
	Articolul 61 I	Articolul 76
	Capitolul 2 - Politici referitoare la controlul la frontiere, la dreptul de azil si la imigrare	Capitolul 2 - Politici referitoare la controlul la frontiere, la dreptul de azil si la imigrare
Articolul 62	Articolul 62	Articolul 77
Articolul 63 punctele 1 si 2 si Articolul 64 alineatul (2) ([12])	Articolul 63	Articolul 78
Articolul 63 punctele 3 si 4	Articolul 63a	Articolul 79
	Articolul 63b	Articolul 80
Articolul 64 alineatul (1) (înlocuit)	Articolul 61 E	Articolul 72
	Capitolul 3 - Cooperarea judiciara în materie civila	Capitolul 3 - Cooperarea judiciara în materie civila
Articolul 65	Articolul 65	Articolul 81
Articolul 66 (înlocuit)	Articolul 61 G	Articolul 74
Articolul 67 (abrogat)		
Articolul 68 (abrogat)		
Articolul 69 (abrogat)		
	Capitolul 4 - Cooperarea judiciara în materie penala	Capitolul 4 - Cooperarea judiciara în materie penala
	Articolul 69 A ([13])	Articolul 82
	Articolul 69 B ([13])	Articolul 83
	Articolul 69 C	Articolul 84
	Articolul 69 D ([13])	Articolul 85
	Articolul 69 E	Articolul 86
	Capitolul 5 - Cooperarea politieneasca	Capitolul 5 - Cooperarea politieneasca
	Articolul 69 F ([14])	Articolul 87
	Articolul 69 G ([14])	Articolul 88
	Articolul 69 H ([15])	Articolul 89
Titlul V - Transporturile	Titlul V - Transporturile	Titlul VI - Transporturile
Articolul 70	Articolul 70	Articolul 90
Articolul 71	Articolul 71	Articolul 91
Articolul 72	Articolul 72	Articolul 92
Articolul 73	Articolul 73	Articolul 93

Articolul 74	Articolul 74	Articolul 94
Articolul 75	Articolul 75	Articolul 95
Articolul 76	Articolul 76	Articolul 96
Articolul 77	Articolul 7	Articolul 97
Articolul 78	Articolul 78	Articolul 98
Articolul 79	Articolul 79	Articolul 79
Articolul 80	Articolul 80	Articolul 100
Titlul VI - Regulile comune de concurenta, impozitarea si apropierea legislatiilor	Titlul VI - Regulile comune de concurenta, impozitarea si apropierea legislatiilor	Titlul VII - Regulile comune de concurenta, impozitarea si apropierea legislatiilor
Capitolul 1 - Regulile de concurenta	Capitolul 1 - Regulile de concurenta	Capitolul 1 - Regulile de concurenta
Sectiunea 1 - Regulile aplicabile întreprinderilor	Sectiunea 1 - Regulile aplicabile întreprinderilor	Sectiunea 1 - Regulile aplicabile întreprinderilor
Articolul 81	Articolul 81	Articolul 101
Articolul 82	Articolul 82	Articolul 102
Articolul 83	Articolul 83	Articolul 103
Articolul 84	Articolul 84	Articolul 104
Articolul 85	Articolul 85	Articolul 105
Articolul 86	Articolul 86	Articolul 106
Sectiunea 2 - Ajutoarele de stat	Sectiunea 2 - Ajutoarele de stat	Sectiunea 2 - Ajutoarele de stat
Articolul 87	Articolul 87	Articolul 107
Articolul 88	Articolul 8	Articolul 108
Articolul 89	Articolul 89	Articolul 109
Capitolul 2 - Dispozitii fiscale	Capitolul 2 - Dispozitii fiscale	Capitolul 2 - Dispozitii fiscale
Articolul 90	Articolul 90	Articolul 110
Articolul 91	Articolul 91	Articolul 1
Articolul 92	Articolul 92	Articolul 112
Articolul 93	Articolul 93	Articolul 113
Capitolul 3 - Apropierea legislatiilor	Capitolul 3 - Apropierea legislatiilor	Capitolul 3 - Apropierea legislatiilor
Articolul 95 (translatat)	Articolul 94	Articolul 114
Articolul 94 (translatat)	Articolul 95	Articolul 115
Articolul 96	Articolul 96	Articolul 116
Articolul 97	Articolul 97	Articolul 117
	Articolul 97a	Articolul 118
Titlul VII - Politica economica si monetara	Titlul VII - Politica economica si monetara	Titlul VIII - Politica economica si monetara
Articolul 4 (translatat)	Articolul 97b	Articolul 119
Capitolul 1 - Politica economica	Capitolul 1 - Politica economica	Capitolul 1 - Politica economica
Articolul 98	Articolul 98	Articolul 120
Articolul 99	Articolul 9	Articolul 121
Articolul 100	Articolul 100	Articolul 122
Articolul 101	Articolul 101	Articolul 123
Articolul 102	Articolul 102	Articolul 124
Articolul 103	Articolul 103	Articolul 125
Articolul 104	Articolul 104	Articolul 126
Capitolul 2 - Politica monetara	Capitolul 2 - Politica monetara	Capitolul 2 - Politica monetara
Articolul 105	Articolul 105	Articolul 127
Articolul 106	Articolul 106	Articolul 128
Articolul 107	Articolul 107	Articolul 129
Articolul 108	Articolul 108	Articolul 130
Articolul 109	Articolul 109	Articolul 131
Articolul 110	Articolul 110	Articolul 132
Articolul 111 alineatele (1)-(3) si 5 (translatate)	Articolul 188 O	Articolul 219
Articolul 111 alineatul 4 (translatat)	Articolul 115 C alineatul (1)	Articolul 138
	Articolul lila	Articolul 133
Capitolul 3 - Dispozitii privind institutiile	Capitolul 3 - Dispozitii privind institutiile	Capitolul 3 - Dispozitii privind institutiile
Articolul 112 (translatat)	Articolul 245b	Articolul 283
Articolul 113 (translatat)	Articolul 245c	Articolul 294
Articolul 114	Articolul 114	Articolul 134
Articolul 115	Articolul 115	Articolul 135
	Capitolul 3a - Dispozitii privind statele membre a caror moneda este euro	Capitolul 4 - Dispozitii privind statele membre a caror moneda este euro
	Articolul 115 A	Articolul 136
	Articolul 115 B	Articolul 137
Articolul 111 alineatul (4) (translatat)	Articolul 115 C	Articolul 138
Capitolul 4 - Dispozitii tranzitorii	Capitolul 4 - Dispozitii tranzitorii	Capitolul 5 - Dispozitii tranzitorii
Articolul 116 (abrogat)		
	Articolul 116a	Articolul 139
Articolul 117 alineatele (1), (2) liniuta a sasea si (3)-(9) (abrogate)		
Articolul 117 alineatul (2) primele cinci liniute (translatate)	Articolul 118a alineatul (2)	Articolul 141 alineatul (2)
Articolul 121 alineatul (1) (translatat) Articolul 122 alineatul (2) a doua teza (translatat) Articolul 123 alineatul (5) (translatat)	Articolul 117a alineatul (1) ([16]) Articolul 117a alineatul (2) ([17]) Articolul 117a alineatul (3) ([18])	Articolul 140

Articolul 118 (abrogat)		
Articolul 123 alineatul (3) (translatat) Articolul 117 alineatul (2) primele cinci liniute (translatat)	Articolul 118a alineatul (1) ([19]) Articolul 118a alineatul (2) ([20])	Articolul 141
Articolul 124 alineatul (1) (translatat)	Articolul 118b	Articolul 142
Articolul 119	Articolul 119	Articolul 143
Articolul 120	Articolul 120	Articolul 144
Articolul 121 alineatul (1) (translatat)	Articolul 117a alineatul (1)	Articolul 140 alineatul (1)
Articolul 121 alineatele (2)-(4) (abrogate)		
Articolul 122 alineatele (1), (2) prima teza, (3), (4), (5) si (6) (abrogate)		
Articolul 122 alineatul (2) a doua teza (translatat)	Articolul 117a alineatul (2) primul paragraf	Articolul 140 alineatul (2) primul paragraf
Articolul 123 alineatele (1), (2) si (4) (abrogate)		
Articolul 123 alineatul (3) (translatat)	Articolul 118a alineatul (1)	Articolul 141 alineatul (1)
Articolul 123 alineatul (5) (translatat)	Articolul 117a alineatul (3)	Articolul 140 alineatul (3)
Articolul 124 alineatul (1) (translatat)	Articolul 118b	Articolul 142
Articolul 124 alineatul (2) (abrogat)		
Titlul VIII - Ocuparea fortei de munca	Titlul VIII - Ocuparea fortei de munca	Titlul IX - Ocuparea fortei de munca
Articolul 125	Articolul 125	Articolul 145
Articolul 126	Articolul 126	Articolul 146
Articolul 127	Articolul 127	Articolul 147
Articolul 128	Articolul 128	Articolul 148
Articolul 129	Articolul 129	Articolul 149
Articolul 130	Articolul 130	Articolul 150
Titlul IX - Politica comerciala comuna (translatat)	Partea a cincea titlul II Politica comerciala comuna	Partea a cincea titlul II Politica comerciala comuna
Articolul 131 (translatat)	Articolul 188 B	Articolul 206
Articolul 132 (abrogat)		
Articolul 133 (translatat)	Articolul 188 C	Articolul 207
Articolul 134 (abrogat)		
Titlul X - Cooperarea vamala (translatat)	Partea a treia titlul II capitolul 1a, Cooperarea vamala	Partea a treia titlul II capitolul 2, Cooperarea vamala
Articolul 135 (translatat)	Articolul 27a	Articolul 33
Titlul XI - Politica sociala, educatia, formarea profesionala si tineretul	Titlul IX - Politica sociala	Titlul X - Politica sociala
Capitolul 1 - Dispozitii sociale (abrogat)		
Articolul 136	Articolul 136	Articolul 151
	Articolul 136a	Articolul 152
Articolul 137	Articolul 137	Articolul 153
Articolul 138	Articolul 138	Articolul 154
Articolul 139	Articolul 139	Articolul 155
Articolul 140	Articolul 140	Articolul 156
Articolul 141	Articolul 141	Articolul 157
Articolul 142	Articolul 142	Articolul 158
Articolul 143	Articolul 143	Articolul 159
Articolul 144	Articolul 144	Articolul 160
Articolul 145	Articolul 145	Articolul 161
Capitolul 2 - Fondul social european	Titlul XI - Fondul social european	Titlul XI - Fondul social european
Articolul 146	Articolul 146	Articolul 162
Articolul 147	Articolul 147	Articolul 163
Articolul 148	Articolul 148	Articolul 164
Capitolul 3 - Educatia, formarea profesionala si tineretul	Titlul XI - Educatia, formarea profesionala, tineretul si sportul	Titlul XII - Educatia, formarea profesionala, tineretul si sportul
Articolul 149	Articolul 149	Articolul 165
Articolul 150	Articolul 150	Articolul 166
Titlul XII - Cultura	Titlul XII - Cultura	Titlul XIII - Cultura
Articolul 151	Articolul 151	Articolul 167
Titlul XIII - Sanatatea	Titlul XIII - Sanatatea	Titlul XIV - Sanatatea
Articolul 152	Articolul 152	Articolul 168
Titlul XIV - Protectia consumatorilor	Titlul XIV - Protectia consumatorilor	Titlul XV - Protectia consumatorilor
Articolul 153 alineatele (1), (3), (4) si (5)	Articolul 153	Articolul 169
Articolul 153 alineatul (2) (translatat)	Articolul 6a	Articolul 12
Titlul XV - Retelele transeuropene	Titlul XV - Retelele transeuropene	Titlul XVI - Retelele transeuropene
Articolul 154	Articolul 154	Articolul 170
Articolul 155	Articolul 155	Articolul 171
Articolul 156	Articolul 156	Articolul 172
Titlul XVI - Industria	Titlul XVI - Industria	Titlul XVII - Industria
Articolul 157	Articolul 157	Articolul 173
Titlul XVII - Coeziunea economica si sociala	Titlul XVII - Coeziunea economica, sociala si teritoriala	Titlul XVIII - Coeziunea economica, sociala si teritoriala
Articolul 158	Articolul 158	Articolul 174
Articolul 159	Articolul 159	Articolul 175
Articolul 160	Articolul 160	Articolul 176
Articolul 161	Articolul 161	Articolul 177
Articolul 162	Articolul 162	Articolul 178

Titlul XVIII - Cercetarea si dezvoltarea tehnologica	Titlul XVIII - Cercetarea, dezvoltarea tehnologica si spatiul	Titlul XIX - Cercetarea, dezvoltarea tehnologica si spatiul
Articolul 163	Articolul 163	Articolul 179
Articolul 164	Articolul 164	Articolul 180
Articolul 165	Articolul 165	Articolul 181
Articolul 166	Articolul 166	Articolul 182
Articolul 167	Articolul 167	Articolul 183
Articolul 168	Articolul 168	Articolul 184
Articolul 169	Articolul 169	Articolul 185
Articolul 170	Articolul 170	Articolul 186
Articolul 171	Articolul 171	Articolul 187
Articolul 172	Articolul 172	Articolul 188
	Articolul 172a	Articolul 189
Articolul 173	Articolul 173	Articolul 190
Titlul XIX - Mediul	Titlul XIX - Mediul	Titlul XIX - Mediul
Articolul 174	Articolul 174	Articolul 191
Articolul 175	Articolul 175	Articolul 192
Articolul 176	Articolul 176	Articolul 193
	Titlul XX - Energia	Titlul XXI - Energia
	Articolul 176 A	Articolul 194
	Titlul XXI - Turismul	Titlul XXII - Turismul
	Articolul 176 B	Articolul 195
	Titlul XXII - Protectia civila	Titlul XXIII - Protectia civila
	Articolul 176 C	Articolul 196
	Titlul XXIII - Cooperarea administrativa	Titlul XXIV - Cooperarea administrativa
	Articolul 176 D	Articolul 197
Titlul XX - Cooperarea pentru dezvoltare (translatat)	Partea a cincea titlul III capitolul 1, Cooperarea pentru dezvoltare	Partea a cincea titlul III capitolul 1, Cooperarea pentru dezvoltare
Articolul 177 (translatat)	Articolul 188 D	Articolul 208
Articolul 178 (abrogat) ([21])		
Articolul 179 (translatat)	Articolul 188 E	Articolul 209
Articolul 180 (translatat)	Articolul 188 F	Articolul 210
Articolul 181 (translatat)	Articolul 188 G	Articolul 211
Titlul XXI - Cooperarea economica, financiara si tehnica cu tarile terte (translatat)	Partea a cincea titlul III capitolul 2, Cooperarea economica, financiara si tehnica cu tarile terte	Partea a cincea titlul III capitolul 2, Cooperarea economica, financiara si tehnica cu tarile terte
Articolul 181 A (translatat)	Articolul 188 H	Articolul 212
PARTEA A PATRA - ASOCIEREA TARILOR SI TERITORIILOR DE PESTE MARI	PARTEA A PATRA - ASOCIEREA TARILOR SI TERITORIILOR DE PESTE MARI	PARTEA A PATRA - ASOCIEREA TARILOR SI TERITORIILOR DE PESTE MARI
Articolul 182	Articolul 182	Articolul 198
Articolul 183	Articolul 183	Articolul 199
Articolul 184	Articolul 184	Articolul 200
Articolul 185	Articolul 185	Articolul 201
Articolul 186	Articolul 186	Articolul 202
Articolul 187	Articolul 187	Articolul 203
Articolul 188	Articolul 188	Articolul 204
	PARTEA A CINCEA - ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII	PARTEA A CINCEA - ACTIUNEA EXTERNA A UNIUNII
	Titlul I - Dispozitii generale privind actiunea externa a Uniunii	Titlul I - Dispozitii generale privind actiunea externa a Uniunii
	Articolul 188 A	Articolul 205
Partea a treia titlul IX, Politica comerciala comuna (translatat)	Titlul II - Politica comerciala comuna	Titlul II - Politica comerciala comuna
Articolul 131 (translatat)	Articolul 188 B	Articolul 206
Articolul 133 (translatat)	Articolul 188 C	Articolul 207
	Titlul III - Cooperarea cu tarile terte si ajutorul umanitar	Titlul III - Cooperarea cu tarile terte si ajutorul umanitar
Partea a treia titlul XX, Cooperarea pentru dezvoltare (translatat)	Capitolul 1 - Cooperarea pentru dezvoltare	Capitolul 1 - Cooperarea pentru dezvoltare
Articolul 177 (translatat)	Articolul 188 D ([22])	Articolul 208
Articolul 179 (translatat)	Articolul 188 E	Articolul 209
Articolul 180 (translatat)	Articolul 188 F	Articolul 210
Articolul 181 (translatat)	Articolul 188 G	Articolul 211
Partea a treia titlul XXI, Cooperarea economica, financiara si tehnica cu tarile terte (translatat)	Capitolul 2 - Cooperarea economica, financiara si tehnica cu tarile terte	Capitolul 2 - Cooperarea economica, financiara si tehnica cu tarile terte
Articolul 181 A (translatat)	Articolul 188 H	Articolul 212
	Articolul 188 I	Articolul 213
	Capitolul 3 - Ajutorul umanitar	Capitolul 3 - Ajutorul umanitar
	Articolul 188 J	Articolul 214
	Titlul IV - Masurile restrictive	Titlul IV - Masurile restrictive
Articolul 301 (înlocuit)	Articolul 188 K	Articolul 215
	Titlul V - Acordurile internationale	Titlul V - Acordurile internationale
	Articolul 188 L	Articolul 216
Articolul 310 (translatat)	Articolul 188 M	Articolul 217
Articolul 300 (înlocuit)	Articolul 188 N	Articolul 218
Articolul 111 alineatele (1)-(3) si (5) (translatate)	Articolul 188 0	Articolul 219

	Titlul VI - Relatiile Uniunii cu organizatiile internationale si tarile terte si delegatii ale Uniunii	Titlul VI - Relatiile Uniunii cu organizatiile internationale si tarile terte si delegatii ale Uniunii
Articolele 302-304 (înlocuite)	Articolul 188 P	Articolul 220
	Articolul 188 Q	Articolul 221
	Titlul VII - Clauza de solidaritate	Titlul VII - Clauza de solidaritate
	Articolul 188 R	Articolul 222
PARTEA A CINCEA - INSTITUTIILE COMUNITATII	PARTEA A SASEA - DISPOZITII INSTITUTIONALE SI FINANCIARE	PARTEA A SASEA - DISPOZITII INSTITUTIONALE SI FINANCIARE
Titlul I - Dispozitii institutionale	Titlul I - Dispozitii institutionale	Titlul I - Dispozitii institutionale
Capitolul 1 - Institutiile	Capitolul 1 - Institutiile	Capitolul 1 - Institutiile
Sectiunea 1 - Parlamentul European	Sectiunea 1 - Parlamentul European	Sectiunea 1 - Parlamentul European
Articolul 189 (abrogat) ([23])		
Articolul 190 alineatele (1)-(3) (abrogate) ([24])		
Articolul 190 alineatele (4) si (5)	Articolul 190	Articolul 223
Articolul 191 primul paragraf (abrogat) ([25])		
Articolul 191 al doilea paragraf	Articolul 191	Articolul 224
Articolul 192 primul paragraf (abrogat) ([26])		
Articolul 192 al doilea paragraf	Articolul 192	Articolul 225
Articolul 193	Articolul 193	Articolul 226
Articolul 194	Articolul 194	Articolul 227
Articolul 195	Articolul 195	Articolul 228
Articolul 196	Articolul 196	Articolul 229
Articolul 197 primul paragraf (abrogat) ([27])		
Articolul 197 al doilea, al treilea si al patrulea paragraf	Articolul 197	Articolul 230
Articolul 198	Articolul 198	Articolul 231
Articolul 199	Articolul 199	Articolul 232
Articolul 200	Articolul 200	Articolul 233
Articolul 201	Articolul 201	Articolul 234
	Sectiunea 1a - Consiliul European	Sectiunea 2 - Consiliul European
	Articolul 201a	Articolul 235
	Articolul 201b	Articolul 236
Sectiunea 2 - Consiliul	Sectiunea 2 - Consiliul	Sectiunea 3 - Consiliul
Articolul 202 (abrogat) ([28])		
Articolul 203 (abrogat) ([29])		
Articolul 204	Articolul 204	Articolul 237
Articolul 205 alineatele (2) si (4) (abrogate) ([30])		
Articolul 205 alineatele (1) si (3)	Articolul 205	Articolul 238
Articolul 206	Articolul 206	Articolul 239
Articolul 207	Articolul 207	Articolul 240
Articolul 208	Articolul 208	Articolul 241
Articolul 209	Articolul 209	Articolul 242
Articolul 210	Articolul 210	Articolul 243
Sectiunea 3 - Comisia	Sectiunea 3 - Comisia	Sectiunea 4 - Comisia
Articolul 211 (abrogat) ([31])		
	Articolul 211a	Articolul 244
Articolul 212 (translatat)	Articolul 218 alineatul (2)	Articolul 249 alineatul (2)
Articolul 213	Articolul 213	Articolul 245
Articolul 214 (abrogat) ([32])		
Articolul 215	Articolul 215	Articolul 246
Articolul 216	Articolul 216	Articolul 247
Articolul 217 alineatele (1), (3) si (4) (abrogate) ([33])		
Articolul 217 alineatul (2)	Articolul 217	Articolul 248
Articolul 218 alineatul (1) (abrogat) ([34])		
Articolul 218 alineatul (2)	Articolul 218	Articolul 249
Articolul 219	Articolul 219	Articolul 250
Sectiunea 4 - Curtea de Justitie	Sectiunea 4 - Curtea de Justitie a Uniunii Europene	Sectiunea 5 - Curtea de Justitie a Uniunii Europene
Articolul 220 (abrogat) ([35])		
Articolul 221 primul paragraf (abrogat) ([36])		
Articolul 221 al doilea si al treilea paragraf	Articolul 221	Articolul 251
Articolul 222	Articolul 222	Articolul 252
Articolul 223	Articolul 223	Articolul 253
Articolul 224 ([37])	Articolul 254	Articolul 254
	Articolul 224a	Articolul 255
Articolul 225	Articolul 225	Articolul 256
Articolul 225 A	Articolul 225 A	Articolul 257
Articolul 226	Articolul 226	Articolul 258

Articolul 227	Articolul 227	Articolul 259
Articolul 228	Articolul 228	Articolul 260
Articolul 229	Articolul 229	Articolul 261
Articolul 229 A	Articolul 229 A	Articolul 262
Articolul 230	Articolul 230	Articolul 263
Articolul 231	Articolul 231	Articolul 264
Articolul 232	Articolul 232	Articolul 265
Articolul 233	Articolul 233	Articolul 266
Articolul 234	Articolul 234	Articolul 267
Articolul 235	Articolul 235	Articolul 268
	Articolul 235a	Articolul 269
Articolul 236	Articolul 236	Articolul 270
Articolul 237	Articolul 237	Articolul 271
Articolul 238	Articolul 238	Articolul 272
Articolul 239	Articolul 239	Articolul 273
Articolul 240	Articolul 240	Articolul 274
	Articolul 240a	Articolul 275
	Articolul 240b	Articolul 276
Articolul 241	Articolul 241	Articolul 277
Articolul 242	Articolul 242	Articolul 278
Articolul 243	Articolul 243	Articolul 279
Articolul 244	Articolul 244	Articolul 280
Articolul 245	Articolul 245	Articolul 281
	Sectiunea 4a - Banca Centrala Europeana	Sectiunea 6 - Banca Centrala Europeana
	Articolul 245a	Articolul 282
Articolul 112 (translatat)	Articolul 245b	Articolul 283
Articolul 113 (translatat)	Articolul 245c	Articolul 284
Sectiunea 5 - Curtea de Conturi	Sectiunea 5 - Curtea de Conturi	Sectiunea 7 - Curtea de Conturi
Articolul 246	Articolul 246	Articolul 285
Articolul 247	Articolul 247	Articolul 286
Articolul 248	Articolul 248	Articolul 287
Capitolul 2 - Dispozitii comune mai multor institutii	Capitolul 2 - Actele juridice ale Uniunii, proceduri de adoptare si alte dispozitii	Capitolul 2 - Actele juridice ale Uniunii, proceduri de adoptare si alte dispozitii
	Sectiunea 1 - Actele juridice ale Uniunii	Sectiunea 1 - Actele juridice ale Uniunii
Articolul 249	Articolul 249	Articolul 288
	Articolul 249 A	Articolul 289
	Articolul 249 B ([38])	Articolul 290
	Articolul 249 C ([38])	Articolul 291
	Articolul 249 D	Articolul 292
	Sectiunea 2 - Proceduri de adoptare a actelor si alte dispozitii	Sectiunea 2 - Proceduri de adoptare a actelor si alte dispozitii
Articolul 250	Articolul 250	Articolul 293
Articolul 251	Articolul 251	Articolul 294
Articolul 252 (abrogat)		
	Articolul 252a	Articolul 295
Articolul 253	Articolul 253	Articolul 296
Articolul 254	Articolul 254	Articolul 297
	Articolul 254a	Articolul 298
Articolul 255 (translatat)	Articolul 16 A	Articolul 15
Articolul 256	Articolul 256	Articolul 299
	Capitolul 3 - Organele consultative ale Uniunii	Capitolul 2 - Organele consultative ale Uniunii
	Articolul 256a	Articolul 300
Capitolul 3 - Comitetul Economic si Social	Sectiunea 1 - Comitetul Economic si Social	Sectiunea 1 - Comitetul Economic si Social
Articolul 257 (abrogat) ([39])		
Articolul 258 primul, al doilea si al patrulea paragraf ([40])	Articolul 258	Articolul 301
Articolul 258 al treilea paragraf (abrogat) ([40])		
Articolul 259	Articolul 259	Articolul 302
Articolul 260	Articolul 260	Articolul 303
Articolul 261 (abrogat)		
Articolul 262	Articolul 262	Articolul 304
Capitolul 4 - Comitetul Regiunilor	Sectiunea 2 - Comitetul Regiunilor	Sectiunea 2 - Comitetul Regiunilor
Articolul 263 primul si al cincilea paragraf (abrogat) ([41])		
Articolul 263 al doilea, al treilea si al patrulea paragraf	Articolul 263	Articolul 305
Articolul 264	Articolul 264	Articolul 306
Articolul 265	Articolul 265	Articolul 307
Capitolul 5 - Banca Europeana de Investitii	Capitolul 4 - Banca Europeana de Investitii	Capitolul 4 - Banca Europeana de Investitii
Articolul 266	Articolul 266	Articolul 308
Articolul 267	Articolul 267	Articolul 309

Titlul II - Dispozitii financiare	Titlul II - Dispozitii financiare	Titlul II - Dispozitii financiare
Articolul 268	Articolul 268	Articolul 310
	Capitolul 1 - Resursele proprii ale Uniunii	Capitolul 1 - Resursele proprii ale Uniunii
Articolul 269	Articolul 269	Articolul 311
Articolul 270 (abrogat) ([42])		
	Capitolul 2 - Cadrul financiar multianual	Capitolul 2 - Cadrul financiar multianual
	Articolul 270a	Articolul 312
	Capitolul 3 - Bugetul anual al Uniunii	Capitolul 3 - Bugetul anual al Uniunii
Articolul 272 alineatul (1) (translatat)	Articolul 270b	Articolul 313
Articolul 271 (translatat)	Articolul 273a	Articolul 316
Articolul 272 alineatul (1) (translatat)	Articolul 270b	Articolul 313
Articolul 272 alineatele (2)-(10)	Articolul 272	Articolul 314
Articolul 273	Articolul 273	Articolul 315
Articolul 271 (translatat)	Articolul 273a	Articolul 316
	Capitolul 4 - Executia bugetului si descarcarea	Capitolul 4 - Executia bugetului si descarcarea
Articolul 274	Articolul 274	Articolul 317
Articolul 275	Articolul 275	Articolul 318
Articolul 276	Articolul 276	Articolul 319
	Capitolul 5 - Dispozitii comune	Capitolul 5 - Dispozitii comune
Articolul 277	Articolul 277	Articolul 320
Articolul 278	Articolul 278	Articolul 321
Articolul 279	Articolul 279	Articolul 322
	Articolul 279a	Articolul 323
	Articolul 279b	Articolul 324
	Capitolul 6 - Combaterea fraudei	Capitolul 6 - Combaterea fraudei
Articolul 280	Articolul 280	Articolul 325
	Titlul III - Formele de cooperare consolidata	Titlul III - Formele de cooperare consolidata
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 A ([43])	Articolul 326
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 B ([43])	Articolul 327
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 C ([43])	Articolul 328
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 D ([43])	Articolul 329
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 E ([43])	Articolul 330
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 F ([43])	Articolul 331
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 G ([43])	Articolul 332
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 H ([43])	Articolul 333
Articolele 11 si 11 A (înlocuite)	Articolul 280 I ([43])	Articolul 334
PARTEA A SASEA - DISPOZITII GENERALE SI FINALE	PARTEA A SAPTEA - DISPOZITII GENERALE SI FINALE	PARTEA A SAPTEA - DISPOZITII GENERALE SI FINALE
Articolul 281 (abrogat) ([44])		
Articolul 282	Articolul 282	Articolul 335
Articolul 283	Articolul 283	Articolul 336
Articolul 284	Articolul 284	Articolul 337
Articolul 285	Articolul 285	Articolul 338
Articolul 286 (înlocuit)	Articolul 16 B	Articolul 16
Articolul 287	Articolul 287	Articolul 339
Articolul 288	Articolul 288	Articolul 340
Articolul 289	Articolul 289	Articolul 341
Articolul 290	Articolul 290	Articolul 342
Articolul 291	Articolul 291	Articolul 343
Articolul 292	Articolul 292	Articolul 344
Articolul 293 (abrogat)		
Articolul 294 (translatat)	Articolul 48a	Articolul 55
Articolul 295	Articolul 295	Articolul 345
Articolul 296	Articolul 296	Articolul 346
Articolul 297	Articolul 297	Articolul 347
Articolul 298	Articolul 298	Articolul 348
Articolul 299 alineatul (1) (abrogat) ([45])		
Articolul 299 alineatul (2) al doilea, al treilea si al patrulea paragraf	Articolul 299	Articolul 349
Articolul 299 alineatul (2) primul paragraf si alineatele (3)-(6) (translatat)	Articolul 311a	Articolul 355
Articolul 300 (înlocuit)	Articolul 188 N	Articolul 218
Articolul 301 (înlocuit)	Articolul 188 K	Articolul 215
Articolul 302 (înlocuit)	Articolul 188 P	Articolul 220
Articolul 303 (înlocuit)	Articolul 188 P	Articolul 220
Articolul 304 (înlocuit)	Articolul 188 P	Articolul 220
Articolul 305 (abrogat)		
Articolul 306	Articolul 306	Articolul 350
Articolul 307	Articolul 307	Articolul 351
Articolul 308	Articolul 308	Articolul 352
	Articolul 308a	Articolul 353
Articolul 309	Articolul 309	Articolul 354

Articolul 310 (translatat)	Articolul 188 M	Articolul 217
Articolul 311 (abrogat) ([46])		
Articolul 299 alineatul (2) primul paragraf si alineatele (3)-(6) (translatat)	Articolul 311a	Articolul 355
Articolul 312	Articolul 312	Articolul 356
Dispozitii finale		
Articolul 313	Articolul 313	Articolul 357
	Articolul 313a	Articolul 358
Articolul 314 (abrogat) ([47])		

([1])Înlocuit, pe fond, de articolul 2 din Tratatul UE (renumerotat 3).
([2])Înlocuit, pe fond, de articolele 2 B-2 E din TFUE (renumerotate 3-6).
([3])Înlocuit de articolul 3b din Tratatul UE (renumerotat 5).
([4])Introducerea partii dispozitive din Protocolul privind protectia si bunastarea animalelor.
([5])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 din Tratatul UE (renumerotat 13).
([6])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 din Tratatul UE (renumerotat 13) si de articolul 245a alineatul (1) din TFUE (renumerotat 282).
([7])Înlocuit, pe fond, de articolul 3a alineatul (3) din Tratatul UE (renumerotat 4).
([8])Înlocuit, de asemenea, de articolul 10 din Tratatul UE (renumerotat 20).
([9])Înlocuieste, de asemenea, articolul 29 din Tratatul UE existent.
([10])Înlocuieste articolul 36 din Tratatul UE existent.
([11])Înlocuieste, de asemenea, articolul 33 din Tratatul UE existent.
([12])- Articolul 63 punctele 1 si 2 din Tratatul CE este înlocuit de articolul 63 alineatele (1) si (2) din TFUE, iar articolul 64 alineatul (2) este înlocuit de articolul 63 alineatul (3) din TFUE.
([13])Înlocuieste articolul 31 din Tratatul UE existent.
([14])Înlocuieste articolul 30 din Tratatul UE existent.
([15])Înlocuieste articolul 32 din Tratatul UE existent.
([16])- Articolul 117a alineatul (1) (renumerotat 140) preia articolul 121 alineatul (1).
([17])- Articolul 117a alineatul (2) (renumerotat 140) preia articolul 122 alineatul (2) a doua teza.
([18])- Articolul 117a alineatul (3) (renumerotat 140) preia articolul 123 alineatul (5).
([19])- Articolul 118a alineatul (1) (renumerotat 141) preia articolul 123 alineatul (3).
([20])- Articolul 118a alineatul (2) (renumerotat 141) preia articolul 117 alineatul (2) primele cinci liniute.
([21])Înlocuit, pe fond, de articolul 188 D alineatul (1) al doilea paragraf a doua teza din TFUE.
([22])Alineatul (1) al doilea paragraf a doua teza înlocuieste, pe fond, articolul 178 din Tratatul CE.
([23])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 A alineatele (1) si (2) din Tratatul UE (renumerotat 14).
([24])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 A alineatele (2) si (3), din Tratatul UE (renumerotat 14).
([25])Înlocuit, pe fond, de articolul 8 A alineatul (4) din Tratatul UE (renumerotat 11).
([26])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 A alineatul (1) din Tratatul UE (renumerotat 14).
([27])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 A alineatul (4) din Tratatul UE (renumerotat 14).
([28])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 C alineatul (1) din Tratatul UE (renumerotat 16) si de articolele 249 B si 249 C din TFUE (renumerotate 290 si 291).
([29])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 C alineatele (2) si (9) din Tratatul UE (renumerotat 16).
([30])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 C alineatele (4) si (5) din Tratatul UE (renumerotat 16).
([31])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 D alineatul (1) din Tratatul UE (renumerotat 17).
([32])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 D alineatele (3) si (7) din Tratatul UE (renumerotat 17).
([33])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 D alineatul (6) din Tratatul UE (renumerotat 17).
([34])Înlocuit, pe fond, de articolul 252a din TFUE (renumerotat 295).
([35])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 F din Tratatul UE (renumerotat 19).
([36])Înlocuit, pe fond, de articolul 9 F alineatul (2) primul paragraf din Tratatul UE (renumerotat 19).
([37])La primul paragraf, prima teza este înlocuita, pe fond, de articolul 9 F alineatul(2) al doilea paragraf din Tratatul UE (renumerotat 19).
([38])Înlocuieste, pe fond, articolul 202 a treia liniuta din Tratatul CE.
([39])Înlocuit, pe fond, de articolul 256a alineatul (2) din TFUE (renumerotat 300).
([40])Înlocuit, pe fond, de articolul 256a alineatul (4) din TFUE (renumerotat 300).
([41])Înlocuit, pe fond, de articolul 256a alineatele (3) si (4) din TFUE (renumerotat 300).
([42])Înlocuit, pe fond, de articolul 268 alineatul (4) din TFUE (renumerotat 310).
([43])Înlocuieste, de asemenea, articolele 27 A-27 E, articolele 40-40 B si articolele 43-45 din Tratatul UE existent.
([44])Înlocuit, pe fond, de articolul 46 A din Tratatul UE (renumerotat 47).
([45])Înlocuit, pe fond, de articolul 49 C din Tratatul UE (renumerotat 52).
([46])Înlocuit, pe fond, de articolul 49 B din Tratatul UE (renumerotat 51).
([47])Înlocuit, pe fond, de articolul 53 din Tratatul UE (renumerotat 55).
Publicat în Jurnalul Oficial cu numarul 306C din data de 17 decembrie 2007